



CELETTE

VIGOR

NXT-GEN INDUCTION HEATER

HDI 11K400/230 KB
HDI 13K400/230 TC
HDI 16K400 KB/TC

HDI 18K400 TC
HDI 21K400 TC
HDI 23K400 TC



CE.HDI.DOC

CE.HDI.DOC

www.celette.com





HDI 11K400/230 KB

HDI 13K400/230 TC

HDI 16K400 KB/TC

HDI 18K400 TC

HDI 21K400 TC

HDI 23K400 TC

IT Manuale uso e manutenzione	pag. 3
EN Use and maintenance manual	pag. 34
FR Manuel d'utilisation et d'entretien	pag. 65
DE Gebrauchs- und Wartungsanleitung	pag. 96



VIGOR

FULL RANGE | BEST PERFORMANCE | ALL-ROUND

Manuale uso e manutenzione

HDI 11K400/230 KB

HDI 13K400/230 TC

HDI 16K400 KB/TC

HDI 18K400 TC

HDI 21K400 TC

HDI 23K400 TC



Indice generale



1 Istruzioni di sicurezza	5
2 Collegamento	7
3 Manutenzione	7
4 Regolamentazione	7
5 Smaltimento	7
6 Identificazione del prodotto	7
7 Specifiche del prodotto	8
8 Descrizione dispositivi	9
8.1 Descrizione serie TC	10
8.2 Descrizione serie membrana	11
8.3 Istruzioni d'uso TC	12
8.4 Spie d'allarme TC	13
8.5 Istruzioni d'uso tastiera a membrana	13
8.6 Spie d'allarme tastiera a membrana	14
9 Schemi elettrici	14
10. Schema idraulico	
11 Applicazione della garanzia	17
11.1 Restituzione dei prodotti alla ALBATROS	17
11.2 Raccomandazioni circa il trasporto dei prodotti	17
11.3 Raccomandazioni per l'imballo ed il trasporto	17
11.4 Durata e limiti della garanzia	18
12 Sostituzione dell'induttore	18
13 Manutenzione	19
13.1 Manutenzione preventiva	19
13.2 Manutenzione ordinaria	19
13.2.1 Sostituzione del liquido antigelo and pulizia del sistema idraulico	20
13.2.2 Sostituzione concentratore di flusso	20
13.2.2 Sbloccaggio pompa	20
14 Accessori e versioni speciali	21
14.1 Sensore di temperatura iRT	
14.1.1 Sensore di temperatura iRT	
14.1.2. Concentratori di flusso alternativi standard	
14.1.2. Concentratori di flusso speciali	
14.2 Optional speciali	
14.2.1 Induttori con lo Smart heating switch	
14.2.1 Induttori con interruttore a pedale	
15 Esplosi	25
15.1 Esploso HDI 11K230 KB	
15.2 Esploso HDI 11K400 KB	
15.3 Esploso HDI 13K400 KB	
15.4 Esploso HDI 13K230 KB	
15.5 Esploso HDI 16K -18K 400 TC	
15.6 Esploso HDI 21K- 23K 400 TC	
16 Libretto macchina	33

Manuale uso e manutenzione



1. Istruzioni di sicurezza

	Questo manuale descrive il funzionamento dell'apparecchio e le precauzioni da seguire per la vostra sicurezza. Leggetelo attentamente prima dell'uso e conservatelo con cura per poterlo consultare successivamente. Queste istruzioni devono essere lette e comprese prima dell'uso. Non effettuare alcuna modifica o manutenzione che non sia indicata nel manuale. Il produttore non potrà essere considerato responsabile di danni fisici o materiali dovuti ad un uso non conforme dell'attrezzatura. In caso di problema o di incertezza, si prega di consultare una persona qualificata per utilizzare correttamente il dispositivo. Bisogna rispettare le istruzioni relative alla sicurezza. In caso di uso inadeguato o pericoloso, il fabbricante non potrà essere ritenuto responsabile. Qualsiasi utilizzo non menzionato in questo manuale è strettamente vietato e potenzialmente pericoloso. Il prodotto è semi-automatico e richiede la presenza di un operatore. Questa macchina dovrà essere destinata solo all'uso per il quale è stata espressamente concepita e cioè: generare calore all'interno di materiali ferrosi. Ogni altro utilizzo non contemplato espressamente in questo manuale è severamente vietato, in quanto improprio e quindi pericoloso. La macchina è semiautomatica per cui necessita della presenza di un operatore. L'operatore ha la responsabilità in prima persona del rispetto, non solo da parte sua ma anche di quanti possono essere esposti ai rischi della macchina, di tutte le norme che riguardano la sicurezza. Non usare il dispositivo
	Attenzione! Superficie molto calda. Rischio di ustioni. • Gli oggetti e le attrezzature surriscaldate possono causare ustioni. • Non toccare gli oggetti caldi a mani nude. • Attendere il raffreddamento degli oggetti e delle attrezzature prima di utilizzarli. In caso di ustione risciacquare con abbondante acqua e consultare immediatamente un medico.
	• L'uso della macchina deve essere affidato esclusivamente a personale adulto e opportunamente addestrato, nel pieno rispetto della normativa vigente e delle indicazioni riportate nel manuale. • Togliere qualsiasi gioiello e/o oggetto metallico prima di utilizzare quest'apparecchio. • Tenere la macchina in un posto adeguato, non esposto agli agenti atmosferici

	Pericolo da gas e vapori. • Tenersi lontano dai fumi e non respirare i vapori • Lavorando all'interno, areare l'ambiente e/o utilizzare un estrattore d'aria per evacuare i vapori e i gas. • Il riscaldamento ad induzione di alcuni materiali, adesivi e fluidi può produrre vapori e gas. La respirazione di questi gas e vapori può essere pericolosa per la vostra salute. • Se la ventilazione è insufficiente, utilizzare un respiratore certificato. • Leggere le schede tecniche e di sicurezza dei prodotti (MSDS) e le istruzioni del fabbricante per gli adesivi, i metalli, i rivestimenti, i detergenti e i decapanti. • Non utilizzare il riscaldamento sulle parti in sgrassaggio o polverizzazione. Il calore può reagire con i vapori e formare gas fortemente tossici ed irritanti. • Lavorare in uno spazio limitato solo se è ben areato o utilizzando un aspiratore certificato. I vapori e i gas risultanti dal riscaldamento possono sostituirsi all'ossigeno dell'aria e provocare un malore o la morte. Assicurarsi della qualità dell'aria che respirate. • Non surriscaldare i metalli, quali acciaio galvanizzato, rivestito di piombo o di cadmio, a meno che il rivestimento non sia rimosso dalla superficie da riscaldare, che l'aria sia ben ventilata e, se necessario, indossare un respiratore certificato. Le fusioni e tutti i metalli contenenti questi elementi possono liberare vapori tossici se surriscaldati. • Far riferimento al MSDS per le informazioni relative alle temperature
	Attenzione! Pericolo elettrico.
	Attenzione! Campo magnetico importante. Le persone che hanno impianti attivi o passivi devono essere informate.
	Durante il funzionamento non avvicinare l'induttore al livello della testa e degli organi vitali.
 	I portatori di stimolatori cardiaci o di apparecchiature biomeccaniche non devono utilizzare all'apparecchio. Rischio di disturbi/interferenze del funzionamento degli stimolatori cardiaci/apparecchiature biomeccaniche in prossimità dell'apparecchio.
	Durante l'utilizzo indossare i seguenti DPI

Manuale uso e manutenzione

2. Collegamento

	Questo dispositivo deve essere collegato ad una presa di corrente con messa a terra.
--	--

3. Manutenzione

	• La manutenzione deve essere effettuata da personale qualificato. • Avvertenze! Scollegare il cavo della macchina dalla rete elettrica prima di effettuare qualsiasi manutenzione sul dispositivo. • Non usare in nessun caso solventi o altri prodotti di pulizia aggressivi. • Pulire le superfici del dispositivo con uno straccio asciutto.
--	---

4. Regolamentazione

	Dispositivo in conformità con le direttive europee
	Dispositivo in conformità con le direttive del Regno Unito
	Marchio di conformità EAC (Comunità economica Eurasiatica)

5. Smaltimento

	Questo dispositivo deve essere collegato ad una presa di corrente con messa a terra.
--	--

6. Identificazione del prodotto

Sul retro della macchina si trova un'etichetta la quale oltre al marchio di conformità "CE" riporta:

- Nome e indirizzo del fabbricante • Data di fabbricazione
- Modello
- Tipo di prodotto
- Tensione d'utilizzo

7. Specifiche del prodotto

	HDI 11K400 KB	HDI 11K230 KB	HDI 13K400 TC	HDI 13K230 TC	HDI 16K400 TC	HDI 16K400 KB	HDI 18K400 TC	HDI 21K400 TC	HDI 23K400 TC
Potenza nominale	11 Kw	11 Kw	13 Kw	13 Kw	16 Kw	16 Kw	18 Kw	21 Kw	23 Kw
Tensione nominale	400 V	230 V	400 V	230 V	400 V	400 V	400 V	400 V	400 V
Frequenza tensione di rete elettrica	50- 60 Hz	50- 60 Hz	50- 60 Hz	50- 60 Hz	50- 60 Hz	50- 60 Hz	50- 60 Hz	50- 60 Hz	50- 60 Hz
Amperaggio spina	16 A	32 A	32 A	32 A	32 A	32 A	32 A	32 A	63 A
Frequenza elettrica	15-30 KHz	15-30 KHz	15-30 KHz	15-30 KHz	15-30 KHz	15-30 KHz	15-30 KHz	15-30 KHz	15-30 KHz
Classe di isolamento	IP 21	IP 21	IP 21	IP 21	IP 21	IP 21	IP 21	IP 21	IP 21
Capacità serbatoio liquido refrigerante	20 L	20 L	20 L	20 L	20 L	20 L	20 L	20 L	20 L
Lunghezza cavo di rete	8 m	8 m	8 m	8 m	8 m	8 m	8 m	8 m	8 m
Lunghezza cavo induttore	4.25 m	4.25 m	4.25 m	4.25 m	4.25 m	4.25 m	4.25 m	4.25 m	4.25 m

Manuale uso e manutenzione



8. Descrizione dispositivi

Modello	Descrizione	Dettagli
TC		Vedi par. 8.1
KB		Vedi par. 8.2

Manuale uso e manutenzione



8.1 Descrizione serie TC



Fig.1



Fig.2



Fig.3



Fig.4

Legenda

1	Pompa
2	Radiatore
3	Serbatoio liquido antigelo
4	Interruttore generale
5	Portafusibili
6	Pulsanti di regolazione del livello di potenza
7	Barra segnalazione livello di potenza
8	Visualizzazione temperatura liquido Antigelo
9	Visualizzazione potenza erogata
10	Visualizzazione temperatura elettronica
11	Induttore
12	Pulsante di avvio riscaldamento
13	Concentratore di flusso

Manuale uso e manutenzione



8.2 Descrizione serie KB



Fig.1



Fig.2

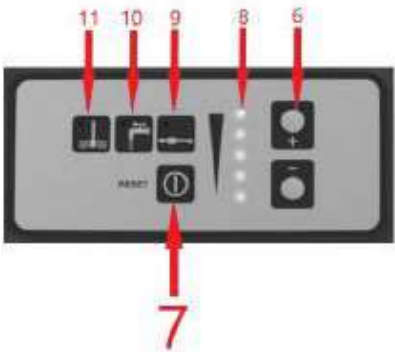


Fig. 3



Fig. 4

Key	
1	Pompa
2	Radiatore
3	Serbatoio liquido antigelo
4	Interruttore generale
5	Portfusibili
6	Pulsanti di regolazione del livello di potenza
7	Pulsante di ripristino
8	Led segnalazione livello di potenza
9	Segnalazione errore manipolo
10	Segnalazione errore pompa
11	Segnalazione temperatura liquido Antigelo
12	Induttore
13	Pulsante di avvio riscaldamento
14	Concentratore di flusso

Manuale uso e manutenzione



8.3 Istruzione d'uso versione con Touch control (TC)

- Girare l'interruttore generale (4) in posizione ON. La macchina effettua un controllo del sistema e si prepara a lavorare, quindi attendere qualche secondo.
- Selezionare attraverso i pulsanti (6) il livello di potenza desiderato. Tali livelli sono mostrati dagli indicatori di livello potenza (7, vedi *Figura 3*)
- Posizionare il concentratore di flusso sulla parte da riscaldare (*Figura 5* e premere il pulsante di avvio riscaldamento (12, *Figura 4*):
- In caso di utilizzo di un qualsiasi concentratore di flusso alternativo diverso dalla versione standard la macchina può funzionare utilizzando la lettura del campo di induttanza adattativa (autotuning)

Corretto



NON Corretto



Figure 5

8.3.1 Istruzioni di Autotuning con Touch control (TC)

L'esclusiva funzione di Autotuning sviluppata da AIT è una speciale funzione che permette alla stessa macchina di auto configurare velocemente l'elettronica, nel caso si utilizzino teste ad induzione speciali fuori dalla gamma di quelle standard.

Una volta montata la testa speciale, se la macchina dispone del controllo Touch procedere con l'Autotuning come segue:

- Premi il logo sulla parte superiore del touch screen
- Premi NEXT due volte
- Premere il pulsante MODIFICA TEST (da 1/4 a 4/4) fino a Test 3/4
- Premere ESEGUI e attendere la fine del test.
- Premere NEXT o EXIT
- SELEZIONA Test 4/4 per ripristinare l'originale quando reinstalli l'handle predefinito
- Premere ESEGUI e attendere la fine del test.
- Premere NEXT o Esci

NOTA: Se la macchina viene utilizzata per tempi lunghi si consiglia di lasciarla accesa qualche minuto prima di spegnerla affinché il liquido nel serbatoio possa raffreddarsi più velocemente.

Manuale uso e manutenzione



La macchina è stata concepita riducendo al massimo i rischi dovuti ai campi elettromagnetici. Ulteriori rischi sussistono ed è raccomandato di rispettare una distanza di sicurezza minimo di 30 cm tra l'induttore e la testa o il busto dell'operatore

8.4 Spie d'allarme TC

Il display visualizzerà il codice di errore in caso di rilevamento anomalia. Si prega di contattare il servizio assistenza riportando il codice visualizzato su display.

8.5 Istruzione d'uso versione con tastiera a membrana (KB)

- Girare l'interruttore generale (4) in posizione ON. La macchina effettua un controllo del sistema e si prepara a lavorare, quindi attendere qualche secondo.
- Selezionare attraverso i pulsanti (6) il livello di potenza desiderato. Tali livelli sono mostrati dagli indicatori di livello potenza (8, vedi Figura 3)
- Posizionare il concentratore di flusso sulla parte da riscaldare (Figura 5) e premere il pulsante di avvio riscaldamento (13, Figura 4):
- In caso di utilizzo di un qualsiasi concentratore di flusso alternativo diverso dalla versione standard la macchina può funzionare utilizzando la lettura del campo di induttanza adattativa (autotuning)

Corretto



Corretto



Figure 5

8.5.1 Instructions of Autotuning with Keyboard (KB)

L'esclusiva funzione di Autotuning sviluppata da AIT è una speciale funzione che permette alla stessa macchina di auto configurare velocemente l'elettronica, nel caso si utilizzino teste ad induzione speciali fuori dalla gamma di quelle standard.

Una volta montata la testa speciale, se la macchina dispone del controllo a tastiera a membrana procedere con l'Autotuning come segue:

- Accendere la macchina e attendere l'autotest
- Continuare a premere "+" e premere una volta "RESET"
- I led iniziano a lampeggiare -> attendi che l'Autotuning termini il processo
- I led smettono di lampeggiare (se la spia del manipolo si accende, l'Autotuning non è andato a buon fine)

Manuale uso e manutenzione



NOTA: Se la macchina viene utilizzata per tempi lunghi si consiglia di lasciarla accesa qualche minuto prima di spegnerla affinché il liquido nel serbatoio possa raffreddarsi più velocemente.



La macchina è stata concepita riducendo al massimo i rischi dovuti ai campi elettromagnetici. Ulteriori rischi sussistono ed è raccomandato di rispettare una distanza di sicurezza minimo di 30 cm tra l'induttore e la testa o il busto dell'operatore

8.6 Spie d'allarme tastiera a membrana

- Il led 9 indica un malfunzionamento dell'induttore.
- Il led 10 indica un malfunzionamento del circuito idraulico.
- Il led 11 indica che il liquido antigelo ha raggiunto la soglia di temperature (45°).

9. Schemi elettrici

Modello	Schemo elettrico
HDI11K400KB HDI11K230KB HDI13K400TC HDI13K230TC HDI16K400KB HDI16K400TC HDI18K400TC HDI21K400TC HDI23K400TC	

Manuale uso e manutenzione

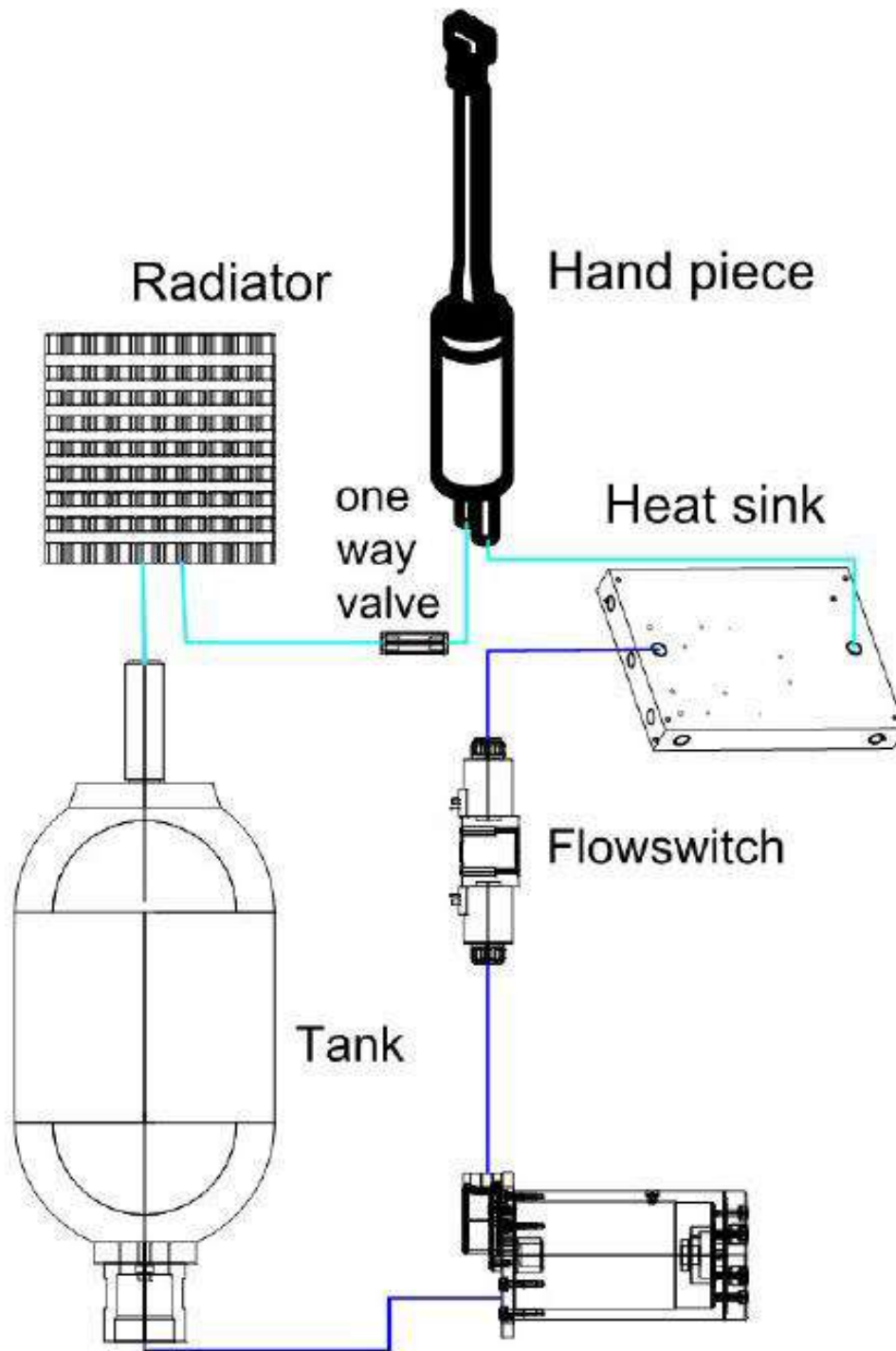


Modello	Schemo elettrico

Manuale uso e manutenzione



10. Sistema idraulico



Manuale uso e manutenzione

11. Application of the warranty

11.1 Return of products to CELETTE

Nel momento in cui il rivenditore dichiara il malfunzionamento di un prodotto, deve fornire alla CELETTE le seguenti informazioni:

- il numero di matricola del prodotto
- una descrizione del problema riscontrato sul prodotto
- foto dei difetti riscontrati, se possibile

Il rivenditore ha la possibilità di rinviare i prodotti difettosi alla CELETTE, ma le spese di trasporto sono a suo carico; la società CELETTE non accetta alcun rientro di merce in porto assegnato.

I prodotti saranno riparati e rinviati con un ordine successivo del cliente. Se viene richiesto un invio anticipato rispetto alla spedizione di un ordine, le spese di trasporto sono a carico del rivenditore.

Se i prodotti sono in garanzia, i ricambi e le spese di riparazione sono a carico della CELETTE. Se i prodotti non sono in garanzia, la CELETTE farà un preventivo per la riparazione che verrà accettato o non accettato dal cliente. Per qualunque prodotto che ritorni per una sostituzione o riparazione in garanzia e non presenti alcun difetto o malfunzionamento, sarà comunque emesso un documento di addebito per il controllo effettuato sul prodotto.

La garanzia non si applica nel caso in cui i prodotti rinviati risultano non imballati a dovere, per cui possono essersi danneggiati durante il trasporto. Fate attenzione perché i trasportatori maltrattano i colli!!

11.2 Raccomandazioni circa il trasporto dei prodotti

CELETTE non accetta restituzioni in porto assegnato, ma solo in porto franco.

Il rivenditore è il solo responsabile del danneggiamento che possono subire i prodotti a causa di un imballo mal fatto, anche se il collo è stato accettato da nostro magazzino. Dal momento che non è possibile aprire ogni collo all'arrivo, Albatros Trade Srl metterà la riserva sul bollettino di consegna del trasportatore se l'imballo del collo appare danneggiato.

11.3 . Raccomandazioni per l'imballo ed il trasporto

Se possibile organizzare la merce su pallet; questa è la soluzione ritenuta migliore per evitare danni ai prodotti durante il trasporto.

All'occorrenza imballare i prodotti nel cartone, utilizzando del pluribol, in modo tale che l'imballo assorba le sollecitazioni che possono avvenire durante il trasporto.

Posizionare il prodotto imballato in un cartone molto spesso assicurandosi che sia circondato su ogni lato da pluribol o qualsiasi materiale capace di proteggere il più possibile il prodotto trasportato.

Manuale uso e manutenzione



11.4 Warranty duration and limits

Un prodotto rimane in garanzia per un anno dalla data di acquisto. In ogni caso, il periodo di garanzia non supererà i due anni dalla data di fabbricazione del prodotto, a meno che il cliente finale non fornisca una prova della data di acquisto.

La garanzia non si applica nei seguenti casi:

- una causa esterna (uno shock meccanico, un fulmine, un cambio di tensione improvviso)
- danni avvenuti durante il trasporto o lo stoccaggio
- un prodotto che sia stato installato in maniera non-conforme alle specifiche del costruttore
- un prodotto contenente troppa polvere all'interno
- un prodotto esposto alla pioggia o all'umidità
- un prodotto che sia stato fatto oggetto di modifiche da parte del cliente
- deterioramenti causati da un cattivo utilizzo dell'attrezzo
- uso di accessori o di consumabili inadatti
- usura naturale delle diverse parti dell'attrezzo
- congelamento causato da uso insufficiente o non idoneo di liquido refrigerante

La garanzia non si applica alla normale usura degli accessori, né ai consumabili (ferriti).

Se l'attrezzatura viene modificata o riparata da personale non autorizzato, la garanzia decade automaticamente.

ATTENZIONE: L'induttore (fig. 4) non deve essere piegato né deve essere alterata in alcun modo la sua forma. In caso di modifica dell'induttore la garanzia decade automaticamente.

12. Sostituzione dell'induttore

	La sostituzione dell'induttore deve essere effettuata esclusivamente da personale espressamente autorizzato e solo dopo aver tolto corrente alla macchina.
	Durante le operazioni di manutenzione e/o riparazione, indossare guanti protettivi. Isolare elettricamente la macchina scollegandola dalla rete di alimentazione. Durante l'operazione di sostituzione dell'induttore accertarsi che non vi siano perdite di liquidi significative dal manipolatore. Nel caso di perdite significative, provvedere a rabboccare il liquido nell'apposita tanica. All'atto del fissaggio dell'induttore il serraggio non deve superare i 5Nm. Effettuare il serraggio con apposita chiave dinamometrica.

Manuale uso e manutenzione

13. Manutenzione

- La manutenzione della macchina deve essere eseguita da personale qualificato e autorizzato che sia a conoscenza delle procedure operative.
- Non eseguire mai operazioni di pulizia, lubrificazione o manutenzione con la macchina in funzione.
- Prima di qualsiasi intervento di manutenzione, impostare l'interruttore principale su "0" per interrompere l'alimentazione, scollegarlo dalla rete per evitare scosse elettriche o altri pericoli derivanti da un uso improprio.
- Non indossare mai anelli, orologi, gioielli, indumenti larghi o penzolanti come cravatte, indumenti strappati, sciarpe, giacche sbottonate o con cerniera che possono impigliarsi durante il lavoro.
- Si consiglia invece di utilizzare indumenti idonei alla prevenzione degli infortuni, ad esempio: scarpe antiscivolo, cuffie antirumore, occhiali, guanti adeguati, ecc.
- Non utilizzare mai benzina o solventi infiammabili per pulire la macchina. Utilizzare acqua e, se necessario, solventi non tossici commerciali.
- Al termine delle operazioni rimontare sempre le protezioni rimosse prima di riavviare la macchina.

13.1 Manutenzione ordinaria



Ispezioni minuziose condotte a intervalli di tempo regolari sono necessarie ai fini di individuare ed eliminare tempestivamente eventuali guasti, prima che si possano provocare danni maggiori.

Ogni qualvolta si debba utilizzare la serie l'INDUCTOR HDi controllare preventivamente lo stato di efficienza dei dispositivi di sicurezza, lo stato dei collegamenti, o che non vi siano altre anomalie, effettuando alcune manovre di prova a vuoto e su materiale ferroso di scarto.

Verificare giornalmente lo stato di usura e leggibilità dei segnali di avvertimento.

13.2 Manutenzione preventiva

La sicurezza di esercizio della macchina può essere garantita solo se le riparazioni vengono effettuate impiegando esclusivamente le parti di ricambio originali o comunque omologate e se le istruzioni di manutenzione vengono eseguite correttamente.

Al termine di ogni utilizzo occorre procedere, con la macchina disconnessa dalla rete elettrica, alla pulizia generale della macchina eliminando prontamente depositi di polvere o sporcizia in genere, perché potrebbero diminuire l'aerazione e alterarne il buon funzionamento e la durata.

Prima di ogni utilizzo controllare il funzionamento dei dispositivi di comando, dei dispositivi di sicurezza e dell'integrità dei cavi elettrici di collegamento.

Manuale uso e manutenzione



13.2.1 Sostituzione del liquido di raffreddamento e spurgo del sistema idraulico

Dopo un periodo di funzionamento di circa 1 anno, a causa del degrado delle proprietà del liquido refrigerante, si consiglia di sostituire il liquido di raffreddamento antigelo per aumentare la durata dei componenti della macchina e per un ciclo di lavoro più efficiente.



Per sostituire il liquido refrigerante procedere come segue:

1. Spegner la macchina
2. Rimuovere il pannello anteriore della macchina per accedere al serbatoio del liquido
3. Chiudere la valvola del rubinetto idraulico sul fondo del serbatoio
4. Posizionare un panno assorbente per asciugare l'eventuale liquido che può fuoriuscire da una piccola sezione del circuito
5. Sganciare il tubo rilsan dal fondo del serbatoio
6. Sganciare il tubo rilsan dall'uscita della pompa (in alto) premendo l'anello
7. Utilizzare la pressione dell'aria compressa collegata al "tubo flessibile rilsan" per pulire completamente il sistema
8. Reinserire il tubo rilsan nell'uscita della pompa (in alto)
9. Svitare il dado della fascetta stringitubo sul tappo del serbatoio
10. Rimuovere il tappo di chiusura del serbatoio (assieme al tubo in gomma a rete)
11. Togliere il serbatoio e svuotare completamente il serbatoio
12. Riposizionare il serbatoio e ricollegare il tubo rilsan sul fondo del serbatoio
13. Aprire la valvola del rubinetto idraulico sul fondo del serbatoio
14. Riempire ca. 20 L di liquido antigelo nuovo.
15. Chiudere il serbatoio con il tappo, avviare la macchina e attendere alcuni secondi che il circuito che alimenta l'induttore si carichi.

13.2.2 Sostituzione del concentratore di flusso

In caso di usura del concentratore di flusso (ferrite, Figura 7)

Figura 7



Rimuovere le viti che fissano la linguetta in ottone, estrarre il concentratore di flusso, pulire accuratamente la parte in rame e sostituire il concentratore usurato con uno nuovo fissandolo con l'apposita linguetta e le rispettive viti

Figura 8



Manuale uso e manutenzione



13.2.3 Sblocco pompa

Se all'avvio della macchina il pannello utente (figura 3) segnala l'errore sul circuito idraulico, aprire il pannello frontale della macchina, verificare che scorra il fluido antigelo; in caso contrario, dopo aver spento la macchina, inserire un cacciavite nell'apposito foro, spostare la ventola della pompa fino allo sblocco, see *Figura 9*:



Figure 9

Nota: Contattare il produttore o un rivenditore autorizzato ogni volta che si verificano rotture che richiedono la rimozione della macchina.

14 Accessori e versioni speciali opzionali

14.1 Accessori

14.1.1 Heat sensor iRT (ONLY for TC Version)

Il sensore di calore iRT è ideale per misurare le alte temperature sui metalli. È dotato di elettronica laser integrata nella testa. Il pirometro ottico rileva temperature da 250°C a 1600°C e dispone anche di una funzione video (opzionale) che fornisce un'ulteriore assistenza visiva.

Il sistema di puntamento laser incrociato offre una regolazione affidabile e precisa del campo di misura anche in condizioni difficili.



Manuale uso e manutenzione



14.1.2 Concentratori di flusso standard alternativi

DISPONIBILE PER:		FERRITE
ART - HDi 25K400 TC HDi 23K400 TC HDi 21K400 TC HDi 18K400 TC HDi 16K400 TC HDi 16K400 KB	ART - IND-16KW/S 	ART: IND - 16 KW/S 01 
ART - HDi 13K400 TC HDi 13K230 TC HDi 11K400 KB HDi 11K230 KB	ART - IND-11KW/M 	ART: IND - 11 KW/M01 
ART - HDi 18K400 TC HDi 16K400 TC HDi 16K400 KB HDi 13K400 TC HDi 13K230 TC HDi 11K400 KB HDi 11K230 KB	ART - IND-11KW S04 	ART: IND - 5 KW/S 04.1 

Manuale uso e manutenzione



14.1.3 Concentratori di flusso speciali

DISPONIBILE PER:

ART - HDi 25K400 TC
HDi 23K400 TC
HDi 21K400 TC
HDi 18K400 TC
HDi 16K400 TC
HDi 16K400 KB

ART - IND-16KW/T105



Ø 105 mm

ART - HDi 25K400 TC
HDi 23K400 TC
HDi 21K400 TC
HDi 18K400 TC
HDi 16K400 TC
HDi 16K400 KB

ART - IND-16KW/T80



Ø 80 mm

ART - HDi 13K400 TC
HDi 13K230 TC
HDi 11K400 KB
HDi 11K230 KB

ART - IND-11KW/U01



Ø 40 mm

ART - HDi 25K400 TC
HDi 23K400 TC
HDi 21K400 TC
HDi 18K400 TC
HDi 16K400 TC
HDi 16K400 KB

ART - IND-11/TT 140
ART - IND-11/TT 110



Ø 110 mm

Ø 140 mm

Altre opzioni sono disponibili su richiesta e con test dedicati

Manuale uso e manutenzione



14.2 Versioni speciali opzionali

Se sono state ordinate le seguenti versioni speciali opzionali, seguire le istruzioni su come utilizzare gli accessori specifici inclusi.

14.2.1 Macchine ad induzione con con interruttore di riscaldamento intelligente (Smart Heating Switch)

In caso di macchine richieste con interruttore di riscaldamento intelligente integrato (Smart Heating Switch), la macchina funziona in modalità continua finché l'interruttore è acceso.

14.2.2 Macchine a induzione con interruttore a pedale



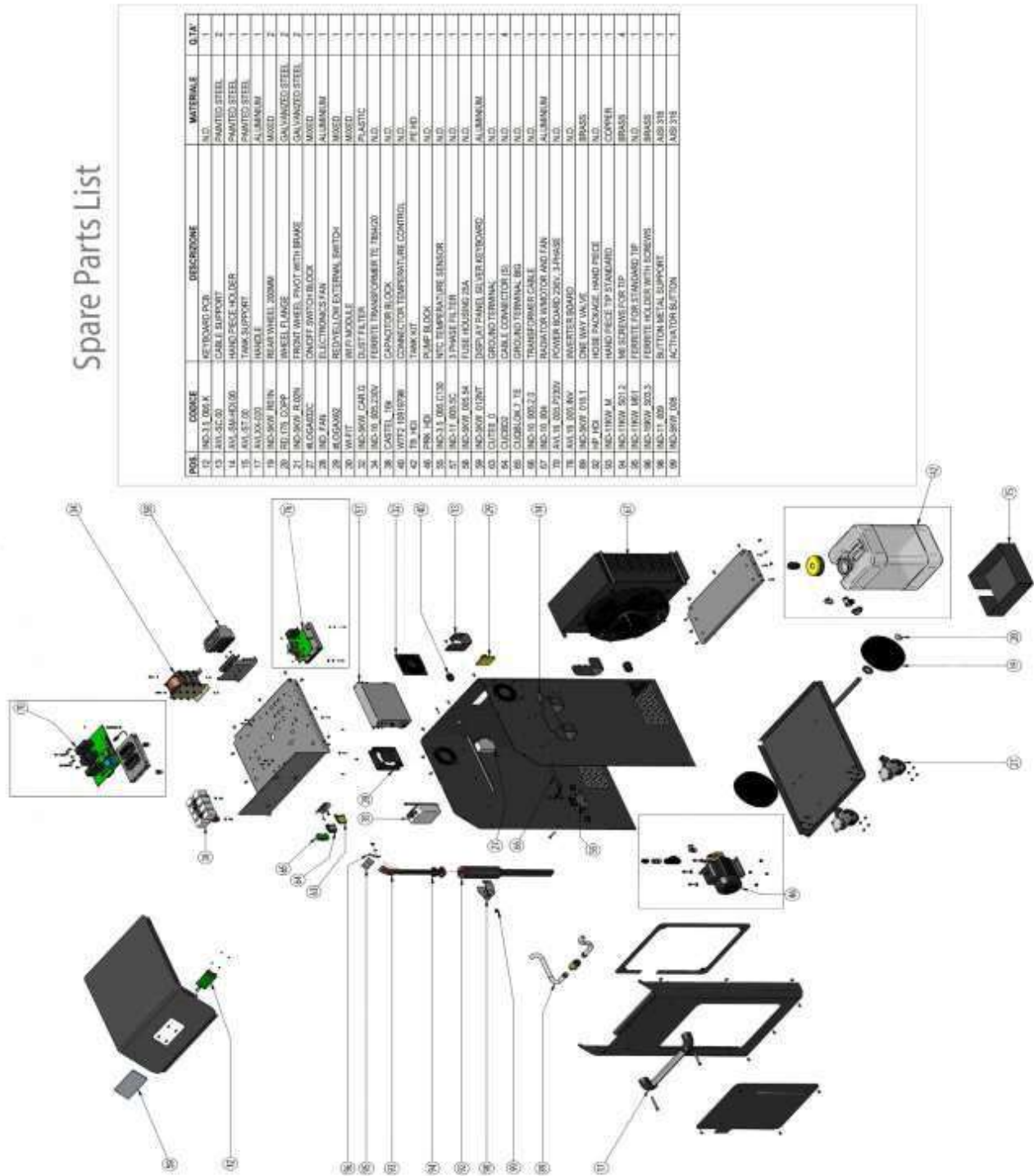
Nel caso di macchine richieste con interruttore a pedale integrato, la macchina funziona in modo continuo fintanto che l'interruttore a pedale è premuto.

Manuale uso e manutenzione

15. Esplosi

15.1. Esploso HDI 11K230 KB

Spare Parts List

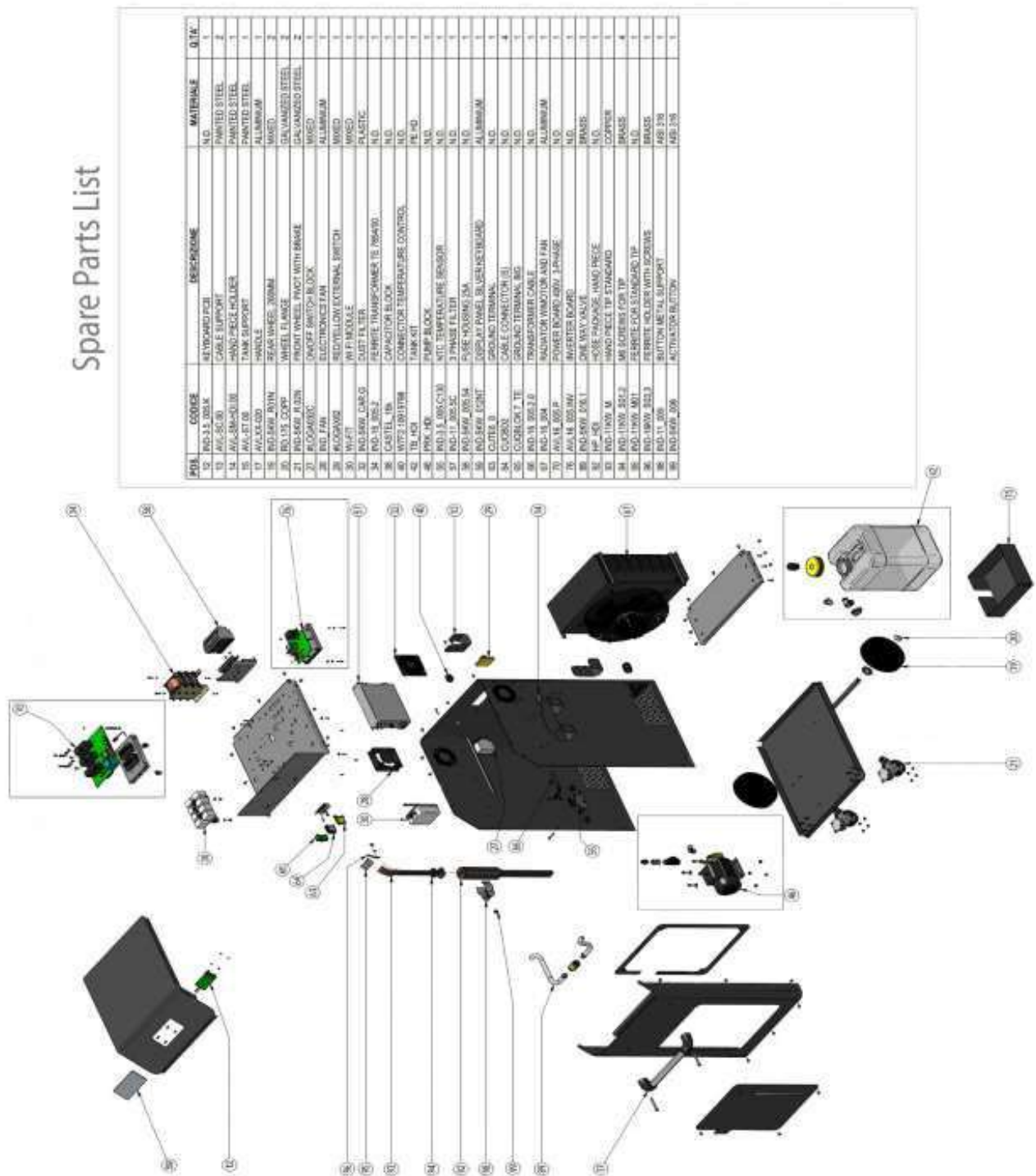


POS.	CODICE	DESCRIZIONE	MATERIALE	Q.TA'
12	IND-3.5.005.A	RETROBOARD PCB	N.D.	1
13	AVI-5C-00	CABLE SUPPORT	PAINTED STEEL	2
14	AVI-5M-400.00	HAND PIECE HOLDER	PAINTED STEEL	1
15	AVI-5T-00	TANK SUPPORT	PAINTED STEEL	1
16	AVI-5T-00	HANDLE	ALUMINIUM	2
17	AVI-XX-000	REAR WHEEL 200MM	MIXED	2
18	IND-90W.101N	WHEEL FLANGE	PAINTED STEEL	2
19	IND-90W.101N	FRONT WHEEL PILOT WITH BRAKE	PAINTED STEEL	2
20	IND-90W.101N	ON/OFF SWITCH BLOCK	MIXED	2
21	IND-90W.101N	ELECTRONICS FAN	ALUMINIUM	1
22	IND-90W.101N	RED/YELLOW EXTERNAL SWITCH	MIXED	1
23	IND-90W.101N	INFID MODULE	MIXED	1
24	IND-90W.101N	DUST FILTER	PLASTIC	1
25	IND-90W.101N	FERROTE TRANSFORMER TS TBH420	N.D.	1
26	IND-90W.101N	CAPACITOR BLOCK	N.D.	1
27	IND-90W.101N	CONNECTION TEMPERATURE CONTROL	N.D.	1
28	IND-90W.101N	TANK KIT	PE HD	1
29	IND-90W.101N	PUMP BLOCK	N.D.	1
30	IND-90W.101N	NTC TEMPERATURE SENSOR	N.D.	1
31	IND-90W.101N	3 PHASE FILTER	N.D.	1
32	IND-90W.101N	FUSE HOUSING 25A	N.D.	1
33	IND-90W.101N	DISPLAY PANEL SLIDER KEYBOARD	ALUMINIUM	1
34	IND-90W.101N	GROUND TERMINAL	N.D.	1
35	IND-90W.101N	CABLE CONNECTOR IS	N.D.	4
36	IND-90W.101N	GROUND TERMINAL BG	N.D.	1
37	IND-90W.101N	TRANSFORMER CABLE	N.D.	1
38	IND-90W.101N	RADIATOR WINDTOR AND FAN	ALUMINIUM	1
39	IND-90W.101N	POWER BOARD 200V 3-PHASE	N.D.	1
40	IND-90W.101N	INVERTER BOARD	N.D.	1
41	IND-90W.101N	ONE WAY VALVE	BRASS	1
42	IND-90W.101N	HOSE PACKAGE HAND PIECE	N.D.	1
43	IND-90W.101N	HAND PIECE TIP STANDARD	CONVEN	1
44	IND-90W.101N	16 SCREWS FOR TIP	BRASS	4
45	IND-90W.101N	FERRITE FOR STANDARD TIP	N.D.	1
46	IND-90W.101N	FERRITE HOLDER WITH SCREWS	BRASS	1
47	IND-90W.101N	BUTTON METAL SUPPORT	ABS 318	1
48	IND-90W.101N	ACTIVATOR BUTTON	ABS 318	1

Manuale uso e manutenzione



15.2. Esploso HDI 11K400 KB

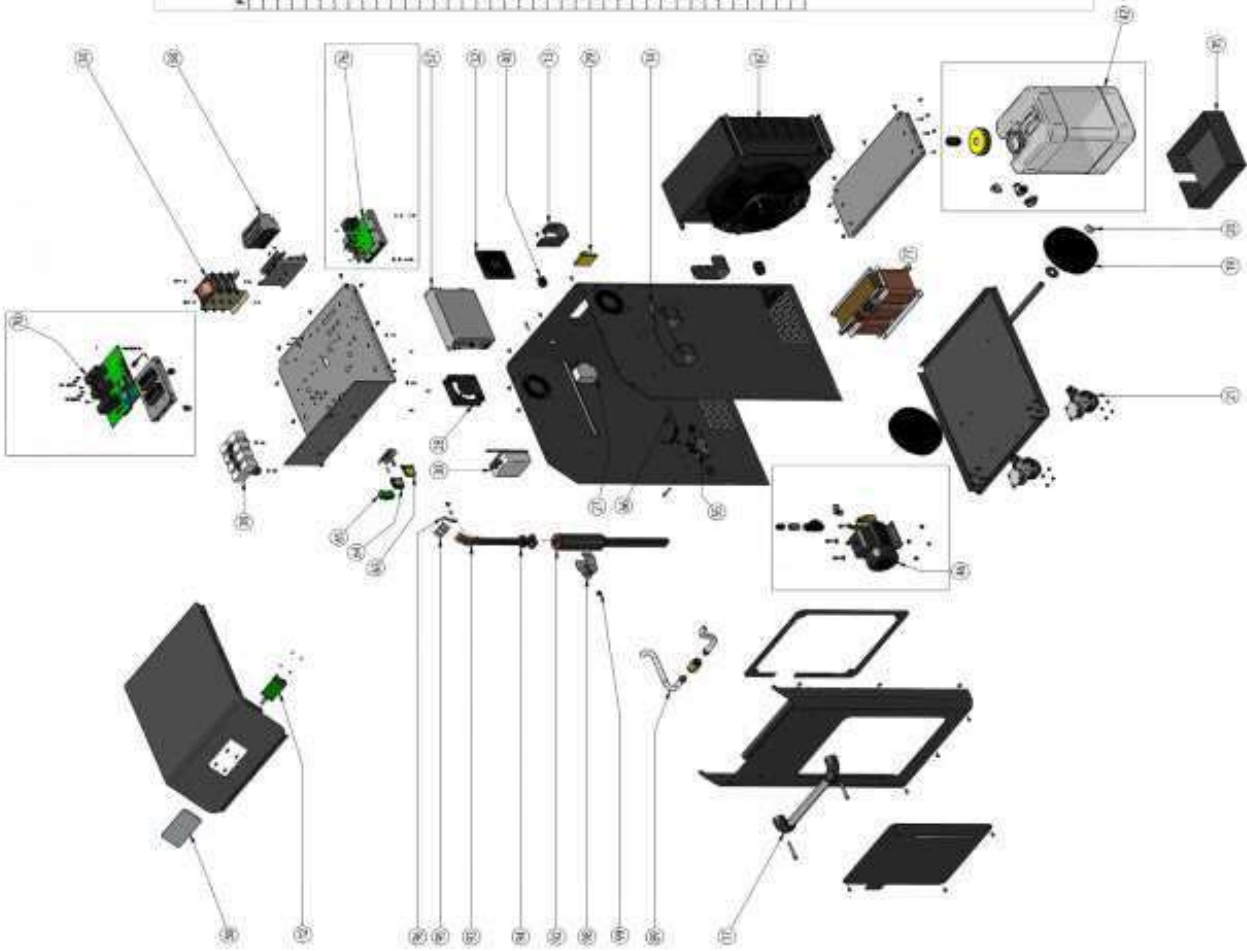


Manuale uso e manutenzione



15.3. Esploso HDI 13K230 KB

Spare Parts List



N°	DESCRIZIONE	Q.TA'	MATERIALE
1	INDUCTION COIL	1	N.D.
2	CABLE SUPPORT	1	PAINTED STEEL
3	HAND PIECE HOLDER	1	PAINTED STEEL
4	TANK SUPPORT	1	ALUMINUM
5	HANDLE	1	ALUMINUM
6	REAR WHEEL 200MM	2	WHEEL
7	WHEEL FLANGE	2	CAL. GALVANIZED STEEL
8	FRONT WHEEL PIVOT WITH BRAKE	1	CAL. GALVANIZED STEEL
9	FRONT SWITCH BLOCK	1	WAXED
10	ELECTRICITY CORD	1	ALUMINUM
11	ELECTRICITY CORD	1	ALUMINUM
12	WITH HOLES	1	WAXED
13	PLASTIC	1	PLASTIC
14	FERRITE TRANSFORMER 1E 10K400	1	N.D.
15	CONNECTION BLOCK	1	N.D.
16	CONNECTION TEMPERATURE CONTROL	1	N.D.
17	TANK KIT	1	WAXED
18	PUMP KIT	1	N.D.
19	NTC TEMPERATURE SENSOR	1	N.D.
20	NTC TEMPERATURE SENSOR	1	N.D.
21	TEMPERATURE SENSOR	1	N.D.
22	TEMPERATURE SENSOR	1	N.D.
23	TEMPERATURE SENSOR	1	N.D.
24	TEMPERATURE SENSOR	1	N.D.
25	TEMPERATURE SENSOR	1	N.D.
26	TEMPERATURE SENSOR	1	N.D.
27	TEMPERATURE SENSOR	1	N.D.
28	TEMPERATURE SENSOR	1	N.D.
29	TEMPERATURE SENSOR	1	N.D.
30	TEMPERATURE SENSOR	1	N.D.
31	TEMPERATURE SENSOR	1	N.D.
32	TEMPERATURE SENSOR	1	N.D.
33	TEMPERATURE SENSOR	1	N.D.
34	TEMPERATURE SENSOR	1	N.D.
35	TEMPERATURE SENSOR	1	N.D.
36	TEMPERATURE SENSOR	1	N.D.
37	TEMPERATURE SENSOR	1	N.D.
38	TEMPERATURE SENSOR	1	N.D.
39	TEMPERATURE SENSOR	1	N.D.
40	TEMPERATURE SENSOR	1	N.D.
41	TEMPERATURE SENSOR	1	N.D.
42	TEMPERATURE SENSOR	1	N.D.
43	TEMPERATURE SENSOR	1	N.D.
44	TEMPERATURE SENSOR	1	N.D.
45	TEMPERATURE SENSOR	1	N.D.
46	TEMPERATURE SENSOR	1	N.D.
47	TEMPERATURE SENSOR	1	N.D.
48	TEMPERATURE SENSOR	1	N.D.
49	TEMPERATURE SENSOR	1	N.D.
50	TEMPERATURE SENSOR	1	N.D.
51	TEMPERATURE SENSOR	1	N.D.
52	TEMPERATURE SENSOR	1	N.D.
53	TEMPERATURE SENSOR	1	N.D.
54	TEMPERATURE SENSOR	1	N.D.
55	TEMPERATURE SENSOR	1	N.D.
56	TEMPERATURE SENSOR	1	N.D.
57	TEMPERATURE SENSOR	1	N.D.
58	TEMPERATURE SENSOR	1	N.D.
59	TEMPERATURE SENSOR	1	N.D.
60	TEMPERATURE SENSOR	1	N.D.
61	TEMPERATURE SENSOR	1	N.D.
62	TEMPERATURE SENSOR	1	N.D.
63	TEMPERATURE SENSOR	1	N.D.
64	TEMPERATURE SENSOR	1	N.D.
65	TEMPERATURE SENSOR	1	N.D.
66	TEMPERATURE SENSOR	1	N.D.
67	TEMPERATURE SENSOR	1	N.D.
68	TEMPERATURE SENSOR	1	N.D.
69	TEMPERATURE SENSOR	1	N.D.
70	TEMPERATURE SENSOR	1	N.D.
71	TEMPERATURE SENSOR	1	N.D.
72	TEMPERATURE SENSOR	1	N.D.
73	TEMPERATURE SENSOR	1	N.D.
74	TEMPERATURE SENSOR	1	N.D.
75	TEMPERATURE SENSOR	1	N.D.
76	TEMPERATURE SENSOR	1	N.D.
77	TEMPERATURE SENSOR	1	N.D.
78	TEMPERATURE SENSOR	1	N.D.
79	TEMPERATURE SENSOR	1	N.D.
80	TEMPERATURE SENSOR	1	N.D.
81	TEMPERATURE SENSOR	1	N.D.
82	TEMPERATURE SENSOR	1	N.D.
83	TEMPERATURE SENSOR	1	N.D.
84	TEMPERATURE SENSOR	1	N.D.
85	TEMPERATURE SENSOR	1	N.D.
86	TEMPERATURE SENSOR	1	N.D.
87	TEMPERATURE SENSOR	1	N.D.
88	TEMPERATURE SENSOR	1	N.D.
89	TEMPERATURE SENSOR	1	N.D.
90	TEMPERATURE SENSOR	1	N.D.
91	TEMPERATURE SENSOR	1	N.D.
92	TEMPERATURE SENSOR	1	N.D.
93	TEMPERATURE SENSOR	1	N.D.
94	TEMPERATURE SENSOR	1	N.D.
95	TEMPERATURE SENSOR	1	N.D.
96	TEMPERATURE SENSOR	1	N.D.
97	TEMPERATURE SENSOR	1	N.D.
98	TEMPERATURE SENSOR	1	N.D.
99	TEMPERATURE SENSOR	1	N.D.

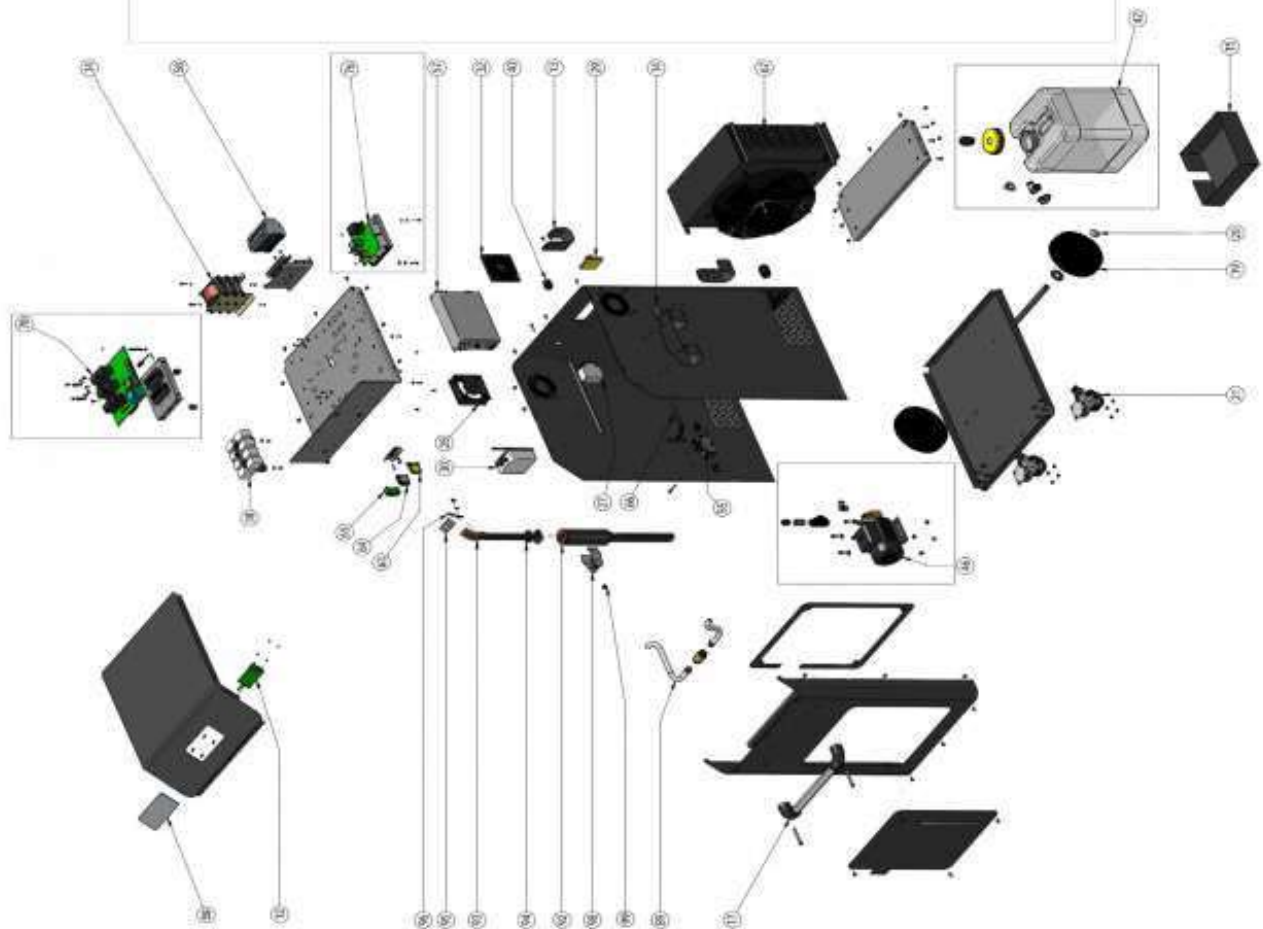
Manuale uso e manutenzione



15.4. Esploso HDI 13K400 KB

Spare Parts List

POS.	CODICE	DESCRIZIONE	MATERIALE	Q.TA.
12	IND-3.1.005A	KEYBOARD PCB	N.D.	1
13	AVI-SC.00	CABLE SUPPORT	PAINTED STEEL	2
14	AVI-SM-HOL.00	HAND PIECE HOLDER	PAINTED STEEL	1
15	AVI-ST.00	TANK SUPPORT	PAINTED STEEL	2
17	AVI-SX.000	HANDLE	ALUMINUM	1
18	IND-3KW-20V4	REAR WHEEL 200MM	MASTED	2
20	IND-175.C0PP	WHEEL FLANGE	GALVANIZED STEEL	2
21	IND-3KW-AL20V	FRONT WHEEL PIVOT WITH BRAKE	GALVANIZED STEEL	2
27	W.00A0000C	ON/OFF SWITCH BLOCK	MIXED	1
28	IND-2.FAN	ELECTRONICS FAN	ALUMINUM	1
29	W.00A0000	RED/YELLOW EXTERNAL SWITCH	MIXED	1
30	W.00.UT	WIFI MODULE	MIXED	1
32	IND-3KW-CAB.0	CABLE FILTER	PLASTIC	1
34	IND-16.005.1	FERRITE TRANSFORMER TE 785400	N.D.	1
38	CASTEL.00A	CAPACITOR BLOCK	N.D.	1
40	W772.1879798	CONNECTOR TEMPERATURE CONTROL	N.D.	1
42	TTL-420	TANK KIT	PE-HD	1
46	IND-3KW-HDI	PUMP BLOCK	N.D.	1
50	IND-3.1.005.C130	3 PHASE TEMPERATURE SENSOR	N.D.	1
51	IND-16.005.5C	3 PHASE FILTER - Electronic Card	N.D.	1
58	IND-3KW-005.54	FUSE HOLDER 32A	N.D.	1
59	IND-3KW-210NT	DISPLAY PANEL SILVER KEYBOARD	ALUMINUM	1
60	IND-3KW-210NT	GROUND TERMINAL	N.D.	1
64	IND-3KW-210NT	CABLE CONNECTOR (B)	N.D.	1
66	IND-3KW-210NT	GROUND TERMINAL (B)	N.D.	1
68	IND-3KW-210NT	TRANSFORMER CABLE	N.D.	1
69	IND-3KW-210NT	RADIATION WINDSHIELD PANEL	ALUMINUM	1
70	IND-3KW-210NT	POWER BOARD 400V 3-PHASE	N.D.	1
78	IND-3KW-210NT	POWER BOARD 400V 3-PHASE	N.D.	1
80	IND-3KW-210NT	POWER BOARD 400V 3-PHASE	N.D.	1
90	IND-3KW-210NT	ONE WAY VALVE	BRASS	1
92	IND-3KW-210NT	HOSE PACKAGE, HAND PRICE	N.D.	1
94	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	COPPER	1
96	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	BRASS	1
98	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
99	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
100	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
101	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
102	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
103	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
104	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
105	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
106	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
107	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
108	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
109	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
110	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
111	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
112	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
113	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
114	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
115	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
116	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
117	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
118	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
119	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
120	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
121	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
122	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
123	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
124	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
125	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
126	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
127	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
128	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
129	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
130	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
131	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
132	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
133	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
134	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
135	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
136	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
137	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
138	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
139	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
140	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
141	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
142	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
143	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
144	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
145	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
146	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
147	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
148	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
149	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
150	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
151	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
152	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
153	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
154	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
155	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
156	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
157	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
158	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
159	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
160	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
161	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
162	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
163	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
164	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
165	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
166	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
167	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
168	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
169	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
170	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
171	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
172	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
173	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
174	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
175	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
176	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
177	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
178	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
179	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
180	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
181	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
182	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
183	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
184	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
185	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
186	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
187	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
188	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
189	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
190	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
191	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
192	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
193	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
194	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
195	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
196	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
197	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
198	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
199	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1
200	IND-3KW-210NT	HOSE PIECE TIP STANDARD	N.D.	1



Manuale uso e manutenzione



15.5. Esploso HDI 13K400 TC

Spare Parts List

POS.	CODICE	DESKRIPTIONE	MATERIALE	Q.TA.
13	AVL-SC-08	CABLE SUPPORT	PAINTED STEEL	2
14	AVL-10M4H010	HAND PIECE HOLDER	PAINTED STEEL	1
15	AVL-ST-05	TRAM SUPPORT	PAINTED STEEL	1
17	AVL-CD-03	WHEEL	ALUMINIUM	1
19	100-50X-011H	REAR WHEEL 20MM	MIXED	2
20	100-17X-011H	WHEEL FLANGE	PAINTED STEEL	2
21	100-50X-010H	FRONT WHEEL PILOT WITH BRIDGE	PAINTED STEEL	2
27	AVL-00-01	ON/OFF SWITCH BLOCK	MIXED	1
28	100-17X-011H	ELECTRONIC FAN	ALUMINIUM	1
29	100-50X-011H	RED/YELLOW EXTERNAL SWITCH	MIXED	1
30	WART	WIPER MODULE	MIXED	1
31	100-50X-011H	QUIET FILTER	PLASTIC	1
34	100-17X-011H	FERRITE TRANSFORMER TE 100/400	N.D.	1
35	CASTE-100	CONNECTION BLOCK	N.D.	1
40	100-50X-011H	CONNECTION TEMPERATURE CONTROL	N.D.	1
42	100-17X-011H	TRAM KIT	PE-HD	2
46	100-17X-011H	PUMP BLOCK	N.D.	2
47	100-50X-011H	NTC TEMPERATURE SENSOR	N.D.	1
48	100-50X-011H	NTC TEMPERATURE SENSOR	N.D.	1
49	100-50X-011H	NTC TEMPERATURE SENSOR	N.D.	1
50	100-50X-011H	NTC TEMPERATURE SENSOR	N.D.	1
51	100-50X-011H	NTC TEMPERATURE SENSOR	N.D.	1
52	100-50X-011H	NTC TEMPERATURE SENSOR	N.D.	1
53	100-50X-011H	NTC TEMPERATURE SENSOR	N.D.	1
54	100-50X-011H	NTC TEMPERATURE SENSOR	N.D.	1
55	100-50X-011H	NTC TEMPERATURE SENSOR	N.D.	1
56	100-50X-011H	NTC TEMPERATURE SENSOR	N.D.	1
57	100-50X-011H	NTC TEMPERATURE SENSOR	N.D.	1
58	100-50X-011H	NTC TEMPERATURE SENSOR	N.D.	1
59	100-50X-011H	NTC TEMPERATURE SENSOR	N.D.	1
60	100-50X-011H	NTC TEMPERATURE SENSOR	N.D.	1
61	100-50X-011H	NTC TEMPERATURE SENSOR	N.D.	1
62	100-50X-011H	NTC TEMPERATURE SENSOR	N.D.	1
63	100-50X-011H	NTC TEMPERATURE SENSOR	N.D.	1
64	100-50X-011H	NTC TEMPERATURE SENSOR	N.D.	1
65	100-50X-011H	NTC TEMPERATURE SENSOR	N.D.	1
66	100-50X-011H	NTC TEMPERATURE SENSOR	N.D.	1
67	100-50X-011H	NTC TEMPERATURE SENSOR	N.D.	1
68	100-50X-011H	NTC TEMPERATURE SENSOR	N.D.	1
69	100-50X-011H	NTC TEMPERATURE SENSOR	N.D.	1
70	100-50X-011H	NTC TEMPERATURE SENSOR	N.D.	1
71	100-50X-011H	NTC TEMPERATURE SENSOR	N.D.	1
72	100-50X-011H	NTC TEMPERATURE SENSOR	N.D.	1
73	100-50X-011H	NTC TEMPERATURE SENSOR	N.D.	1
74	100-50X-011H	NTC TEMPERATURE SENSOR	N.D.	1
75	100-50X-011H	NTC TEMPERATURE SENSOR	N.D.	1
76	100-50X-011H	NTC TEMPERATURE SENSOR	N.D.	1
77	100-50X-011H	NTC TEMPERATURE SENSOR	N.D.	1
78	100-50X-011H	NTC TEMPERATURE SENSOR	N.D.	1
79	100-50X-011H	NTC TEMPERATURE SENSOR	N.D.	1
80	100-50X-011H	NTC TEMPERATURE SENSOR	N.D.	1
81	100-50X-011H	NTC TEMPERATURE SENSOR	N.D.	1
82	100-50X-011H	NTC TEMPERATURE SENSOR	N.D.	1
83	100-50X-011H	NTC TEMPERATURE SENSOR	N.D.	1
84	100-50X-011H	NTC TEMPERATURE SENSOR	N.D.	1
85	100-50X-011H	NTC TEMPERATURE SENSOR	N.D.	1
86	100-50X-011H	NTC TEMPERATURE SENSOR	N.D.	1
87	100-50X-011H	NTC TEMPERATURE SENSOR	N.D.	1
88	100-50X-011H	NTC TEMPERATURE SENSOR	N.D.	1
89	100-50X-011H	NTC TEMPERATURE SENSOR	N.D.	1
90	100-50X-011H	NTC TEMPERATURE SENSOR	N.D.	1
91	100-50X-011H	NTC TEMPERATURE SENSOR	N.D.	1
92	100-50X-011H	NTC TEMPERATURE SENSOR	N.D.	1
93	100-50X-011H	NTC TEMPERATURE SENSOR	N.D.	1
94	100-50X-011H	NTC TEMPERATURE SENSOR	N.D.	1
95	100-50X-011H	NTC TEMPERATURE SENSOR	N.D.	1
96	100-50X-011H	NTC TEMPERATURE SENSOR	N.D.	1
97	100-50X-011H	NTC TEMPERATURE SENSOR	N.D.	1
98	100-50X-011H	NTC TEMPERATURE SENSOR	N.D.	1
99	100-50X-011H	NTC TEMPERATURE SENSOR	N.D.	1
100	100-50X-011H	NTC TEMPERATURE SENSOR	N.D.	1

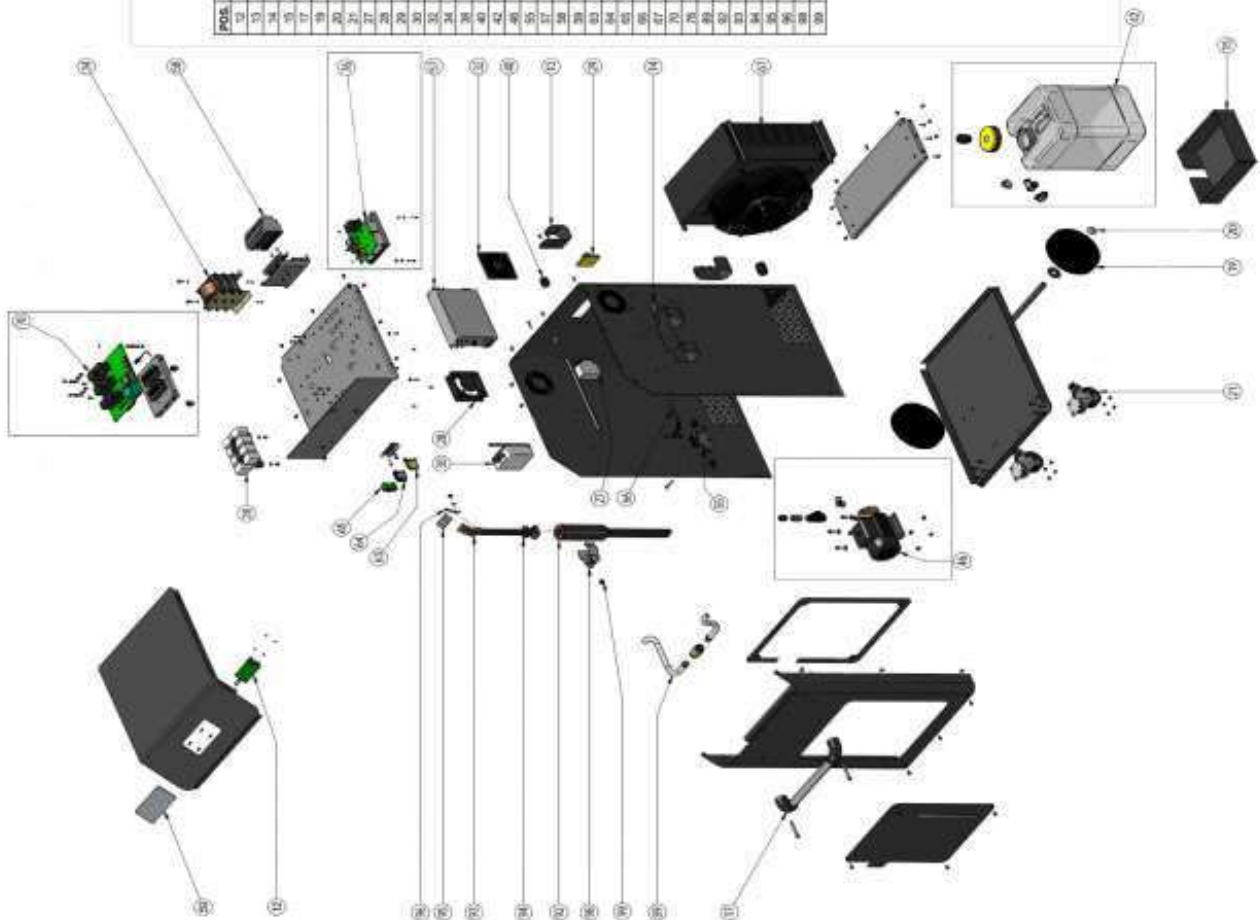
Manuale uso e manutenzione



15.6. Esploso HDI 16K400 /18K400 KB

Spare Parts List

PDA	CODICE	DESCRIZIONE	MATERIALE	QTA
12	IND-3.2.005.A	REBOARD PCB	N.D.	1
13	AV-SC.00	CABLE SUPPORT	PAINTED STEEL	2
14	AV-384-H01.0E	HAND PIECE HOLDER	PAINTED STEEL	1
15	AV-37.00	TANK SUPPORT	PAINTED STEEL	1
17	AV-XX-000	HANDLE	ALUMINIUM	1
19	IND-380V.001N	HEAT WHEEL 200MM	WAXED	2
20	IND-175.001N	WHEEL FLANGE	WAXED	2
21	IND-380V.001N	FRONT WHEEL PIVOT WITH BRACE	WAXED	2
27	IND-380V.001N	ON/OFF SWITCH BLOCK	WAXED	2
28	IND-380V.001N	ELECTRONICS FAN	WAXED	1
29	IND-380V.001N	RED/YELLOW EXTERNAL SWITCH	WAXED	1
30	IND-380V.001N	WIFI MODULE	WAXED	1
32	IND-380V.001N	DUST FILTER	PLASTIC	1
34	IND-16.005.2	FERRITE TRANSFORMER T1 TRIAUX	N.D.	1
36	CASTEL.196	CAPACITOR BLOCK	N.D.	1
40	WOT2.155107H8	CONNECTOR TEMPERATURE CONTROL	N.D.	1
42	TS-H51	TANK KIT	PE HD	1
46	IND-380V.001N	PUMP BLOCK	N.D.	1
55	IND-3.2.005.C17N	NTC TEMPERATURE SENSOR	N.D.	1
57	IND-16.005.5C	3 PHASE FILTER - Ferrite Coil FINITEST 500 M	N.D.	1
58	IND-380V.005.5A	FUSE HOUSING 22A	N.D.	1
59	IND-380V.005.5A	DISPLAY PANEL SILVER KEYBOARD	ALUMINIUM	1
63	IND-380V.005.5A	GROUND TERMINAL	N.D.	1
64	IND-380V.005.5A	CABLE CONNECTOR TS1	N.D.	1
65	IND-380V.005.5A	GROUND TERMINAL BUS	N.D.	1
66	IND-380V.005.5A	TRANSFORMER CABLE	N.D.	1
67	IND-16.005.2	TRACTATOR WINDMOTOR AND FAN	ALUMINIUM	1
70	AV-175.005.1N	POWER BOARD 400V 3-PHASE	N.D.	1
75	AV-175.005.1N	INVERTER BOARD	N.D.	1
80	IND-380V.005.5A	ONE WAY VALVE	BRASS	1
82	IND-380V.005.5A	HOSE PACKAGE HAND PIECE	N.D.	1
83	IND-380V.005.5A	HAND PIECE TIP STANDARD	COPPER	1
84	IND-380V.005.5A	M6 SCREWS FOR TIP	BRASS	4
85	IND-380V.005.5A	FERRITE FOR STANDARD TIP	N.D.	1
86	IND-380V.005.5A	FERRITE HOLDER WITH SCREWS	BRASS	1
88	IND-11.005.1	BUTTON METAL SUPPORT	ASS 37H	1
90	IND-380V.005.5A	ACTIVATION BUTTON	ASS 37H	1



Manuale uso e manutenzione



15.7 Esploso HDI 16K400 /18K400 TC

Spare Parts List

NO.	QTY	DESCRIPTION	MATERIAL	QTY
1	1	BASE SUPPORT	ALUMINUM	1
2	1	BASE SUPPORT	ALUMINUM	1
3	1	BASE SUPPORT	ALUMINUM	1
4	1	BASE SUPPORT	ALUMINUM	1
5	1	BASE SUPPORT	ALUMINUM	1
6	1	BASE SUPPORT	ALUMINUM	1
7	1	BASE SUPPORT	ALUMINUM	1
8	1	BASE SUPPORT	ALUMINUM	1
9	1	BASE SUPPORT	ALUMINUM	1
10	1	BASE SUPPORT	ALUMINUM	1
11	1	BASE SUPPORT	ALUMINUM	1
12	1	BASE SUPPORT	ALUMINUM	1
13	1	BASE SUPPORT	ALUMINUM	1
14	1	BASE SUPPORT	ALUMINUM	1
15	1	BASE SUPPORT	ALUMINUM	1
16	1	BASE SUPPORT	ALUMINUM	1
17	1	BASE SUPPORT	ALUMINUM	1
18	1	BASE SUPPORT	ALUMINUM	1
19	1	BASE SUPPORT	ALUMINUM	1
20	1	BASE SUPPORT	ALUMINUM	1
21	1	BASE SUPPORT	ALUMINUM	1
22	1	BASE SUPPORT	ALUMINUM	1
23	1	BASE SUPPORT	ALUMINUM	1
24	1	BASE SUPPORT	ALUMINUM	1
25	1	BASE SUPPORT	ALUMINUM	1
26	1	BASE SUPPORT	ALUMINUM	1
27	1	BASE SUPPORT	ALUMINUM	1
28	1	BASE SUPPORT	ALUMINUM	1
29	1	BASE SUPPORT	ALUMINUM	1
30	1	BASE SUPPORT	ALUMINUM	1
31	1	BASE SUPPORT	ALUMINUM	1
32	1	BASE SUPPORT	ALUMINUM	1
33	1	BASE SUPPORT	ALUMINUM	1
34	1	BASE SUPPORT	ALUMINUM	1
35	1	BASE SUPPORT	ALUMINUM	1
36	1	BASE SUPPORT	ALUMINUM	1
37	1	BASE SUPPORT	ALUMINUM	1
38	1	BASE SUPPORT	ALUMINUM	1
39	1	BASE SUPPORT	ALUMINUM	1
40	1	BASE SUPPORT	ALUMINUM	1
41	1	BASE SUPPORT	ALUMINUM	1
42	1	BASE SUPPORT	ALUMINUM	1
43	1	BASE SUPPORT	ALUMINUM	1
44	1	BASE SUPPORT	ALUMINUM	1
45	1	BASE SUPPORT	ALUMINUM	1
46	1	BASE SUPPORT	ALUMINUM	1
47	1	BASE SUPPORT	ALUMINUM	1
48	1	BASE SUPPORT	ALUMINUM	1
49	1	BASE SUPPORT	ALUMINUM	1
50	1	BASE SUPPORT	ALUMINUM	1
51	1	BASE SUPPORT	ALUMINUM	1
52	1	BASE SUPPORT	ALUMINUM	1
53	1	BASE SUPPORT	ALUMINUM	1
54	1	BASE SUPPORT	ALUMINUM	1
55	1	BASE SUPPORT	ALUMINUM	1
56	1	BASE SUPPORT	ALUMINUM	1
57	1	BASE SUPPORT	ALUMINUM	1
58	1	BASE SUPPORT	ALUMINUM	1
59	1	BASE SUPPORT	ALUMINUM	1
60	1	BASE SUPPORT	ALUMINUM	1

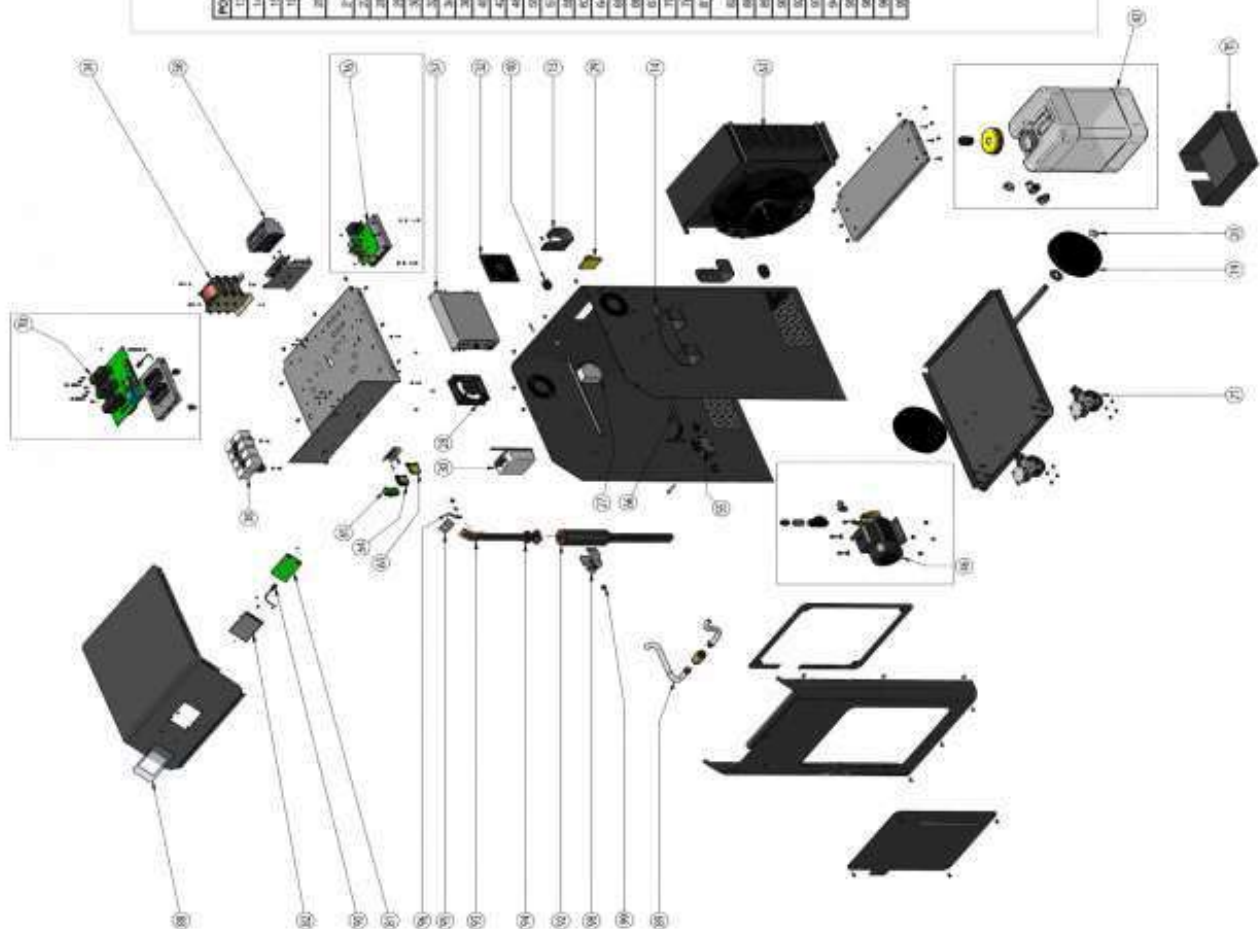
Manuale uso e manutenzione



15.8. Esploso HDI 21K400 /23K400 TC

Spare Parts List

POS	CODE	DESCRIZIONE	MATERIALE	Q.TA
13	AVS-SC-02	CABLE SUPPORT	PAINTED STEEL	2
14	AVS-BA-02-00	HAND PIECE HOLDER	PAINTED STEEL	1
15	AVS-ST-00	TANK SUPPORT	PAINTED STEEL	1
16	AVS-BA-01-00	REAR WHEEL 200MM	WASER	2
20	RD-175-C00P	WHEEL FLANGE	CALVANIZED STEEL	2
21	RD-BAV-R-00N	FRONT WHEEL PIVOT WITH BRAKE	CALVANIZED STEEL	2
22	AVS-SC-03	ON/OFF SWITCH BLOCK	WASER	1
23	RD-FAN	ELECTRONICS FAN	ALUMINUM	1
24	AVS-SC-04	REPELLENT EXTERNAL SWITCH	WASER	1
25	WV-FIT	WIFI MODULE	WASER	1
26	RD-BAV-CAR-0	FAST FILTER	PLASTIC	1
27	AVS-21-005-0	FERRITE TRANSFORMER T1 T20010	N.D.	1
28	CASTEL-10A	CONNECTOR TEMPERATURE CONTROL	N.D.	1
29	AVS-175-0010N	TASK KIT	PE-HE	1
30	AVS-175-0010N	PUMP BLOCK	N.D.	1
31	RD-175-0010N	NTC TEMPERATURE SENSOR	N.D.	1
32	RD-175-0010N	3 PHASE FILTER Electronic 050 FERRITE 010 M	N.D.	1
33	RD-175-0010N	FUSE 1000V 25A	N.D.	1
34	AVS-175-0010N	GROUND TERMINAL	N.D.	1
35	AVS-175-0010N	CABLE CONNECTOR (S)	N.D.	4
36	AVS-175-0010N	GROUND TERMINAL (S)	N.D.	1
37	AVS-175-0010N	TRANSFORMER CABLE	N.D.	1
38	AVS-175-0010N	RADIATOR WINDMOTOR AND FAN	ALUMINUM	1
39	AVS-175-0010N	POWER BOARD 400V 3-PHASE	N.D.	1
40	AVS-175-0010N	INVERTER BOARD	N.D.	1
41	AVS-175-0010N	LOGIC CONTROLLER TOUCH B	N.D.	1
42	AVS-175-0010N	TOUCH CONTROL PANEL	N.D.	1
43	AVS-175-0010N	ADHESIVE 7 INCH	PVC	1
44	AVS-175-0010N	ONE WAY VALVE	BRASS	1
45	AVS-175-0010N	ETHERNET CABLE	N.D.	1
46	AVS-175-0010N	HOME PACKAGE HAND PIECE	N.D.	1
47	AVS-175-0010N	HAND PIECE TIP STANDARD	COOPER	1
48	AVS-175-0010N	100 SUPERS FOR TIP	BRASS	4
49	AVS-175-0010N	FERRITE HOLDER WITH SCREWS	N.D.	1
50	AVS-175-0010N	FERRITE HOLDER WITH SCREWS	BRASS	1
51	AVS-175-0010N	BUTTON METAL SUPPORT	AVS-210	1
52	AVS-175-0010N	ACTIVATOR BUTTON	AVS-210	1



Manuale uso e manutenzione



16. Diario di macchina

Si consiglia di utilizzare il seguente diagramma per registrare la manutenzione della serie Inductor HDi e gli eventuali interventi eseguiti sulla macchina nel tempo. Ciò consentirà all'utente di avere sempre a portata di mano le informazioni appropriate sul ciclo di funzionamento della macchina.

NOTE
Una corretta registrazione delle ispezioni e delle manutenzioni nel Libretto Macchina è espressamente prevista dal Costruttore e, oltre ad essere buona pratica, costituisce un obbligo per l'utilizzatore.

DIARIO MACCHINA Inductor
N° matricola Data di costruzione

DATA	ISPEZIONI E MANUTENZIONI	EVENTUALI SOSTITUZIONI	FIRMA OPERATORE



VIGOR

FULL RANGE | BEST PERFORMANCE | ALL-ROUND

Use and maintenance manual

HDI 11K400/230 KB
HDI 13K400/230 TC
HDI 16K400 KB/TC

HDI 18K400 TC
HDI 21K400 TC
HDI 23K400 TC



General contents

1 Safety instructions.....	36
2 Connection.....	38
3 Maintenance	38
4 Regulatory information	38
5 Disposal	38
6 Product identification.....	38
7 Product specifications	39
8 Description of devices	40
8.1 TC series description	41
8.2 KB Membrane series description	42
8.3 Instructions for TC use.....	43
8.4 TC alarm lights	44
8.5 Instructions for KB membrane keypad use	44
8.6 Membrane keypad alarm lights.....	45
9 Wiring diagrams	45
10. Hydraulic diagram	47
11 Application of the warranty	48
11.1 Return of products to ALBATROS	48
11.2 Recommendations regarding product transport	48
11.3 Recommendations for packaging and transport.....	48
11.4 Warranty duration and limits	49
12 Replacing the inductor	49
13 Maintenance	50
13.1 Preventive maintenance	50
13.2 Routine maintenance.....	50
13.2.1 Replacing the cooling liquid and purging the hydraulic system	51
13.2.2 Replacing the flow concentrator	51
13.2.3 Unlocking the pump	52
14 Accessories & Special optional versions	52
14.1 Heat sensor iRT	
14.1.1 Heat sensor iRT	
14.1.2. Alternative standard flow concentrators	
14.1.2. Special Flow concentrators	
14.2 Special optional versions	
14.2.1 Induction machines with Smart heating switch	
14.2.1 Induction machines with Foot pedal switch	
15 Exploded view.....	56
15.1 Exploded view HDI 11K230 KB	
15.2 Exploded view HDI 11K400 KB	
15.3 Exploded view HDI 13K400 KB	
15.4 Exploded view HDI 13K230 KB	
15.5 Exploded view HDI 16K -18K 400 TC	
15.6 Exploded view HDI 21K- 23K 400 TC	
16 Machine log book.....	64

Use and maintenance manual



1. Safety instructions

	This manual describes the operation of the unit and the precautions to be taken for your safety. Read it carefully before use and keep it in a safe place for future reference. These instructions must be read and understood before use. Do not undertake any modifications or maintenance other than those specified in the manual. The manufacturer shall not be held liable for physical or material damage due to improper use of the equipment In case of problem or doubt, please consult a qualified person to use the unit correctly. The safety instructions must be observed. The manufacturer declines all liability in the event of improper or hazardous use. Any use not mentioned in this manual is strictly forbidden and potentially dangerous. This machine should only be used for the purpose for which it was expressly designed, that is: to generate heat inside ferrous materials. Any other use not expressly covered in this manual is strictly prohibited as considered improper and therefore dangerous. The machine is semi-automatic and therefore requires the presence of an operator. The operator has the direct responsibility for compliance with all safety standards not only where he is concerned but also for any persons who may be exposed to machine risks. Do not use the unit if the power cord or plug is damaged.
	Caution! Very hot surface. Risk of burns. • Overheated objects and equipment can cause burns. • Do not touch hot objects with bare hands. • Wait for the objects and equipment to cool down before using them. In case of burns, rinse with plenty of water and seek medical advice immediately.
	• Machine use should only be entrusted to adult, suitably trained personnel in full compliance with current regulations and the instructions contained in the manual. • Remove any jewellery and/or metal object before using this unit. • Keep the machine in a suitable place, protected from weathering.
	Danger from gases and vapours. • Keep away from fumes and do not breathe vapours. • When working indoors, ventilate the room and/or use an air extractor to evacuate vapours and gases. • Induction heating of certain materials, adhesives and fluids can produce vapours and gases. Breathing these gases and vapours may be dangerous to your health. • If ventilation is insufficient, use a certified respirator. • Read the product technical and safety data sheets (MSDS) and the manufacturer's instructions for adhesives, metals, coatings, detergents, and pickling agents. • Do not use the heater on degreasing or spraying parts. Heat can react with vapours to form highly toxic and irritating gases.

Use and maintenance manual



	- Only work in a confined space if it is well ventilated or using a certified vacuum cleaner. Vapours and gases resulting from heating can replace the oxygen in the air and cause sickness or death. Verify the quality of the air you breathe. - Do not overheat metals, such as galvanized steel, lead-coated steel, or cadmium-coated steel, unless the coating is removed from the surface to be heated, air is well ventilated, and, if necessary, wear a certified respirator. Castings and all metals containing these elements can release toxic vapours when heated. - Refer to the MSDS for temperature information
	Caution! Electrical hazard.
	Caution! Strong magnetic field. Persons having active or passive implants must be informed.
	Do not approach the inductor at the head and vital parts level during operation.
 	Persons with pacemakers or biomechanical equipment should not use the device. Risk of disturbances/interference in the operation of pacemakers/ biomechanical equipment in the vicinity of the device.
 	Wear PPE during use

Use and maintenance manual



2. Connection

	This unit must be connected to a properly grounded electrical outlet.
--	---

3. Maintenance

	• Maintenance must be carried out by qualified personnel. • Warning! Disconnect the machine cable from the power supply before performing any maintenance on the unit. • Never use solvents or other aggressive cleaning products. • Clean the surfaces of the unit with a dry cloth.
--	--

4. Regulatory information

	Device in compliance with European directives
	Device in compliance with UK directives
	EAC (Eurasian Economic Community) mark of conformity

5. Disposal

	This material is subject to separate waste collection. It must not be disposed of with household waste.
--	---

6. Product identification

A label is located on the back of the machine:

- Name and address of manufacturer
- Date of manufacturing
- Model
- Type of product
- Operating voltage

Use and maintenance manual

7. Product specifications

	HDI 11K400 KB	HDI 11K230 KB	HDI 13K400 TC	HDI 13K230 TC	HDI 16K400 TC	HDI 16K400 KB	HDI 18K400 TC	HDI 21K400 TC	HDI 23K400 TC
Rated power	11 Kw	11 Kw	13 Kw	13 Kw	16 Kw	16 Kw	18 Kw	21 Kw	23 Kw
Rated voltage	400 V	230 V	400 V	230 V	400 V	400 V	400 V	400 V	400 V
Power supply voltage frequency	50– 60 Hz	50– 60 Hz	50– 60 Hz	50– 60 Hz	50– 60 Hz	50– 60 Hz	50– 60 Hz	50– 60 Hz	50– 60 Hz
Plug amperage	16 A	32 A	32 A	32 A	32 A	32 A	32 A	32 A	63 A
Heater frequency	15–30 KHz	15–30 KHz	15–30 KHz	15–30 KHz	15–30 KHz	15–30 KHz	15–30 KHz	15–30 KHz	15–30 KHz
Insulation class	IP 21	IP 21	IP 21	IP 21	IP 21	IP 21	IP 21	IP 21	IP 21
Coolant tank capacity	20 L	20 L	20 L	20 L	20 L	20 L	20 L	20 L	20 L
Power supply cable length	8 m	8 m	8 m	8 m	8 m	8 m	8 m	8 m	8 m
Inductor cable length	4.25 m	4.25 m	4.25 m	4.25 m	4.25 m	4.25 m	4.25 m	4.25 m	4.25 m

Use and maintenance manual



8. Description of devices

Model	Description	Details
TC		See par. 8.1
KB		See par. 8.2

Use and maintenance manual



8.1 TC series description



Fig.1



Fig.2



Fig.3



Fig.4

Key	
1	Pump
2	Radiator
3	Antifreeze fluid tank
4	Main switch
5	Fuse holder
6	Power level adjustment buttons
7	Power level signal bar
8	Antifreeze fluid temperature display
9	Power output display
10	Electronic temperature display
11	Inductor
12	Heating start button
13	Flow concentrator

Use and maintenance manual



8.2 KB Membrane series description



Fig. 1



Fig. 2

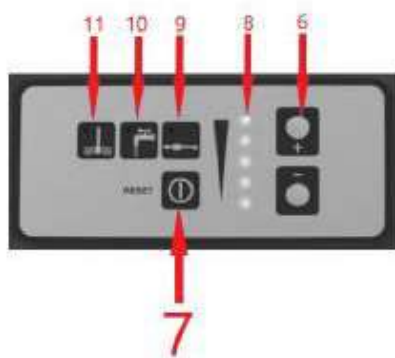


Fig. 3



Fig. 4

Key	
1	Pump
2	Radiator
3	Antifreeze fluid tank
4	Main switch
5	Fuse holder
6	Power level adjustment buttons
7	Reset button
8	Power level signal LED
9	Handpiece error signal
10	Pump error signal
11	Antifreeze fluid temperature signal
12	Inductor
13	Heating start button
14	Flow concentrator

Use and maintenance manual



8.3 Instructions for use of version with Touch control (TC)

- Turn the main switch (4) to ON position. The machine checks the system and prepares to work, then wait a few seconds.
- Use the buttons (6) to select the desired power level. These levels are shown by the power level indicators (7, see *Figure 3*).
- Place the flow concentrator on the part to be heated (see *Figure 5*) and press the heating start button (12, *Figure 4*)
- In case of use of any alternative flow concentrator different from the serial version the

Correct



NOT Correct



Figure 5

8.3.1 Instructions of Autotuning with Touch control (TC)

The exclusive Autotuning function developed by AIT is a special function that allows the same machine to quickly self-configure the electronics, in the case of using special induction heads outside the range of the standard ones.

Once the special head has been fitted, if the machine has the Touch control proceed with Autotuning as follows:

- Press the logo on top of touch screen
- Press NEXT twice
- Press button CHANGE TEST (from 1/4 to 4/4) until Test 3/4
- Press EXECUTE and wait end of test.
- Press NEXT or EXIT
- SELECT Test 4/4 to set up back to original when you reinstall the default handle
- Press EXECUTE and wait end of test.
- Press NEXT or Exit

NOTE: If the machine is used for long periods of time, it is advisable to leave it switched on for a few minutes before switching it off, so that the liquid in the tank can cool down more quickly.



The machine has been designed to minimize the risks due to electromagnetic fields. Additional risks exist and it is recommended to keep a minimum safety distance of 30 cm between the inductor and the operator's head or bust.

Use and maintenance manual



8.4 TC alarm lights

The display will show the error code in case of fault detection. Please contact customer service with the code shown on the display.

8.5 Instructions for version with Key Board (KB) membrane keypad

- Turn the main switch (4) to ON position. The machine checks the system and prepares to work, then wait a few seconds.
- Use the buttons (6) to select the desired power level. These levels are shown by the power level indicators (8, see *Figure 3*).
- Place the flow concentrator on the part to be heated (see *Figure 5*) and press the heating start button (13, *Figure 4*)
- In case of use of any alternative flow concentrator different from the serial version the machine can operate by using the adaptive inductance field reading (autotuning)

Correct



NOT Correct



Figure 5

8.5.1 Instructions of Autotuning with Keyboard (KB)

The exclusive Autotuning function developed by AIT is a special function that allows the same machine to quickly self-configure the electronics, in the case of using special induction heads outside the range of the standard ones.

Once the special head has been fitted, if the machine has the Keyboard proceed with Autotuning as follows:

- Turn on machine and wait for self test
- Keep pressing “+” and press once “RESET”
- Leds start blinking -> wait for Autotuning to end the process
- Leds stop blinking (*if handle warning light goes on, Autotuning has been not successful*)

NOTE: If the machine is used for long periods of time, it is advisable to leave it switched on for a few minutes before switching it off, so that the liquid in the tank can cool down more quickly.



The machine has been designed to minimize the risks due to electromagnetic fields. Additional risks exist and it is recommended to keep a minimum safety distance of 30 cm between the inductor and the operator's head or bust.

Use and maintenance manual



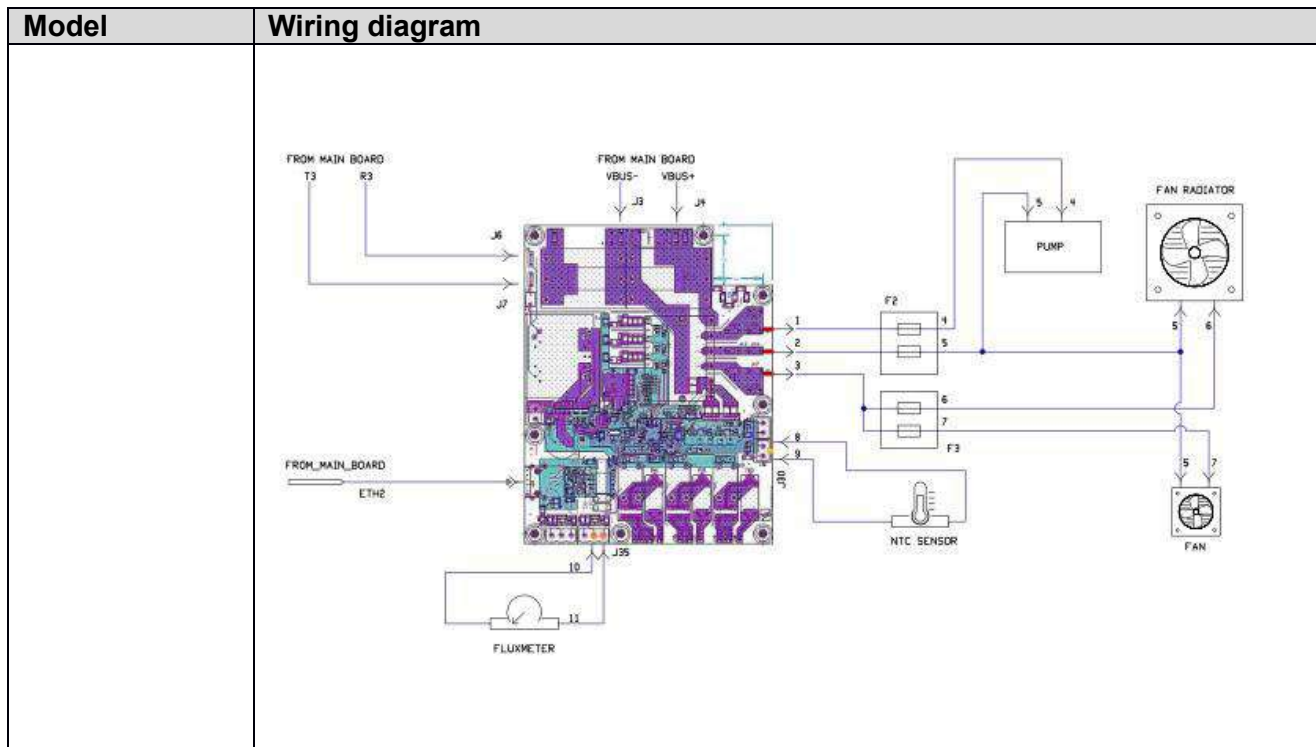
8.6 Membrane keypad alarm lights

- LED 9 indicates a malfunction of the inductor head.
- LED 10 indicates a malfunction of the hydraulic circuit
- LED 11 indicates that the antifreeze liquid has reached the temperature threshold (ca. 45°C)

9. Wiring diagrams

Model	Wiring diagram
HDI11K400KB HDI11K230KB HDI13K400TC HDI13K230TC HDI16K400KB HDI16K400TC HDI18K400TC HDI21K400TC HDI23K400TC	

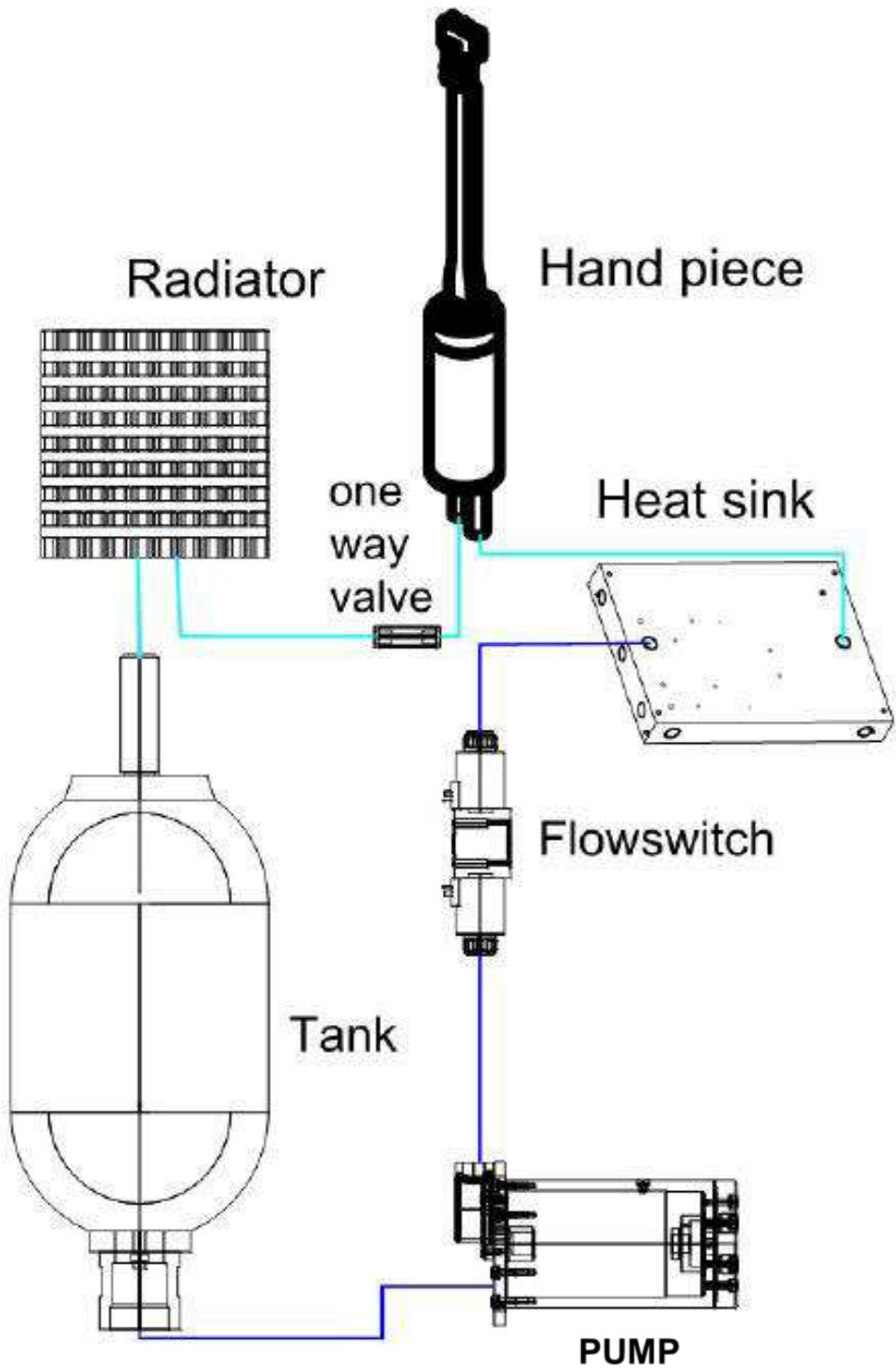
Use and maintenance manual



Use and maintenance manual



10. Hydraulic diagram



Use and maintenance manual



11. Application of the warranty

11.1 Return of products to CELETTE

If the reseller declares the malfunctioning of a product, they are required to submit the following information to CELETTE:

- product serial number
- a description of the problem with the product
- photo of encountered defects, if possible

The reseller can send defective products to CELETTE, however they shall bear all shipment costs. The company CELETTE does not accept the return of products ex works.

Products shall be repaired and resent with a customer's successive order. In case of request for sending in advance of order shipment, shipment costs shall be borne by the reseller.

If products are in warranty, spare parts and repair costs shall be borne by CELETTE. If products are not in warranty, CELETTE shall issue a repair quote which the customer then accepts or refuses. For all products in warranty returned for replacement or repair and which do not bear any defect or malfunctioning, a debit document shall be issued for the check carried out on the product. The warranty does not apply in the case of products resent without being appropriately packaged and thus at risk of damage during shipment. Please take care as hauliers tend not to handle packages with due care!!

11.2 Recommendations regarding product transport

The company CELETTE only accepts carriage paid and not ex works returns.

The reseller is exclusively liable for damage caused to a product due to inadequate packaging, even if the package is accepted by our warehouse. Since it is not possible to open each package upon arrival, Albatros Trade Srl shall accept goods with reservation from haulier if there is visible damage to packaging material.

11.3 . Recommendations for packaging and transport

If possible, organise goods on pallets. This is considered the best solution to avoid damage to products during shipment.

If required, that goods are packaged in cardboard using bubble wrap so that packaging absorbs shock that may occur during shipment.

Place packaged product in very thick cardboard and ensure that all sides are wrapped in bubble wrap or other material that can ensure protection of products as much as possible during shipment.

Use and maintenance manual



11.4 Warranty duration and limits

A product remains in warranty for one year from date of purchase.

The warranty does not apply to the following cases:

- an external cause (mechanical shock, lightening, sudden changes in voltage)
- damage incurred during transport or storing
- a product installed in a manner that does not comply with manufacturer specifications
- a product containing too much dust in inner parts
- a product exposed to rain or humidity
- a product which has been modified by the client
- deteriorations caused by ill use of equipment
- use of unsuitable accessories or consumables
- natural wear of different parts of equipment
- freezing caused by insufficient or unsuitable use of the coolant

The guarantee does not apply to normal wear of accessories or consumables (ferrite).

If the equipment is modified or repaired by unauthorised personnel, the warranty shall be void.

CAUTION: The inductor (Fig. 4) must not be bent or altered in shape in any way. If the inductor is modified, the warranty shall be automatically rendered void.

12. Replacing the inductor

	Inductor replacement should be performed only by authorised personnel and only after cutting off power to the machine.
	Wear protective gloves during maintenance and/or repairs. Electrically isolate the machine by disconnecting it from the mains. When replacing the inductor, verify that there are no significant liquid leaks from the manipulator. If there are any significant leaks, top up liquid in the corresponding tank. Tightening should not exceed 5Nm when fastening the inductor. Tighten using a suitable torque wrench.

Use and maintenance manual



13. Maintenance

- Machine maintenance must be carried out by qualified, authorised personnel who are aware of its operating procedures.
- Never perform any cleaning, lubrication or maintenance with the machine running.
- Before any maintenance work, set the main switch to "0" to cut off power, unplug it from the mains to prevent electrical shock or other hazards resulting from mishandling.
- Never wear rings, watches, jewellery, loose or dangling clothing such as ties, torn garments, scarves, unbuttoned jackets or jackets that zip open that can get tangled during work.
- It is instead advisable to use suitable clothes for accident prevention, for example: non-slip shoes, anti-noise headphones, goggles, appropriate gloves, etc.
- Never use gasoline or flammable solvents to clean the machine. Use water and, if necessary, commercial non-toxic solvents.
- After operations have been completed, always refit any protections that were removed before re-starting the machine.

13.1 Preventive maintenance

Meticulous inspections carried out regularly are necessary in order to detect and eliminate faults quickly before they can cause any major damage.



Any time you need to use the INDUCTOR HDi series, first check the efficiency of safety devices, the conditions of connections and if there are any anomalies by performing some no-load tests and on ferrous scrap material.

Check daily for wear and legibility of warning signs.

13.2 Routine maintenance

Machine operating safety can only be guaranteed if repairs are performed using only original or however approved replacement parts and if maintenance instructions are followed correctly.

At the end of each use, with the machine disconnected from the electrical mains, proceed with a general cleaning of the machine, quickly removing dust or dirt deposits in general as this could reduce ventilation and alter machine function and durability.

Before each use, verify the functionality of control devices, safety devices and the conditions of electrical connecting cables.

Use and maintenance manual



13.2.1 Cooling liquid replacement and Hydraulic system purge

After a working period of about 1 year, due to coolant properties degradation, it is recommended to replace the antifreeze cooling liquid to increase the service life of the machine components and for a more efficient duty cycle.



Proceed as follows to replace the antifreeze fluid:

1. Turn off the machine
2. Remove the front panel of the machine to access the fluid tank
3. Close the hydraulic tap valve at the tank bottom
4. Place absorbent cloth to dry any liquid that can escape from a small section of the circuit
5. Release the rilsan hose from the tank bottom
6. Release the rilsan hose from the pump outlet (top) by pressing the ring
7. Use compressed air pressure attached to the "rilsan hose pipe" to clean the system it completely
8. Re-insert the rilsan hose into the pump outlet (top)
9. Unscrew the hose clamp nut over the tank cap
10. Remove the tank closing cap (together with the meshed rubber hose)
11. Take the tank off and empty completely the tank
12. Reposition the tank and reconnect the rilsan hose at the tank bottom
13. Open the hydraulic tap valve at the tank bottom
14. Fill approx. 20 L of new antifreeze liquid.
15. Close the tank with the cap, start the machine and wait a few seconds for the circuit supplying the inductor to charge.

13.2.2 Replacing the flow concentrator

In the event of flow concentrator (ferrite, *Figure 7*) replacement

Figure 7



Remove the screws fastening the brass tab, extract the flow concentrator, carefully clean the copper part and replace the worn concentrator with a new one fastening it with the appropriate tab and the respective screws

Figure 8



Use and maintenance manual



13.2.3 Unlocking the pump

If, when the machine is started, the user panel (*figure 3*) signals the error on the hydraulic circuit, open the front panel of the machine, check that the antifreeze fluid is flowing; otherwise, after switching off the machine, insert a screwdriver into the hole provided, move the pump fan until it is unlocked, see *Figure 9*:



Figure 9

Note: Contact the manufacturer or an authorised dealer whenever there are any breakages requiring the removal of machine.

14 Accessories & Special optional versions

14.1 Accessories

14.1.1 Heat sensor iRT (ONLY for TC Version)

The heat sensor iRT is ideal to measure high temperatures on metals. It is equipped with integrated laser electronics in the head. The Optic pyrometer detects temperatures from 250°C to 1600°C and also features a video function (optional) which provides an additional visual assistance.

The cross laser pointing system offers a reliable and precise adjustment of the measurement field even when the conditions are difficult.



Use and maintenance manual



14.1.2 Alternative standard flow concentrators

SUITABLE FOR:	FERRITES	
ART - HDi 25K400 TC HDi 23K400 TC HDi 21K400 TC HDi 18K400 TC HDi 16K400 TC HDi 16K400 KB	ART - IND-16KW/S 	ART: IND - 16 KW/S 01 
ART - HDi 13K400 TC HDi 13K230 TC HDi 11K400 KB HDi 11K230 KB	ART - IND-11KW/M 	ART: IND - 11 KW/M01 
ART - HDi 18K400 TC HDi 16K400 TC HDi 16K400 KB HDi 13K400 TC HDi 13K230 TC HDi 11K400 KB HDi 11K230 KB	ART - IND-11KW S04 	ART: IND - 5 KW/S 04.1 

Use and maintenance manual



14.1.3 Special flow concentrators

AVAILABLE FOR:

ART - HDi 25K400 TC
 HDi 23K400 TC
 HDi 21K400 TC
 HDi 18K400 TC
 HDi 16K400 TC
 HDi 16K400 KB

ART - IND-16KW/T105



Ø 105 mm

ART - HDi 25K400 TC
 HDi 23K400 TC
 HDi 21K400 TC
 HDi 18K400 TC
 HDi 16K400 TC
 HDi 16K400 KB

ART - IND-16KW/T80



Ø 80 mm

ART - HDi 13K400 TC
 HDi 13K230 TC
 HDi 11K400 KB
 HDi 11K230 KB

ART - IND-11KW/U01



Ø 40 mm

ART - HDi 25K400 TC
 HDi 23K400 TC
 HDi 21K400 TC
 HDi 18K400 TC
 HDi 16K400 TC
 HDi 16K400 KB

ART - IND-11/TT 140

ART - IND-11/TT 110



Ø 110 mm

Ø 140 mm

More options are available upon request and testing

Use and maintenance manual



14.2 Special optional versions

If the following special optional versions has been ordered, here follow the instruction how to use the specific included accessories.

14.2.1 Induction machines with Smart heating switch

In case of machines requested with an integrated smart heating switch, the machine operates in a continuous mode as long as the switch is turned on.

14.2.2 Induction machines with Foot pedal switch



In case of machines requested with an integrated pedal switch, the machine operates in a continuous mode as long as the pedal switch is pressed.

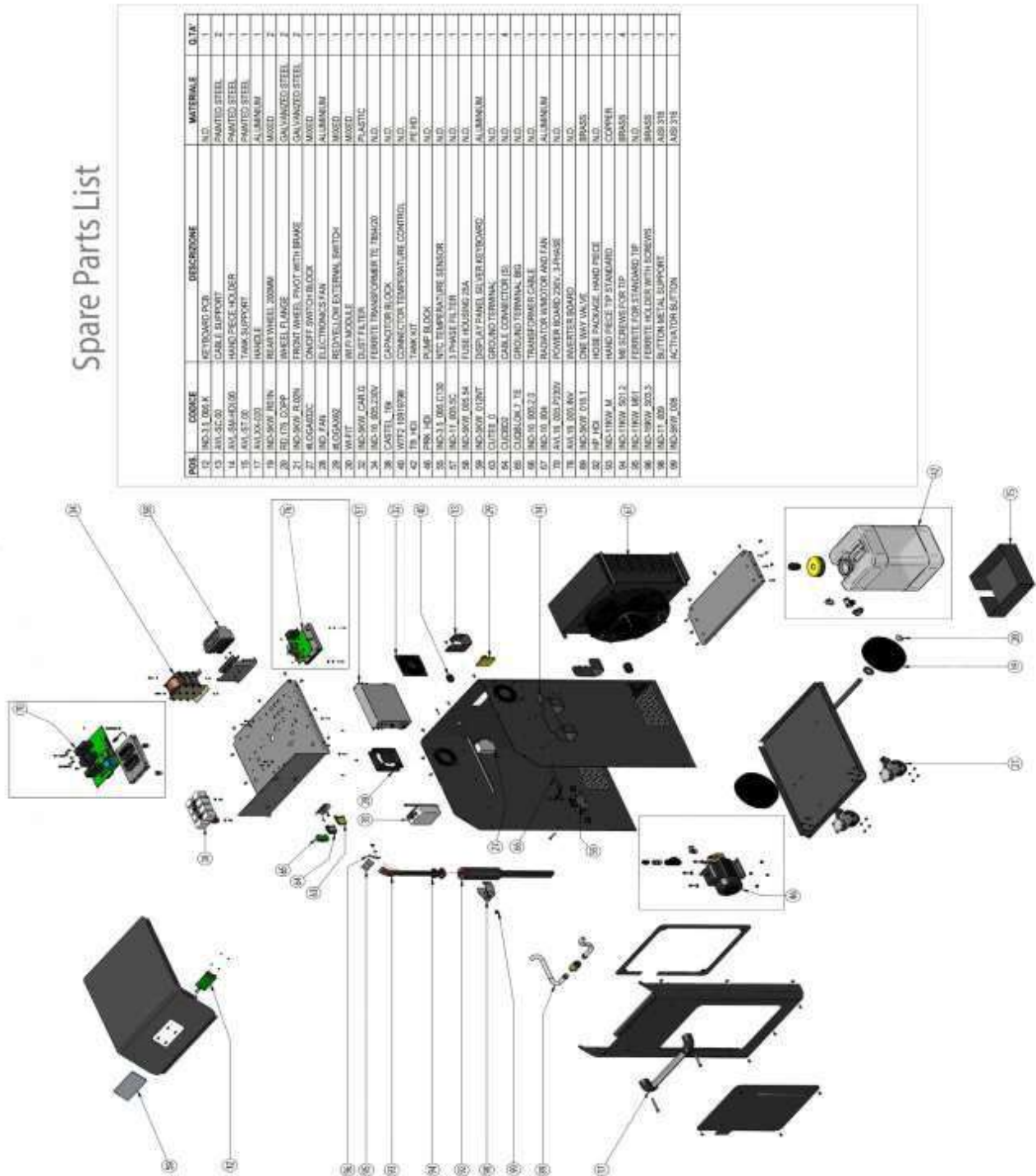
Use and maintenance manual



15. Exploded views

15.1. HDI 11K230 KB

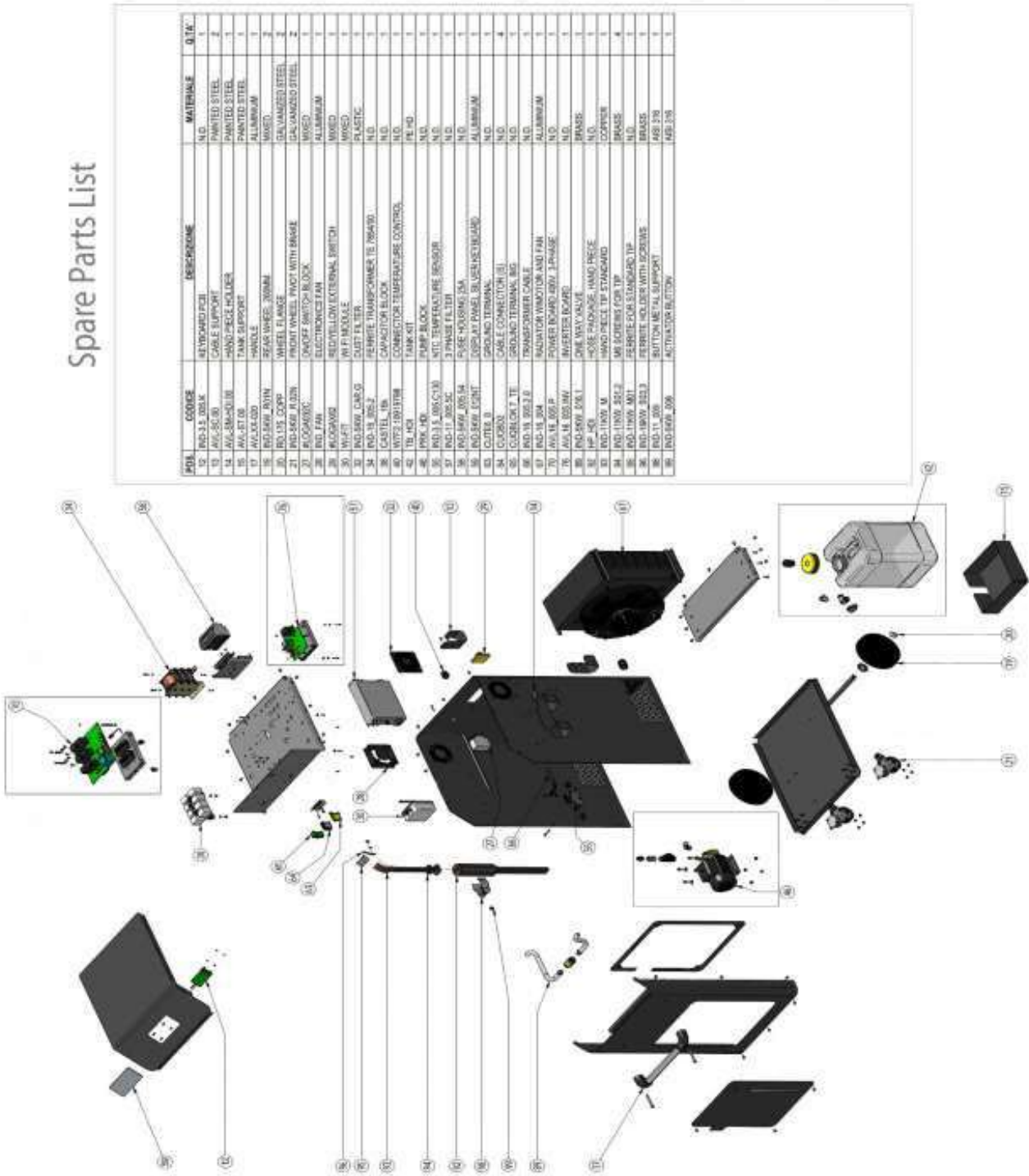
Spare Parts List



Use and maintenance manual



15.2. Exploded view HDI 11K400 KB



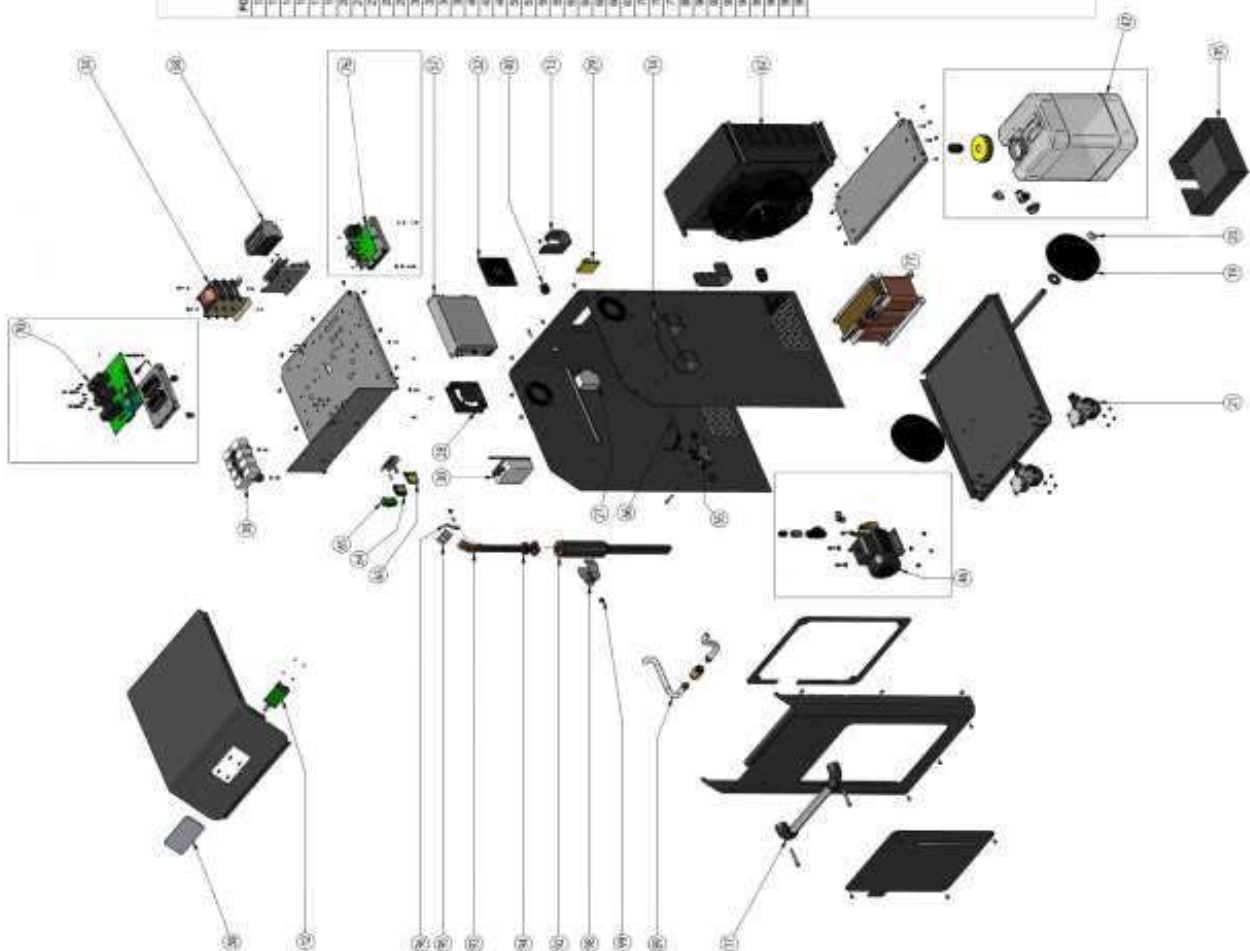
Use and maintenance manual



15.3. Exploded view HDI 13K230 KB

Spare Parts List

POS.	CODE	DESCRIPTION	MATERIAL	QTY
13	REC31.001	RETRACTOR PCB	N/D	1
14	VAL302.00	CABLE SUPPORT	POLISHED STEEL	2
15	VAL304.H010	HAND PIECE HOLDER	POLISHED STEEL	1
16	VAL301.00	TANK SUPPORT	ALUMINUM	1
17	VAL303.00	HANDLE	ALUMINUM	1
18	RC030W.001	REAR WHEEL 30MM	MARTE	2
19	RC030W.002	WHEEL FLANGE	COAL LAMINATED STEEL	2
20	RC017K.001	FRONT WHEEL WITH BRAKE	COAL LAMINATED STEEL	2
21	RC030W.003	FRONT WHEEL FLANGE	ALUMINUM	1
22	RC030W.004	FRONT WHEEL FLANGE	ALUMINUM	1
23	RC030W.005	FRONT WHEEL FLANGE	ALUMINUM	1
24	RC030W.006	FRONT WHEEL FLANGE	ALUMINUM	1
25	RC030W.007	FRONT WHEEL FLANGE	ALUMINUM	1
26	RC030W.008	FRONT WHEEL FLANGE	ALUMINUM	1
27	RC030W.009	FRONT WHEEL FLANGE	ALUMINUM	1
28	RC030W.010	FRONT WHEEL FLANGE	ALUMINUM	1
29	RC030W.011	FRONT WHEEL FLANGE	ALUMINUM	1
30	RC030W.012	FRONT WHEEL FLANGE	ALUMINUM	1
31	RC030W.013	FRONT WHEEL FLANGE	ALUMINUM	1
32	RC030W.014	FRONT WHEEL FLANGE	ALUMINUM	1
33	RC030W.015	FRONT WHEEL FLANGE	ALUMINUM	1
34	RC030W.016	FRONT WHEEL FLANGE	ALUMINUM	1
35	RC030W.017	FRONT WHEEL FLANGE	ALUMINUM	1
36	RC030W.018	FRONT WHEEL FLANGE	ALUMINUM	1
37	RC030W.019	FRONT WHEEL FLANGE	ALUMINUM	1
38	RC030W.020	FRONT WHEEL FLANGE	ALUMINUM	1
39	RC030W.021	FRONT WHEEL FLANGE	ALUMINUM	1
40	RC030W.022	FRONT WHEEL FLANGE	ALUMINUM	1
41	RC030W.023	FRONT WHEEL FLANGE	ALUMINUM	1
42	RC030W.024	FRONT WHEEL FLANGE	ALUMINUM	1
43	RC030W.025	FRONT WHEEL FLANGE	ALUMINUM	1
44	RC030W.026	FRONT WHEEL FLANGE	ALUMINUM	1
45	RC030W.027	FRONT WHEEL FLANGE	ALUMINUM	1
46	RC030W.028	FRONT WHEEL FLANGE	ALUMINUM	1
47	RC030W.029	FRONT WHEEL FLANGE	ALUMINUM	1
48	RC030W.030	FRONT WHEEL FLANGE	ALUMINUM	1
49	RC030W.031	FRONT WHEEL FLANGE	ALUMINUM	1
50	RC030W.032	FRONT WHEEL FLANGE	ALUMINUM	1
51	RC030W.033	FRONT WHEEL FLANGE	ALUMINUM	1
52	RC030W.034	FRONT WHEEL FLANGE	ALUMINUM	1
53	RC030W.035	FRONT WHEEL FLANGE	ALUMINUM	1
54	RC030W.036	FRONT WHEEL FLANGE	ALUMINUM	1
55	RC030W.037	FRONT WHEEL FLANGE	ALUMINUM	1
56	RC030W.038	FRONT WHEEL FLANGE	ALUMINUM	1
57	RC030W.039	FRONT WHEEL FLANGE	ALUMINUM	1
58	RC030W.040	FRONT WHEEL FLANGE	ALUMINUM	1
59	RC030W.041	FRONT WHEEL FLANGE	ALUMINUM	1
60	RC030W.042	FRONT WHEEL FLANGE	ALUMINUM	1
61	RC030W.043	FRONT WHEEL FLANGE	ALUMINUM	1
62	RC030W.044	FRONT WHEEL FLANGE	ALUMINUM	1
63	RC030W.045	FRONT WHEEL FLANGE	ALUMINUM	1
64	RC030W.046	FRONT WHEEL FLANGE	ALUMINUM	1
65	RC030W.047	FRONT WHEEL FLANGE	ALUMINUM	1
66	RC030W.048	FRONT WHEEL FLANGE	ALUMINUM	1
67	RC030W.049	FRONT WHEEL FLANGE	ALUMINUM	1
68	RC030W.050	FRONT WHEEL FLANGE	ALUMINUM	1
69	RC030W.051	FRONT WHEEL FLANGE	ALUMINUM	1
70	RC030W.052	FRONT WHEEL FLANGE	ALUMINUM	1
71	RC030W.053	FRONT WHEEL FLANGE	ALUMINUM	1
72	RC030W.054	FRONT WHEEL FLANGE	ALUMINUM	1
73	RC030W.055	FRONT WHEEL FLANGE	ALUMINUM	1
74	RC030W.056	FRONT WHEEL FLANGE	ALUMINUM	1
75	RC030W.057	FRONT WHEEL FLANGE	ALUMINUM	1
76	RC030W.058	FRONT WHEEL FLANGE	ALUMINUM	1
77	RC030W.059	FRONT WHEEL FLANGE	ALUMINUM	1
78	RC030W.060	FRONT WHEEL FLANGE	ALUMINUM	1
79	RC030W.061	FRONT WHEEL FLANGE	ALUMINUM	1
80	RC030W.062	FRONT WHEEL FLANGE	ALUMINUM	1
81	RC030W.063	FRONT WHEEL FLANGE	ALUMINUM	1
82	RC030W.064	FRONT WHEEL FLANGE	ALUMINUM	1
83	RC030W.065	FRONT WHEEL FLANGE	ALUMINUM	1
84	RC030W.066	FRONT WHEEL FLANGE	ALUMINUM	1
85	RC030W.067	FRONT WHEEL FLANGE	ALUMINUM	1
86	RC030W.068	FRONT WHEEL FLANGE	ALUMINUM	1
87	RC030W.069	FRONT WHEEL FLANGE	ALUMINUM	1
88	RC030W.070	FRONT WHEEL FLANGE	ALUMINUM	1
89	RC030W.071	FRONT WHEEL FLANGE	ALUMINUM	1
90	RC030W.072	FRONT WHEEL FLANGE	ALUMINUM	1
91	RC030W.073	FRONT WHEEL FLANGE	ALUMINUM	1
92	RC030W.074	FRONT WHEEL FLANGE	ALUMINUM	1
93	RC030W.075	FRONT WHEEL FLANGE	ALUMINUM	1
94	RC030W.076	FRONT WHEEL FLANGE	ALUMINUM	1
95	RC030W.077	FRONT WHEEL FLANGE	ALUMINUM	1
96	RC030W.078	FRONT WHEEL FLANGE	ALUMINUM	1
97	RC030W.079	FRONT WHEEL FLANGE	ALUMINUM	1
98	RC030W.080	FRONT WHEEL FLANGE	ALUMINUM	1
99	RC030W.081	FRONT WHEEL FLANGE	ALUMINUM	1
100	RC030W.082	FRONT WHEEL FLANGE	ALUMINUM	1



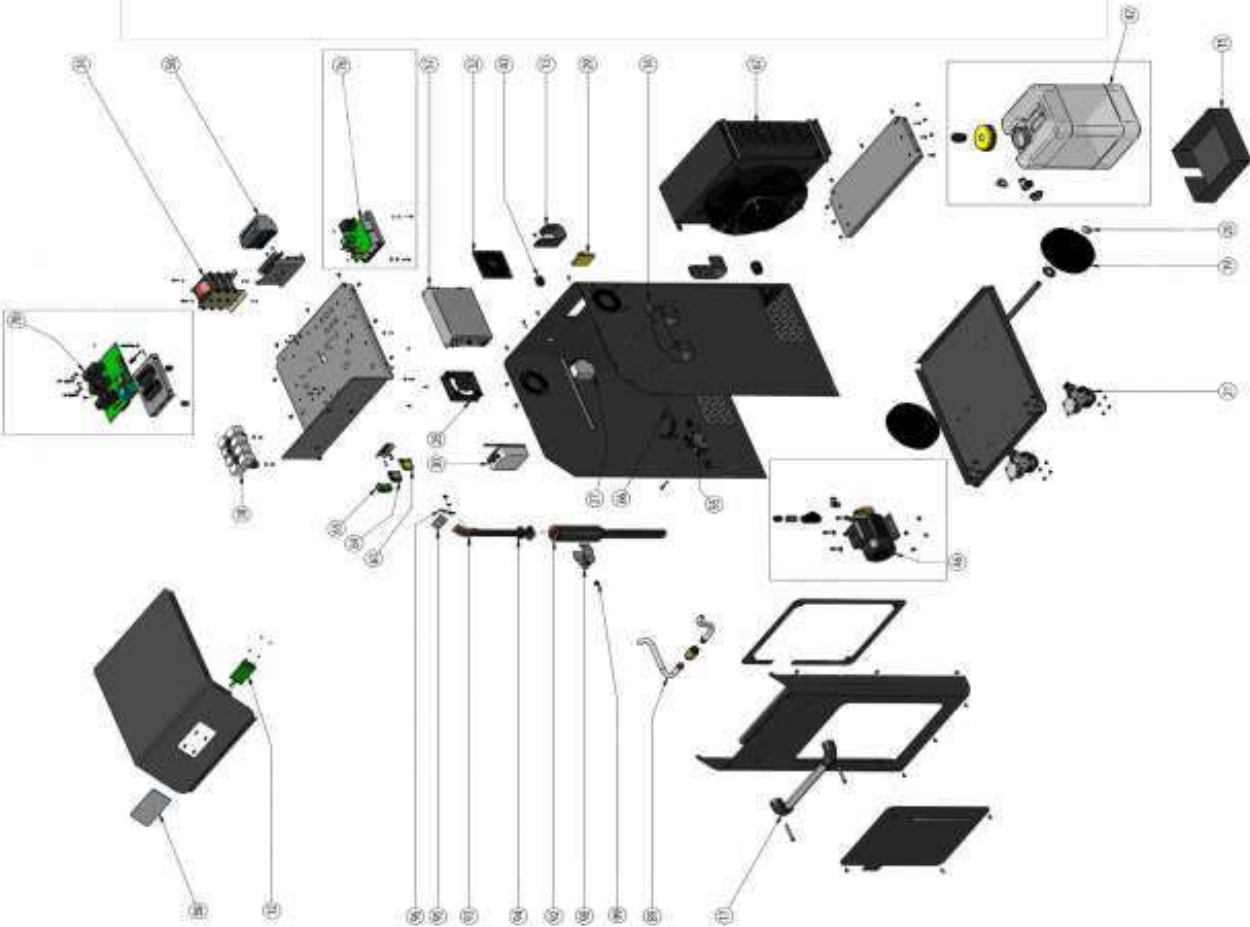
Use and maintenance manual



15.4. Exploded view HDI 13K400 KB

Spare Parts List

POS.	CODE	DESCRIPTION	MATERIALE	Q.TA.
12	IND-13.005A	KEYBOARD PCB	N.D.	1
13	AVI-SC.00	CABLE SUPPORT	PAINTED STEEL	2
14	AVI-SM-HOL.00	HAND PIECE HOLDER	PAINTED STEEL	1
15	AVI-ST.00	TANK SUPPORT	PAINTED STEEL	2
17	AVI-SX.000	HANDLE	ALUMINIUM	1
18	IND-20W.200M	REAR WHEEL 200MM	ALUMINIUM	2
20	HD-175.000P	WHEEL FLANGE	MIXED	2
21	IND-30W.012W	FRONT WHEEL PHOTO WITH BRAKE	STEEL	2
27	W.000A000C	ON/OFF SWITCH BLOCK	GALVANIZED STEEL	2
28	IND-2.FAN	ELECTRONICS FAN	MIXED	2
29	W.000A000C	RED/YELLOW EXTERNAL SWITCH	ALUMINIUM	2
30	W.000A000C	W/IT MODUL	MIXED	2
31	IND-20W.005.0	200V FILTER	PLASTIC	2
34	IND-20W.005.1	200V TRANSFORMER 15-100V	N.D.	2
38	CASTEL.00A	CONNECTOR BLOCK	N.D.	2
42	TTL.400	TANK KIT	N.D.	2
46	IND-20W.005.4	200V FILTER	PLASTIC	2
47	IND-20W.005.5	200V TRANSFORMER 15-100V	N.D.	2
51	IND-20W.005.6	200V FILTER	PLASTIC	2
52	IND-20W.005.7	200V TRANSFORMER 15-100V	N.D.	2
53	IND-20W.005.8	200V FILTER	PLASTIC	2
54	IND-20W.005.9	200V TRANSFORMER 15-100V	N.D.	2
55	IND-20W.006.0	200V FILTER	PLASTIC	2
56	IND-20W.006.1	200V TRANSFORMER 15-100V	N.D.	2
57	IND-20W.006.2	200V FILTER	PLASTIC	2
58	IND-20W.006.3	200V TRANSFORMER 15-100V	N.D.	2
59	IND-20W.006.4	200V FILTER	PLASTIC	2
60	IND-20W.006.5	200V TRANSFORMER 15-100V	N.D.	2
61	IND-20W.006.6	200V FILTER	PLASTIC	2
62	IND-20W.006.7	200V TRANSFORMER 15-100V	N.D.	2
63	IND-20W.006.8	200V FILTER	PLASTIC	2
64	IND-20W.006.9	200V TRANSFORMER 15-100V	N.D.	2
65	IND-20W.007.0	200V FILTER	PLASTIC	2
66	IND-20W.007.1	200V TRANSFORMER 15-100V	N.D.	2
67	IND-20W.007.2	200V FILTER	PLASTIC	2
68	IND-20W.007.3	200V TRANSFORMER 15-100V	N.D.	2
69	IND-20W.007.4	200V FILTER	PLASTIC	2
70	IND-20W.007.5	200V TRANSFORMER 15-100V	N.D.	2
71	IND-20W.007.6	200V FILTER	PLASTIC	2
72	IND-20W.007.7	200V TRANSFORMER 15-100V	N.D.	2
73	IND-20W.007.8	200V FILTER	PLASTIC	2
74	IND-20W.007.9	200V TRANSFORMER 15-100V	N.D.	2
75	IND-20W.008.0	200V FILTER	PLASTIC	2
76	IND-20W.008.1	200V TRANSFORMER 15-100V	N.D.	2
77	IND-20W.008.2	200V FILTER	PLASTIC	2
78	IND-20W.008.3	200V TRANSFORMER 15-100V	N.D.	2
79	IND-20W.008.4	200V FILTER	PLASTIC	2
80	IND-20W.008.5	200V TRANSFORMER 15-100V	N.D.	2
81	IND-20W.008.6	200V FILTER	PLASTIC	2
82	IND-20W.008.7	200V TRANSFORMER 15-100V	N.D.	2
83	IND-20W.008.8	200V FILTER	PLASTIC	2
84	IND-20W.008.9	200V TRANSFORMER 15-100V	N.D.	2
85	IND-20W.009.0	200V FILTER	PLASTIC	2
86	IND-20W.009.1	200V TRANSFORMER 15-100V	N.D.	2
87	IND-20W.009.2	200V FILTER	PLASTIC	2
88	IND-20W.009.3	200V TRANSFORMER 15-100V	N.D.	2
89	IND-20W.009.4	200V FILTER	PLASTIC	2
90	IND-20W.009.5	200V TRANSFORMER 15-100V	N.D.	2
91	IND-20W.009.6	200V FILTER	PLASTIC	2
92	IND-20W.009.7	200V TRANSFORMER 15-100V	N.D.	2
93	IND-20W.009.8	200V FILTER	PLASTIC	2
94	IND-20W.009.9	200V TRANSFORMER 15-100V	N.D.	2
95	IND-20W.010.0	200V FILTER	PLASTIC	2
96	IND-20W.010.1	200V TRANSFORMER 15-100V	N.D.	2
97	IND-20W.010.2	200V FILTER	PLASTIC	2
98	IND-20W.010.3	200V TRANSFORMER 15-100V	N.D.	2
99	IND-20W.010.4	200V FILTER	PLASTIC	2



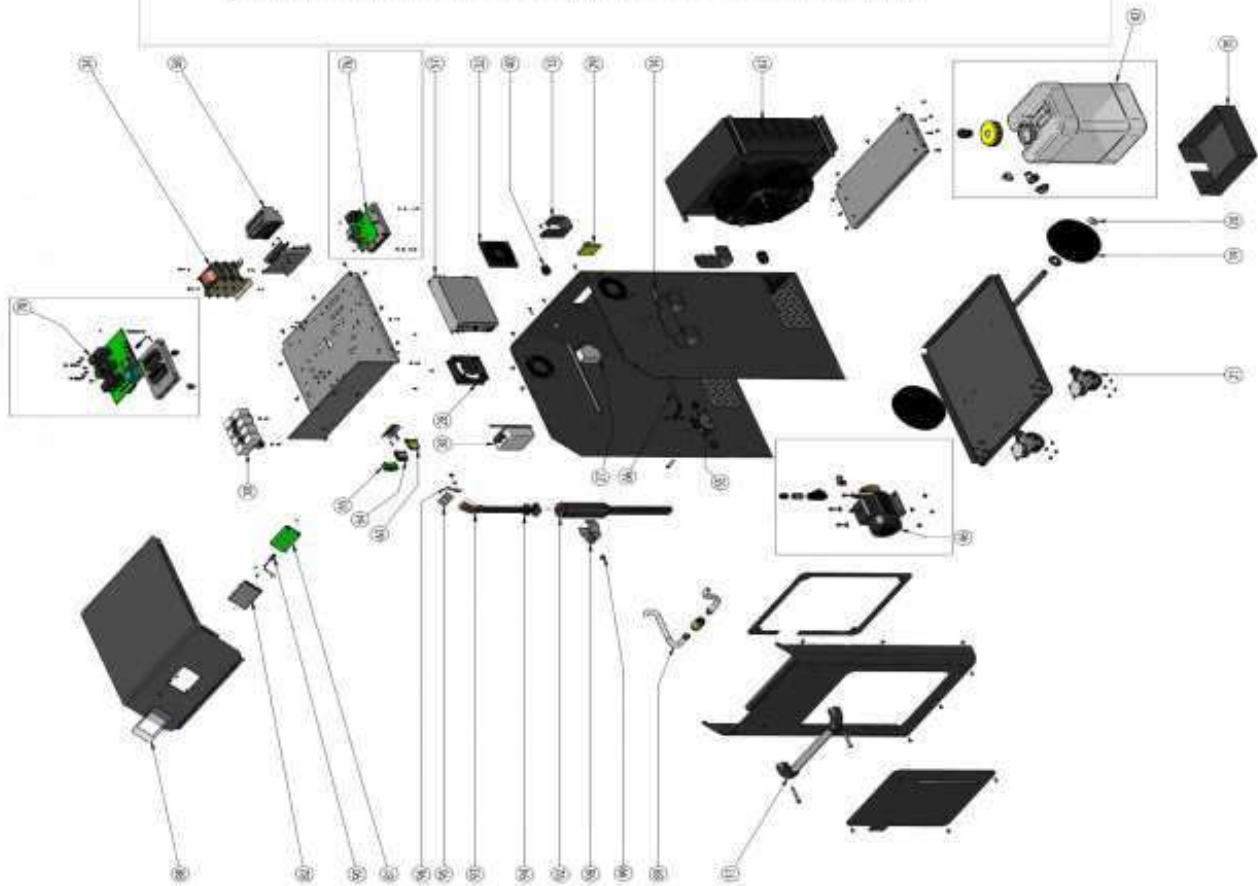
Use and maintenance manual



15.5. Exploded view HDI 13K400 TC

Spare Parts List

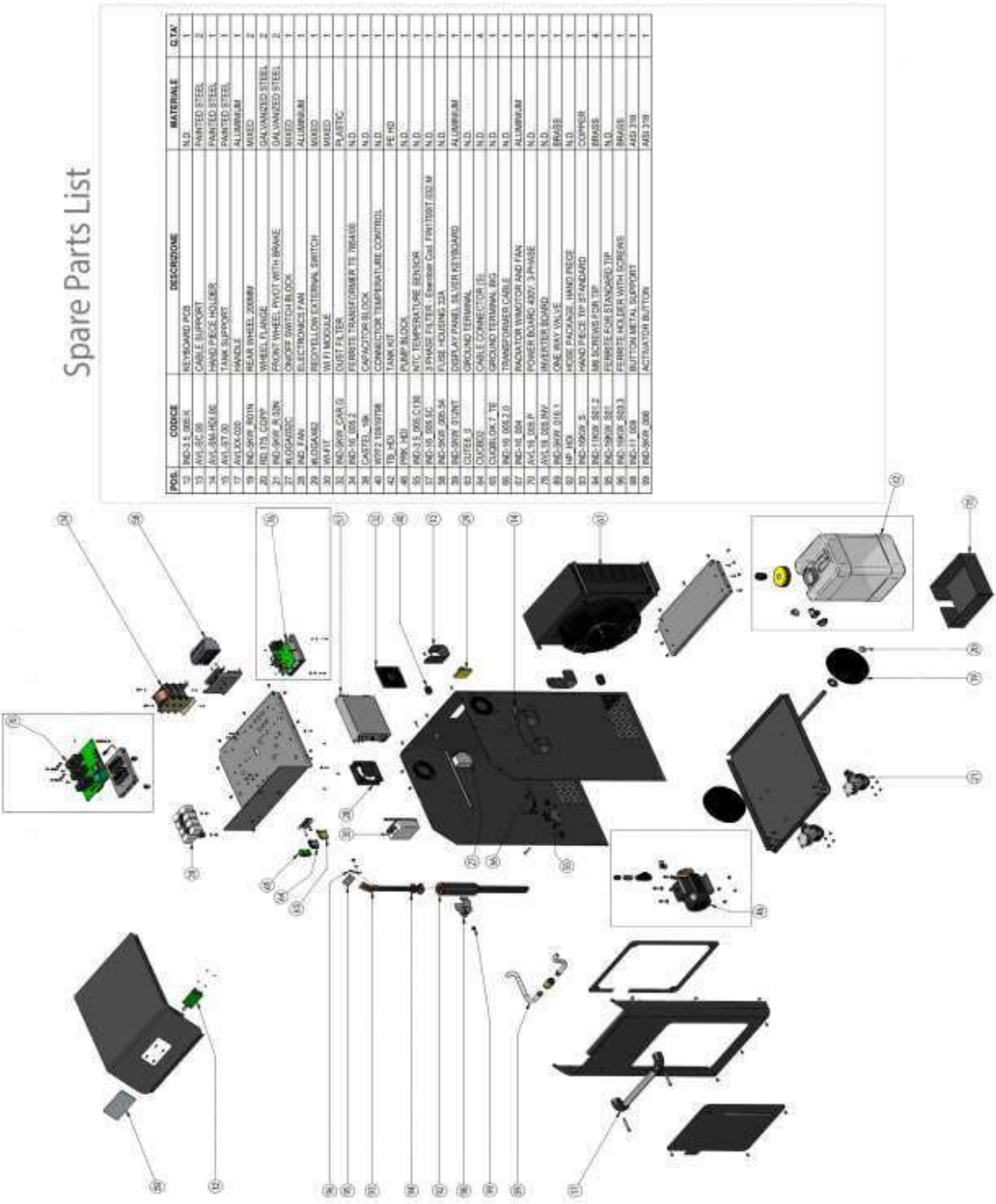
POS	CODICE	DESCRIZIONE	MATERIALE	Q.TA.
13	AVL-SC-08	CABLE SUPPORT	PAINTED STEEL	2
14	AVL-AM-H008	HAND-PIECE-HOLDER	PAINTED STEEL	1
15	AVL-ST-00	TANK SUPPORT	PAINTED STEEL	1
17	AVL-AL-000	HANDLE	ALUMINIUM	1
19	IND-SAW-R11N	REAR WHEEL 25MM	M80ST	2
20	IND-LS-000P	WHEEL FLANGE	COAL VANADIUM STEEL	2
31	IND-GB-B-00N	FRONT WHEEL PINCH WITH BRASS	COAL VANADIUM STEEL	2
37	IN-DIG-000C	ON/OFF SWITCH BLOCK	M80ST	1
38	IND-FIN	ELECTRONICS-FIN	ALUMINIUM	1
39	AL-GRAND	RED/YELLOW EXTERNAL SWITCH	M80ST	1
40	WUFT	W-FI MODULE	M80ST	1
42	IND-SAW-CALD	DUST FILTER	PLASTIC	1
34	IND-TL-000 Z	FERRITE TRANSFORMER TE 705A00	N.D.	2
36	CASTEL-VAR	CAPACITOR BLOCK	N.D.	2
40	W072 10015028	CONNECTION TEMPERATURE CONTROL	N.D.	2
42	TB-H01	TANK KIT	FE-H0	1
46	PRK-H01	PUMP BLOCK	N.D.	1
55	IND-S-00A-C1308	NTC TEMPERATURE SENSOR	N.D.	1
57	IND-TL-000 SC	7 PHASE FILTER - E-POWER Gun	N.D.	1
58	IND-SAW-200.34	110Z HOUSING 11A	N.D.	1
63	CLUTCH-3	GROUND TERMINAL	N.D.	1
64	CLUTCH-2	CABLE CONNECTION SET	N.D.	4
65	CLUTCH-0K-TE	GROUND TERMINAL SET	N.D.	1
66	IND-LE-000.53	TRANSFORMER CABLE	N.D.	1
67	IND-LE-004	INDUCTION TRANSFORMER AND PAN	ALUMINIUM	1
70	AVL-L-000 P	POWER BOARD ADD. 3 PHASE	N.D.	1
76	AVL-L-000 REV	INVERTER BOARD	N.D.	1
81	AVL-S-000 SC	LOGIC CONTROLLER TOUCH B	N.D.	1
82	AVL-S-000 F	TOUCH CONTROL PANEL	N.D.	1
86	AVL-S-000 M	ADHESIVE 5 INCH	PVC	1
89	IND-SAW-210.1	ONE WAY VALVE	BRASS	2
90	ESM-50020	ETHERNET CABLE	N.D.	1
92	HP-H01	HOSE PACKAGE HAND PICT	N.D.	1
93	IND-130W-M	HAND-PIECE 130 STANDARD	COPPER	1
94	IND-130W-M2.2	MS SCREW FOR TOP	BRASS	4
95	IND-130W-M02	HERMET FOR TRANSDUCER 130	N.D.	1
96	IND-130W-M02.1	HERMET HOLDER WITH SCREW	BRASS	1
98	IND-LE-000	BOTTOM METAL SUPPORT	400 218	1
99	IND-SAW-308	ACTIVATOR BUTTON	400 218	1



Use and maintenance manual



15.6. Exploded view HDI 16K400 /18K400 KB



Spare Parts List

POS.	CODE	DESCRIPTION	MATERIALE	Q.TA.
12	IND-15-005-K	KEYBOARD PCB	N.D.	1
13	AVL-SC-09	CABLE SUPPORT	PAINTED STEEL	2
14	AVL-340-HD-06	HAND PIECE HOLDER	PAINTED STEEL	1
15	AVL-37-00	TANK SUPPORT	PAINTED STEEL	1
17	AVL-XX-005	HANDLE	ALUMINIUM	1
19	IND-300-10TH	WHEEL	MIXED	2
20	IND-175-00TH	WHEEL FLANGE	PAINTED STEEL	2
21	IND-300-R-03N	FRONT WHEEL PIVOT WITH BRAKE	PAINTED STEEL	2
27	IND-040-SC	ON/OFF SWITCH BLOCK	PAINTED STEEL	1
28	IND-040-SC	ELECTRONICS FAN	MIXED	1
29	IND-040-SC	RED/YELLOW EXTERNAL SWITCH	ALUMINIUM	1
30	WIFI	WI-FI MODULE	MIXED	1
32	IND-300-CAR-03	QUIET FILTER	PLASTIC	1
34	IND-10-005-2	FERRITE TRANSFORMER T5 TRANS	N.D.	1
36	CASTEL-19K	CAPACITOR BLOCK	N.D.	1
40	W072-100THM	CONNECTOR TEMPERATURE CONTROL	N.D.	1
42	TS-401	TANK KIT	PE-HD	1
46	IND-300-HD	PUMP BLOCK	N.D.	1
55	IND-15-005-CTM	NTC TEMPERATURE SENSOR	N.D.	1
57	IND-10-005-SC	3 PHASE FILTER. Emission Coef. FINITEST 0.02 M	N.D.	1
58	IND-300-000-54	FUSE HOUSING 23A	N.D.	1
59	IND-300-000-54	DISPLAY PANEL SILVER METAL	ALUMINIUM	1
63	CLUTER-03	GROUND TERMINAL	N.D.	1
64	CLUTER-03	CABLE CONNECTOR (R)	N.D.	1
65	CLUTER-03	GROUND TERMINAL (R)	N.D.	1
66	IND-10-005-2-0	TRANSFORMER CABLE	N.D.	1
67	IND-10-005-2-0	RADIATOR WINDTOR AND FAN	ALUMINIUM	1
70	AVL-10-005-P	POWER BOARD 400V 3-PHASE	N.D.	1
76	IND-10-005-MV	INVERTER BOARD	N.D.	1
80	IND-10-005-MV	ONE RAY VALVE	BRASS	1
83	IND-1000-5	HOSE PACKAGE (HAND PIECE)	N.D.	1
84	IND-1000-5	HAND PIECE TIP STANDARD	COPPER	1
85	IND-1000-5	HOSE PACKAGE (HAND PIECE)	BRASS	4
86	IND-1000-5	HOSE PACKAGE (HAND PIECE)	N.D.	1
87	IND-1000-5	HOSE PACKAGE (HAND PIECE)	BRASS	1
88	IND-1000-5	HOSE PACKAGE (HAND PIECE)	BRASS	1
89	IND-1000-5	HOSE PACKAGE (HAND PIECE)	BRASS	1
90	IND-1000-5	HOSE PACKAGE (HAND PIECE)	BRASS	1
91	IND-1000-5	HOSE PACKAGE (HAND PIECE)	BRASS	1
92	IND-1000-5	HOSE PACKAGE (HAND PIECE)	BRASS	1
93	IND-1000-5	HOSE PACKAGE (HAND PIECE)	BRASS	1
94	IND-1000-5	HOSE PACKAGE (HAND PIECE)	BRASS	1
95	IND-1000-5	HOSE PACKAGE (HAND PIECE)	BRASS	1
96	IND-1000-5	HOSE PACKAGE (HAND PIECE)	BRASS	1
97	IND-1000-5	HOSE PACKAGE (HAND PIECE)	BRASS	1
98	IND-1000-5	HOSE PACKAGE (HAND PIECE)	BRASS	1
99	IND-1000-5	HOSE PACKAGE (HAND PIECE)	BRASS	1
100	IND-1000-5	HOSE PACKAGE (HAND PIECE)	BRASS	1

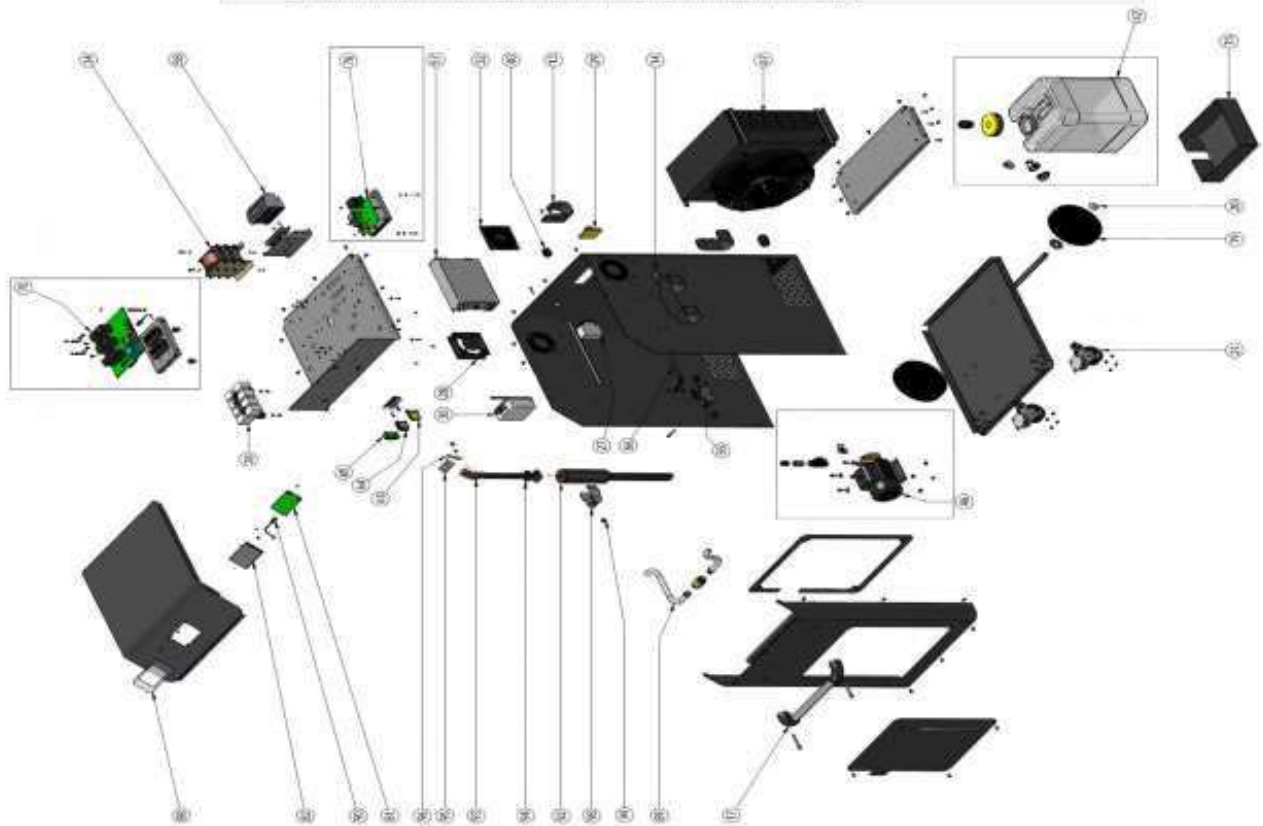
Use and maintenance manual



15.7. Exploded view HDI 16K400 /18K400 TC

Spare Parts List

POS.	QTY	DESCRIPTION	MATERIAL	QTY
13	1	CABLE SUPPORT	PAINTED STEEL	1
14	1	HAC POCE HOLDER	PAINTED STEEL	1
15	1	WAF SUPPORT	PAINTED STEEL	1
16	1	WAF SUPPORT	PAINTED STEEL	1
17	1	WAF SUPPORT	PAINTED STEEL	1
18	1	WAF SUPPORT	PAINTED STEEL	1
19	1	WAF SUPPORT	PAINTED STEEL	1
20	1	WAF SUPPORT	PAINTED STEEL	1
21	1	WAF SUPPORT	PAINTED STEEL	1
22	1	WAF SUPPORT	PAINTED STEEL	1
23	1	WAF SUPPORT	PAINTED STEEL	1
24	1	WAF SUPPORT	PAINTED STEEL	1
25	1	WAF SUPPORT	PAINTED STEEL	1
26	1	WAF SUPPORT	PAINTED STEEL	1
27	1	WAF SUPPORT	PAINTED STEEL	1
28	1	WAF SUPPORT	PAINTED STEEL	1
29	1	WAF SUPPORT	PAINTED STEEL	1
30	1	WAF SUPPORT	PAINTED STEEL	1
31	1	WAF SUPPORT	PAINTED STEEL	1
32	1	WAF SUPPORT	PAINTED STEEL	1
33	1	WAF SUPPORT	PAINTED STEEL	1
34	1	WAF SUPPORT	PAINTED STEEL	1
35	1	WAF SUPPORT	PAINTED STEEL	1
36	1	WAF SUPPORT	PAINTED STEEL	1
37	1	WAF SUPPORT	PAINTED STEEL	1
38	1	WAF SUPPORT	PAINTED STEEL	1
39	1	WAF SUPPORT	PAINTED STEEL	1
40	1	WAF SUPPORT	PAINTED STEEL	1
41	1	WAF SUPPORT	PAINTED STEEL	1
42	1	WAF SUPPORT	PAINTED STEEL	1
43	1	WAF SUPPORT	PAINTED STEEL	1
44	1	WAF SUPPORT	PAINTED STEEL	1
45	1	WAF SUPPORT	PAINTED STEEL	1
46	1	WAF SUPPORT	PAINTED STEEL	1
47	1	WAF SUPPORT	PAINTED STEEL	1
48	1	WAF SUPPORT	PAINTED STEEL	1
49	1	WAF SUPPORT	PAINTED STEEL	1
50	1	WAF SUPPORT	PAINTED STEEL	1
51	1	WAF SUPPORT	PAINTED STEEL	1
52	1	WAF SUPPORT	PAINTED STEEL	1
53	1	WAF SUPPORT	PAINTED STEEL	1
54	1	WAF SUPPORT	PAINTED STEEL	1
55	1	WAF SUPPORT	PAINTED STEEL	1
56	1	WAF SUPPORT	PAINTED STEEL	1
57	1	WAF SUPPORT	PAINTED STEEL	1
58	1	WAF SUPPORT	PAINTED STEEL	1
59	1	WAF SUPPORT	PAINTED STEEL	1
60	1	WAF SUPPORT	PAINTED STEEL	1
61	1	WAF SUPPORT	PAINTED STEEL	1
62	1	WAF SUPPORT	PAINTED STEEL	1
63	1	WAF SUPPORT	PAINTED STEEL	1
64	1	WAF SUPPORT	PAINTED STEEL	1
65	1	WAF SUPPORT	PAINTED STEEL	1
66	1	WAF SUPPORT	PAINTED STEEL	1
67	1	WAF SUPPORT	PAINTED STEEL	1
68	1	WAF SUPPORT	PAINTED STEEL	1
69	1	WAF SUPPORT	PAINTED STEEL	1
70	1	WAF SUPPORT	PAINTED STEEL	1
71	1	WAF SUPPORT	PAINTED STEEL	1
72	1	WAF SUPPORT	PAINTED STEEL	1
73	1	WAF SUPPORT	PAINTED STEEL	1
74	1	WAF SUPPORT	PAINTED STEEL	1
75	1	WAF SUPPORT	PAINTED STEEL	1
76	1	WAF SUPPORT	PAINTED STEEL	1
77	1	WAF SUPPORT	PAINTED STEEL	1
78	1	WAF SUPPORT	PAINTED STEEL	1
79	1	WAF SUPPORT	PAINTED STEEL	1
80	1	WAF SUPPORT	PAINTED STEEL	1
81	1	WAF SUPPORT	PAINTED STEEL	1
82	1	WAF SUPPORT	PAINTED STEEL	1
83	1	WAF SUPPORT	PAINTED STEEL	1
84	1	WAF SUPPORT	PAINTED STEEL	1
85	1	WAF SUPPORT	PAINTED STEEL	1
86	1	WAF SUPPORT	PAINTED STEEL	1
87	1	WAF SUPPORT	PAINTED STEEL	1
88	1	WAF SUPPORT	PAINTED STEEL	1
89	1	WAF SUPPORT	PAINTED STEEL	1
90	1	WAF SUPPORT	PAINTED STEEL	1
91	1	WAF SUPPORT	PAINTED STEEL	1
92	1	WAF SUPPORT	PAINTED STEEL	1
93	1	WAF SUPPORT	PAINTED STEEL	1
94	1	WAF SUPPORT	PAINTED STEEL	1
95	1	WAF SUPPORT	PAINTED STEEL	1
96	1	WAF SUPPORT	PAINTED STEEL	1
97	1	WAF SUPPORT	PAINTED STEEL	1
98	1	WAF SUPPORT	PAINTED STEEL	1
99	1	WAF SUPPORT	PAINTED STEEL	1
100	1	WAF SUPPORT	PAINTED STEEL	1

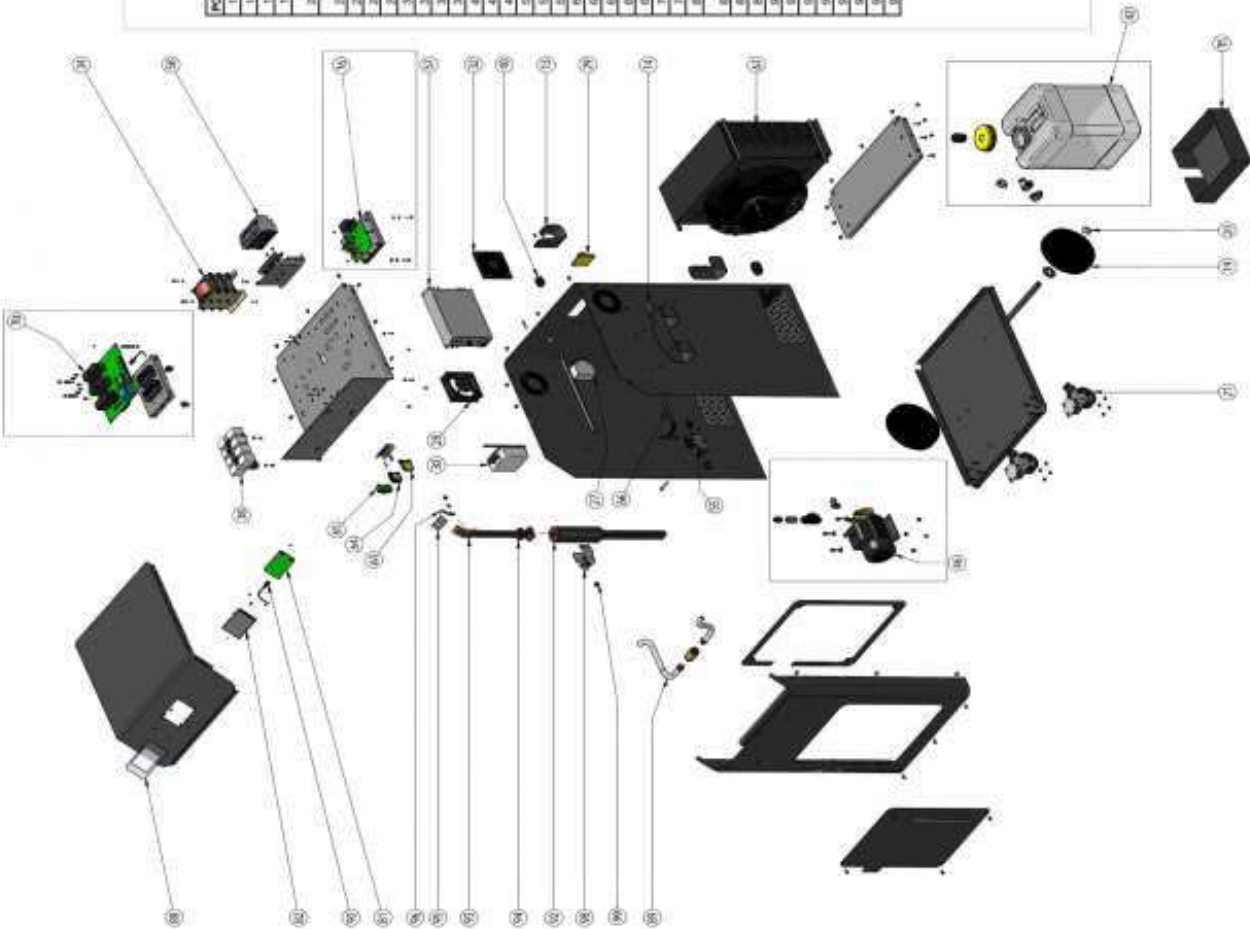


Use and maintenance manual



15.8. Exploded view HDI 21K400 /23K400 TC

Spare Parts List



POS.	CODICE	DESCRIZIONE	MATERIALE	Q.T.A.
13	AVL-SC-00	CABLE SUPPORT	PAINTED STEEL	2
14	AVL-EM-HOLD-00	HAND PIECE HOLDER	PAINTED STEEL	1
15	AVL-ST-00	TANK SUPPORT	PAINTED STEEL	1
16	IND-6KW-ROTH	REAR WHEEL 200MM	MIXED	2
17	IND-175-CORP	WHEEL FLANGE	GALVANIZED STEEL	2
18	IND-6KW-2-8IN	FRONT WHEEL PILOT WITH BRAKE	GALVANIZED STEEL	2
19	ALG-003-00	ON/OFF SWITCH BLOCK	MIXED	1
20	IND-FAN	ELECTRONICS FAN	ALUMINIUM	1
21	RED-004-00	RED FELLOW EXTERNAL SWITCH	MIXED	1
22	WIFI-001-00	WIFI MODULE	MIXED	1
23	IND-6KW-CABLE-00	CABLE FILTER	PLASTIC	1
24	AVL-21-005-0	FERRITE TRANSFORMER TIE TIE-6V3	N.D.	1
25	CA-001-00	CAPACITOR BLOCK	N.D.	1
26	WTF2-100-0100	CONNECTOR TEMPERATURE CONTROL	N.D.	1
27	TS-100	TANK KIT	PE-HD	1
28	PMK-100	PLANK BLOCK	N.D.	1
29	IND-3-5-300-030	NTC TEMPERATURE SENSOR	N.D.	1
30	IND-18-004-SC	3 PHASE FILTER - Ethernex 000-EPH100T-004-M	N.D.	1
31	IND-6KW-200-54	1000V 1000V 200V	N.D.	1
32	CUTEL-8	GROUND TERMINAL	N.D.	1
33	CUTEL-8	GROUND TERMINAL	N.D.	1
34	SOUL-BLOCK-7-TE	CABLE CONNECTOR J5	N.D.	4
35	AVL-21-005-0	GROUND TERMINAL J5	N.D.	1
36	AVL-21-005-0	TRANSFORMER CABLE	N.D.	1
37	IND-18-004	TRANSFORMER WINDING AND FAN	N.D.	1
38	AVL-18-000-0	POWER BOARD 400V 3-PHASE	ALUMINIUM	1
39	AVL-18-000-0	NAVIGATOR BOARD	N.D.	1
40	AVL-21-005-0	LOGIC CONTROLLER TOUCH II	N.D.	1
41	AVL-21-005-0	TOUCH CONTROL PANEL	N.D.	1
42	AVL-18-000-0	ADHESIVE 7 INCH	PVC	1
43	IND-6KW-216-1	ONE WAY VALVE	BRASS	1
44	ES-040-2020	ETHERNET CABLE	N.D.	1
45	HP-1420T	HOSE PACKAGE - HAND PIECE	N.D.	1
46	IND-1800W-5	HAND PIECE TIP-STANDARD	COPPER	1
47	IND-1800W-500-0	M8 SCREWS FOR TIP	BRASS	4
48	IND-1800W-500-0	FERRITE FOR STANCHION TIP	N.D.	1
49	IND-1800W-500-0	FERRITE HOLES WITH SCREWS	BRASS	1
50	IND-11-000	BOTTOM METAL SUPPORT	ALU 316	1
51	IND-6KW-200	ACTIVATOR BUTTON	ABS 316	1

64



VIGOR

FULL RANGE | BEST PERFORMANCE | ALL-ROUND

Manuel d'utilisation et d'entretien

HDI 11K400/230 KB HDI 18K400 TC
HDI 13K400/230 TC HDI 21K400 TC
HDI 16K400 KB/TC HDI 23K400 TC





Indice général

1	Instructions de sécurité	67
2	Branchement	69
3	Entretien	69
4	Réglementation	69
5	Élimination	69
6	Identification du produit	69
7	Caractéristiques du produit	70
8	Description dispositifs	71
8.1	Description série TC	72
8.2	Description série membrane	73
8.3	Instructions d'utilisation TC	74
8.4	Voyants d'alarme TC	75
8.5	Instructions d'utilisation clavier à membrane	75
8.6	Voyants d'alarme clavier à membrane	76
9	Schémas électriques	76
10	Schéma hydraulique	78
11	Application de la garantie	79
11.1	Restitution des produits à l'entreprise ALBATROS	
11.2	Recommandations relatives au transport des produits	
11.3	Recommandations pour l'emballage et le transport	
11.4	Durée et limites de la garantie	
12	Remplacement de l'inducteur	80
13	Entretien	81
13.1	Entretien préventif	
13.2	Entretien ordinaire	
13.2.1	Remplacement du liquide de refroidissement	
13.2.2	Remplacement du concentrateur de flux	
13.2.3	Déblocage de la pompe	
14	Accessoires & versions spéciales	83
14.1	Accessoires	83
14.1.1	iRT capteur de température	
14.1.2	Concentrateurs de flux standard	
14.1.3	Concentrateurs de flux spéciales	
14.2	Versions spéciales	86
14.2.1	Postes à induction avec Smart Heating Switch	
14.2.2	Postes à induction avec Pédale d'activation	
15	Vues éclatées	87
15.1	HDI 11K230 KB	
15.2	HDI 11K400 KB	
15.3	HDI 13K230 KB	
15.4	HDI 13K400 KB	
15.5	HDI 13K400 TC	
15.6	HDI 16K400/18K400 KB	
15.7	HDI 16K400/18K400 TC	
15.8	HDI 21K400/23K400 TC	
16	Journal de la machine	95

Manuel d'utilisation et d'entretien



1 Instructions de sécurité

	Ce manuel décrit le fonctionnement de l'appareil et les précautions à suivre pour votre sécurité. À lire attentivement avant l'utilisation et le conserver soigneusement pour pouvoir le consulter par la suite. Ces instructions doivent être lues et comprises avant d'utiliser l'appareil. Ne pas effectuer de modification ou d'opérations d'entretien qui ne sont pas indiquées dans le manuel. Le producteur ne pourra pas être considéré comme responsable des dommages physiques ou matériels dus à une utilisation non conforme de l'équipement. En cas de problème ou d'incertitude, consulter une personne qualifiée pour utiliser correctement le dispositif. Il faut respecter les instructions relatives à la sécurité. En cas d'utilisation inappropriée ou dangereuse, le fabricant ne pourra pas être tenu pour responsable. Toute utilisation non mentionnée dans ce manuel est strictement interdite et potentiellement dangereuse. Le produit est semi-automatique et requiert la présence d'un opérateur. Cette machine devra être uniquement destinée à l'utilisation pour laquelle elle a été expressément conçue, c'est-à-dire : générer de la chaleur à l'intérieur de matériaux ferreux. Toute autre utilisation non expressément indiquée dans ce manuel est strictement interdite, puisqu'impropre et donc dangereuse. La machine est semi-automatique, la présence d'un opérateur est donc nécessaire. L'opérateur a la responsabilité en première personne du respect, non seulement de sa part mais également de tous ceux qui peuvent être exposés aux risques de la machine, de toutes les normes relatives à la sécurité. Ne pas utiliser le dispositif si le câble d'alimentation ou la prise sont endommagés.
	Attention ! Surfaces très chaudes. Risque de brûlures. • Les objets et les équipements en surchauffe peuvent causer des brûlures. • Ne pas toucher les objets chauds à mains nues. • Attendre le refroidissement des objets et des équipements avant de les utiliser. En cas de brûlure, rincer abondamment avec de l'eau et consulter immédiatement un médecin.
	• L'utilisation de la machine doit être confiée uniquement à du personnel adulte et spécifiquement formé, dans le respect de la norme en vigueur et des indications reportées dans le manuel. • Retirer tout bijou et/ou objet métallique avant d'utiliser cet appareil. • Garder la machine dans un lieu approprié, non exposé aux agents atmosphériques.
	Dangerosité de gaz et vapeurs. • Rester éloignés des fumées et ne pas respirer les vapeurs • En travaillant en intérieur, aérer la pièce et/ou utiliser un extracteur d'air pour évacuer les vapeurs et les gaz.

Manuel d'utilisation et d'entretien



	- Le réchauffement à induction de certains matériaux, adhésifs et fluides peut produire des vapeurs et des gaz. Respirer ces gaz et ces vapeurs peut être dangereux pour votre santé. - Si la ventilation est insuffisante, utiliser un respirateur certifié. - Lire les fiches techniques et de sécurité des produits (MSDS) et les instructions du fabricant pour les adhésifs, les métaux, les revêtements, les détergents et les décapants. - Ne pas utiliser le chauffage sur les parties en dégraissage ou pulvérisation. La chaleur peut réagir avec les vapeurs et former des gaz fortement toxiques et irritants. - Travailler dans un espace limité uniquement s'il est bien aéré ou en utilisant un aspirateur certifié. Les vapeurs et les gaz, résultat du chauffage, peuvent remplacer l'oxygène de l'air et provoquer des malaises ou la mort. S'assurer de la qualité de l'air à respirer. - Ne pas surchauffer les métaux, tels que l'acier galvanisé, revêtu de plomb ou de cadmium, à moins que le revêtement ne soit pas retiré de la surface à chauffer, que l'air soit bien ventilé et, si besoin, porter un respirateur certifié. Les fusions et tous les métaux contenant ces éléments peuvent libérer des vapeurs toxiques s'ils sont surchauffés. - Faire référence au MSDS pour toutes les informations relatives aux températures.
	Attention ! Danger électrique.
	Attention ! Champ magnétique important. Les personnes qui ont des installations actives ou passives doivent être informées.
	Pendant le fonctionnement, ne pas approcher l'inducteur près de la tête et des organes vitaux.
 	Les porteurs de stimulateurs cardiaques ou d'appareils biomécaniques ne doivent pas utiliser l'appareil. Risque de perturbations/interférences du fonctionnement des stimulateurs cardiaques/appareils biomécaniques à proximité de l'appareil.
 	Durant l'utilisation, porter les EPI suivants

Manuel d'utilisation et d'entretien



2 Branchement

	Ce dispositif doit être branché à une prise de courant avec mise à la terre.
--	--

3 Entretien

	• L'entretien doit être effectué par du personnel qualifié. • Avertissements ! Débrancher le câble de la machine du réseau électrique avant d'effectuer toute opération d'entretien sur le dispositif. • Ne jamais utiliser de solvants ou tout autre produit de nettoyage agressif. • Nettoyer les surfaces du dispositif avec un chiffon sec.
--	---

4 Réglementation

	Dispositif en conformité avec les directives européennes
	Dispositif en conformité avec les directives du Royaume-Uni
	Marquage de conformité CEEA (Communauté économique eurasiatique)

5 Élimination

	Ce matériau est sujet au tri sélectif. Il ne doit pas être éliminé avec les déchets domestiques.
--	--

6 Identification du produit

Sur l'arrière de la machine se trouve une étiquette, qui en plus du marquage de conformité « **CE** », présente :

- Nom et adresse du fabricant
- Date de fabrication
- Modèle
- Type de produit
- Tension d'utilisation

Manuel d'utilisation et d'entretien

7 Caractéristiques du produit

	HDI 11K400 KB	HDI 11K230 KB	HDI 13K400 TC	HDI 13K230 TC	HDI 16K400 TC	HDI 16K400 KB	HDI 18K400 TC	HDI 21K400 TC	HDI 23K400 TC
Puissance nominale	11 Kw	11 Kw	13 Kw	13 Kw	16 Kw	16 Kw	18 Kw	21 Kw	23 Kw
Tension nominale	400 V	230 V	400 V	230 V	400 V	400 V	400 V	400 V	400 V
Fréquence tension réseau électrique	50 – 60 Hz	50 – 60 Hz	50 – 60 Hz	50 – 60 Hz	50 – 60 Hz	50 – 60 Hz	50 – 60 Hz	50 – 60 Hz	50 – 60 Hz
Puissance électrique	I max 16 A	I max 32 A	I max 32 A	I max 32 A	I max 32 A	I max 32 A	I max 32 A	I max 32 A	I max 63 A
Fréquence du réchauffeur	15 – 30 KHz	15 – 30 KHz	15 – 30 KHz	15 – 30 KHz	15 – 30 KHz	15 – 30 KHz	15 – 30 KHz	15 – 30 KHz	15 – 30 KHz
Classe d'isolation	IP 21	IP 21	IP 21	IP 21	IP 21	IP 21	IP 21	IP 21	IP 21
Capacité réservoir liquide refroidissement	20 l	20 l	20 l	20 l	20 l	20 l	20 l	20 l	20 l
Longueur câble de réseau	8 m	8 m	8 m	8 m	8 m	8 m	8 m	8 m	8 m
Longueur câble inducteur	4,25 m	4,25 m	4,25 m	4,25 m	4,25 m	4,25 m	4,25 m	4,25 m	4,25 m

Manuel d'utilisation et d'entretien



8 Description dispositifs

Modèle	Description	Détails
TC		Voir par. 8. 1
KB		Voir par. 8.2

Manuel d'utilisation et d'entretien



8.1 Description série TC



Fig.1



Fig.2



Fig.3



Fig.4

Légende

1	Pompe
2	Radiateur
3	Réservoir liquide antigel
4	Interrupteur général
5	Porte-fusibles
6	Boutons de réglage du niveau de puissance
7	Barre de signalisation niveau de puissance
8	Affichage température liquide antigel
9	Affichage puissance distribuée
10	Affichage température électronique
11	Inducteur
12	Bouton de démarrage chauffage
13	Concentrateur de flux

Manuel d'utilisation et d'entretien



8.2 Description série membrane KB



Fig.1



Fig.2

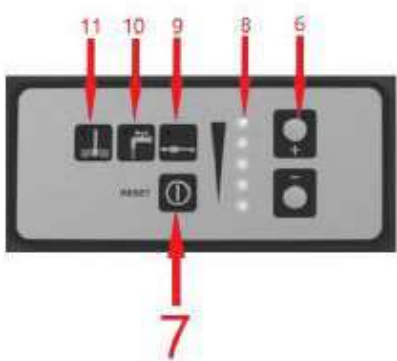


Fig. 3



Fig. 4

Légende	
1	Pompe
2	Radiateur
3	Réservoir liquide antigel
4	Interrupteur général
5	Porte-fusibles
6	Boutons de réglage du niveau de puissance
7	Bouton de restauration
8	LED signalisation niveau de puissance
9	Signalisation erreur manipulation
10	Signalisation erreur pompe
11	Signalisation température liquide antigel
12	Inducteur
13	Bouton de démarrage chauffage
14	Concentrateur de flux

Manuel d'utilisation et d'entretien



8.3 Instructions d'utilisation TC

- Tourner l'interrupteur général (4) sur la position ON. La machine effectue un contrôle du système et se prépare à travailler, puis attendre quelques secondes.
- Sélectionner grâce aux boutons (6) le niveau de puissance désiré. Ces niveaux sont montrés par les indicateurs de niveau de puissance (7, voir *Figure 3*)
- Placer le concentrateur de flux sur la partie à chauffer (*Figure 5*) puis appuyer sur le bouton de démarrage du chauffage (12, *Figure 4*) :

Correct



Incorrect



Figure 5

8.3.1 Instructions d'autoréglage avec commande tactile (TC)

La fonction exclusive Autotuning développée par AIT est une fonction spéciale qui permet à la même machine d'auto-configurer rapidement l'électronique, en cas d'utilisation de têtes à induction spéciales à la place des têtes standards.

Une fois la tête spéciale installée, si la machine est équipée de la commande tactile, procédez à l'Autotuning comme suit :

- Appuyez sur le logo en haut de l'écran tactile
- Appuyez deux fois sur NEXT
- Appuyez sur le bouton CHANGE TEST (de 1/4 à 4/4) jusqu'à Test 3/4
- Appuyez sur EXECUTE et attendez la fin du test
- Appuyez sur NEXT ou EXIT
- SÉLECTIONNEZ le test 4/4 pour revenir à l'original lorsque vous réinstallez la tête standard
- Appuyez sur EXECUTE et attendez la fin du test
- Appuyez sur NEXT ou EXIT

NOTE : Si la machine est utilisée pendant des temps longs, il est conseillé de la laisser allumer quelques minutes avant de l'éteindre pour que le liquide présent dans le réservoir puisse se refroidir plus rapidement.



La machine a été conçue en réduisant au maximum les risques dus aux champs électromagnétiques. Des risques supplémentaires subsistent et il est recommandé de respecter une distance de sécurité minimale de 30 cm entre l'inducteur et la tête ou le buste de l'opérateur.

Manuel d'utilisation et d'entretien



8.4 Voyants d'alarme TC

L'écran affichera le code d'erreur en cas d'anomalie détectée. Nous vous prions de contacter le service assistance en indiquant le code affiché sur l'écran.

8.5 Instructions d'utilisation clavier à membrane KB

- Tourner l'interrupteur général (4) sur la position ON. La machine effectue un contrôle du système et se prépare à travailler, puis attendre quelques secondes.
- Sélectionner grâce aux boutons (6) le niveau de puissance désiré. Ces niveaux sont montrés par les indicateurs de niveau de puissance (8, voir *Figure 3*)
- Placer le concentrateur de flux sur la partie à chauffer (*Figure 5*) puis appuyer sur le bouton de démarrage du chauffage (13, *Figure 4*) :

Correct



Incorrect



Figure 5

8.5.1 Instructions d'autoréglage avec clavier (KB)

La fonction exclusive Autotuning développée par AIT est une fonction spéciale qui permet à la même machine d'auto-configurer rapidement l'électronique, en cas d'utilisation de têtes à induction spéciales à la place des têtes standards.

Une fois la tête spéciale installée, si la machine est équipée du clavier, procédez à l'autoréglage comme suit :

- Allumez la machine et attendez l'auto-test
- Continuez à appuyer sur « + » et appuyez une fois sur « RESET »
- Les Leds commencent à clignoter -> attendez que l'Autotuning termine le processus
- Les LED cessent de clignoter (*si le voyant d'avertissement de la poignée s'allume, l'autoréglage n'a pas réussi*)

NOTE : Si la machine est utilisée pendant des temps longs, il est conseillé de la laisser allumer quelques minutes avant de l'éteindre pour que le liquide présent dans le réservoir puisse se refroidir plus rapidement.



La machine a été conçue en réduisant au maximum les risques dus aux champs électromagnétiques. Des risques supplémentaires subsistent et il est recommandé de respecter une distance de sécurité minimale de 30 cm entre l'inducteur et la tête ou le buste de l'opérateur.

Manuel d'utilisation et d'entretien



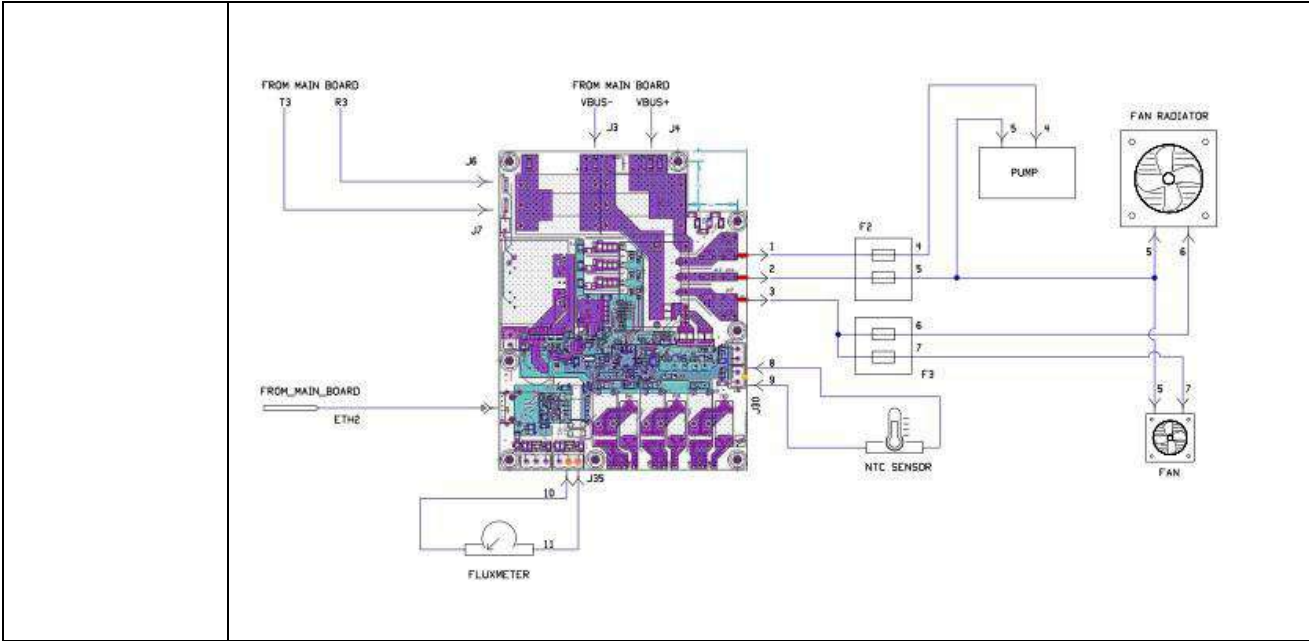
8.6 Voyants d'alarme clavier à membrane

- La LED 9 indique un dysfonctionnement de l'inducteur.
- La LED 10 indique un dysfonctionnement du circuit hydraulique.
- La LED 11 indique que le liquide antigel a atteint le seuil de température.

9 Schémas électriques

Modèle	Schéma électrique
HD11K400KB HD11K230KB HD113K400TC HD113K230TC HD16K400KB HD16K400TC HD18K400TC HDI21K400TC	

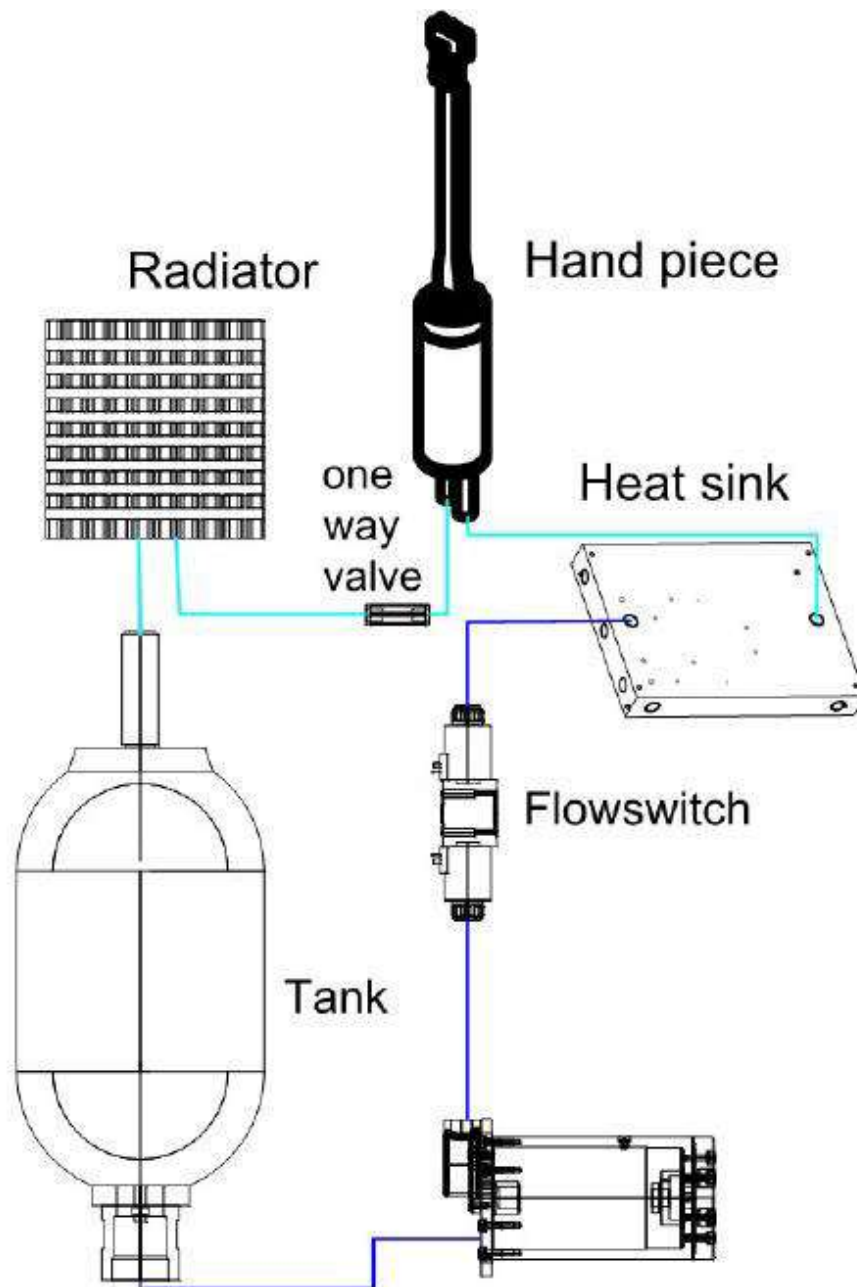
Manuel d'utilisation et d'entretien



Manuel d'utilisation et d'entretien



10 . Schéma hydraulique



Manuel d'utilisation et d'entretien

11 Application de la garantie

11.1 Restitution des produits à l'entreprise CELETTE

Au moment où le revendeur déclare le dysfonctionnement d'un produit, il doit fournir à CELETTE les informations suivantes :

- le numéro de série du produit
- une description du problème rencontré sur le produit
- si possible les photos des défauts rencontrés

Le revendeur a la possibilité de renvoyer les produits défectueux à CELETTE, mais les frais liés au transport sont à sa charge; la société CELETTE n'accepte aucun retour de marchandise en port dû.

Les produits seront réparés et renvoyés avec une commande successive du client. En cas de demande d'envoi anticipé par rapport à la livraison d'une commande, les frais de transport sont à la charge du revendeur.

Si les produits sont sous garantie, les pièces de rechange et les frais de réparation sont à la charge d'CELETTE. Si les produits ne sont pas sous garantie, CELETTE fera un devis pour la réparation qui sera accepté ou non par le client. Pour n'importe quel retour de produit pour un remplacement ou une réparation sous garantie et qui ne présente aucun défaut ou dysfonctionnement, une franchise sera toutefois émise pour le contrôle effectué sur le produit. La garantie ne s'applique pas si les produits renvoyés ne sont pas emballés correctement et qui pourraient être endommagés durant le transport. Faites attention aux transporteurs qui ne prennent pas soin des colis !

11.2 Recommandations relatives au transport des produits

CELETTE n'accepte pas les restitutions en port dû, mais seulement en port franc.

Le revendeur est le seul responsable des endommagements que pourraient subir les produits en raison d'un emballage mal effectué, même si le colis a été accepté par notre entrepôt. Puisqu'il est impossible d'ouvrir chaque colis à l'arrivée, Albatros Trade Srl mettra la réserve sur le bulletin de livraison du transporteur si l'emballage du colis semble endommagé.

11.3. Recommandations pour l'emballage et le transport

Si possible, organiser la marchandise sur des palettes adéquates ; cette solution est la meilleure pour éviter les dommages aux produits pendant le transport.

Le cas échéant, emballer les produits dans le carton, en utilisant du papier à bulles, de sorte que l'emballage absorbe les sollicitations qui peuvent se produire pendant le transport.

Placer le produit emballé dans un carton très épais, en s'assurant qu'il soit entouré de chaque côté par du papier à bulle ou tout autre matériel capable de protéger le plus possible le produit transporté.

Manuel d'utilisation et d'entretien



11.4 Durée et limites de la garantie

Un produit reste sous garantie pendant un an à partir de la date d'achat.

La garantie ne s'applique pas dans les cas suivants :

- une cause extérieure (un choc mécanique, la foudre, un changement de tension soudain)
- dommages survenus durant le transport ou le stockage
- un produit installé non conformément aux spécifications du constructeur
- un produit contenant trop de poussière à l'intérieur
- un produit exposé à la pluie ou à l'humidité
- un produit ayant fait l'objet de modifications de la part du client
- des détériorations causées par une mauvaise utilisation de l'outil
- l'utilisation d'accessoires ou de produits consommables inadaptés
- l'usure naturelle des différentes parties de l'outil
- congélation causée par une utilisation insuffisante ou non appropriée du liquide de refroidissement

La garantie ne s'applique pas à l'usure normale des accessoires, ni aux consommables (ferrites).

Si l'équipement est modifié ou réparé par du personnel non autorisé, la garantie devient automatiquement caduque.

ATTENTION : L'inducteur (fig. 4) ne doit pas être plié et sa forme ne doit jamais être altérée. En cas de modification de l'inducteur, la garantie est automatiquement annulée.

12 Remplacement de l'inducteur

	Le remplacement de l'inducteur doit être uniquement effectué par du personnel expressément autorisé et uniquement après avoir retiré le courant de la machine.
	Pendant les opérations d'entretien et/ou de réparation, porter des gants de protection. Isole électriquement la machine en la débranchant du réseau d'alimentation. Pendant l'opération de remplacement de l'inducteur, s'assurer qu'aucune perte significative de liquide du manipulateur ne soit présente. En cas de pertes significatives, procéder à remplir le liquide dans le bidon approprié. Au moment de la fixation de l'inducteur, le serrage ne doit pas dépasser les 5 Nm. Effectuer le serrage avec la clé dynamométrique appropriée.

Manuel d'utilisation et d'entretien

13 Entretien

Normes générales

- Il est fondamental que les interventions sur la machine soient effectuées par du personnel qualifié et autorisé, qu'il soit au courant des modalités de fonctionnement de celle-ci.
- Ne jamais exécuter des interventions de nettoyage, de lubrification ou d'entretien avec la machine en fonction.
- Avant chaque intervention d'entretien, mettre sur la position « 0 » l'interrupteur général d'alimentation, pour retirer le courant, débrancher la fiche du courant pour éviter les fulgurations ou tout autre danger dérivant de manœuvres erronées.
- Ne pas porter d'anneaux, d'horloges au poignet, de bijoux, de vêtements délacés ou pendants, tels que des cravates, des vêtements déchirés, des écharpes, des vestes déboutonnées ou avec une fermeture éclair ouverte qui peuvent se prendre pendant le travail.
- En revanche, il est conseillé d'utiliser des vêtements appropriés contre les accidents, par exemple : des chaussures antiglisse, des casques d'insonorisation, des lunettes de sécurité, des gants appropriés, etc.
- Ne jamais utiliser d'essence ou de solvants inflammables pour nettoyer la machine. Utiliser de l'eau, et si besoin, des solvants commerciaux non toxiques.
- Une fois les interventions terminées, toujours remonter, avant de redémarrer la machine, les protections éventuellement retirées.

13.1 Entretien préventif

Des inspections minutieuses conduites à des intervalles de temps réguliers sont nécessaires pour identifier et éliminer rapidement les éventuelles pannes, avant que celles-ci ne puissent provoquer de dommages majeurs.



À chaque fois qu'il faut utiliser la série INDUCTOR HDi, contrôler préalablement l'état d'efficacité des dispositifs de sécurité, l'état des branchements, ou qu'aucune autre anomalie ne soit présente, en effectuant des manœuvres d'essai à vide et sur du matériau ferreux de déchet. Vérifier tous les jours l'état d'usure et de lisibilité des signaux d'avertissement.

13.2 Entretien ordinaire

La sécurité de fonctionnement de la machine peut être garantie uniquement si les réparations sont effectuées en utilisant uniquement les pièces de rechange originales ou dans tous les cas homologuées et si les instructions d'entretien sont exécutées correctement.

À chaque fin d'utilisation, il faut procéder avec la machine déconnectée du réseau électrique, au nettoyage général de la machine en éliminant promptement les dépôts de poussière ou la saleté en tout genre, puisqu'elle pourrait diminuer l'aération et en altérer le bon fonctionnement et la durée.

Avant chaque utilisation, contrôler le fonctionnement des dispositifs de commande, des dispositifs de sécurité et de l'intégrité des câbles électriques de branchement.

Manuel d'utilisation et d'entretien



13.2.1 Remplacement du liquide de refroidissement et purge du système hydraulique

Après une période de travail d'environ 1 an, en raison de la dégradation des propriétés du liquide de refroidissement, il est recommandé de remplacer le liquide de refroidissement antigel pour augmenter la durée de vie des composants de la machine et pour un cycle de service plus efficace.



Procédez comme suit pour remplacer le liquide antigel :

1. Éteignez la machine
2. Retirez le panneau frontal de la machine pour accéder au réservoir de fluide
3. Fermez le robinet hydraulique au fond du réservoir
4. Placer un chiffon absorbant pour sécher tout liquide pouvant s'échapper d'une petite section du circuit
5. Détachez le tuyau en rilsan du fond du réservoir
6. Dégager le tuyau en rilsan de la sortie de la pompe (en haut) en appuyant sur la bague
7. Utilisez la pression d'air comprimé attachée au « tuyau en rilsan » pour nettoyer complètement le système.
8. Réinsérez le tuyau en rilsan dans la sortie de la pompe (en haut)
9. Dévissez l'écrou du collier de serrage sur le bouchon du réservoir
10. Retirez le bouchon de fermeture du réservoir (avec le tuyau en caoutchouc maillé)
11. Retirez le réservoir et videz complètement le réservoir
12. Repositionner le réservoir et rebrancher le tuyau rilsan au fond du réservoir
13. Ouvrir le robinet hydraulique au fond du réservoir
14. Remplissez env. 20 L de liquide antigel neuf
15. Fermez le réservoir avec le bouchon, démarrez la machine et attendez quelques secondes que le circuit alimentant l'inducteur se charge.

13.2.1 Remplacement du concentrateur de flux

En cas d'usure du concentrateur de flux (ferrite, *Figure 7*)



Figure 7

Retirer les vis qui fixent la languette en laiton, extraire le concentrateur de flux, nettoyer soigneusement la partie en cuivre et remplacer le concentrateur usé par un nouveau en le fixant avec la languette appropriée et les vis respectives (*Figure 8*)



Manuel d'utilisation et d'entretien



13.2.3 Déblocage de la pompe

Si au démarrage de la machine le panneau utilisateur (*figure 3*) signale l'erreur sur le circuit hydraulique, ouvrir le panneau frontal de la machine, contrôler que le liquide antigel soit en mouvement, sinon, après avoir éteint la machine, insérer dans le trou approprié un tournevis, mettre en mouvement le ventilateur de la pompe jusqu'au blocage, voir *Figure 9* :

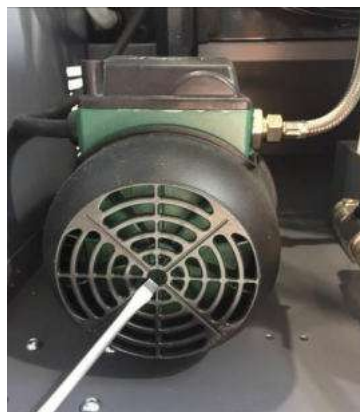


Figure 9

N.B. : À chaque fois que des ruptures se présentent et qui requièrent le démontage des pièces de la machine, s'adresser au constructeur ou au revendeur autorisé.

14 Accessoires et versions spéciales en option

14.1 Accessoires

14.1.1 Capteur de température iRT (UNIQUEMENT pour la version TC)

Le capteur de chaleur iRT est idéal pour mesurer des températures élevées sur les métaux. Il est équipé d'une électronique laser intégrée dans la tête. Le pyromètre optique détecte des températures de 250°C à 1600°C et dispose également d'une fonction vidéo (en option) qui fournit une assistance visuelle supplémentaire.

Le système de pointage laser croisé offre un réglage fiable et précis du champ de mesure même lorsque les conditions sont difficiles.



Manuel d'utilisation et d'entretien



14.1.2 Concentrateurs de flux standards

SUITABLE FOR:		FERRITES
ART - HDi 25K400 TC HDi 23K400 TC HDi 21K400 TC HDi 18K400 TC HDi 16K400 TC HDi 16K400 KB	ART - IND-16KW/S 	ART: IND - 16 KW/S 01 
ART - HDi 13K400 TC HDi 13K230 TC HDi 11K400 KB HDi 11K230 KB	ART - IND-11KW/M 	ART: IND - 11 KW/M01 
ART - HDi 18K400 TC HDi 16K400 TC HDi 16K400 KB HDi 13K400 TC HDi 13K230 TC HDi 11K400 KB HDi 11K230 KB	ART - IND-11KW S04 	ART: IND - 5 KW/S 04.1 

Manuel d'utilisation et d'entretien



14.1.3 Concentrateurs de flux spéciales

AVAILABLE FOR:	
ART - HDi 25K400 TC HDi 23K400 TC HDi 21K400 TC HDi 18K400 TC HDi 16K400 TC HDi 16K400 KB	ART - IND-16KW/T105  Ø 105 mm
ART - HDi 25K400 TC HDi 23K400 TC HDi 21K400 TC HDi 18K400 TC HDi 16K400 TC HDi 16K400 KB	ART - IND-16KW/T80  Ø 80 mm
ART - HDi 13K400 TC HDi 13K230 TC HDi 11K400 KB HDi 11K230 KB	ART - IND-11KW/U01  Ø 40 mm
ART - HDi 25K400 TC HDi 23K400 TC HDi 21K400 TC HDi 18K400 TC HDi 16K400 TC HDi 16K400 KB	ART - IND-11/TT 140 ART - IND-11/TT 110  Ø 110 mm Ø 140 mm More options are available upon request and testing

Manuel d'utilisation et d'entretien



14.2 Versions spéciales en option

Si les versions optionnelles spéciales suivantes ont été commandées, suivez ici les instructions d'utilisation des accessoires spécifiques inclus.

14.2.1 Postes à induction avec interrupteur de chauffage intelligent (Smart Heating Switch)

Dans le cas de machines demandées avec un interrupteur de chauffage intelligent intégré, la machine fonctionne en mode continu tant que l'interrupteur est allumé.

14.2.2 Postes à induction avec interrupteur à pédale



Dans le cas de machines commandées avec un interrupteur à pédale intégré, la machine fonctionne en mode continu tant que l'interrupteur à pédale est enfoncé.

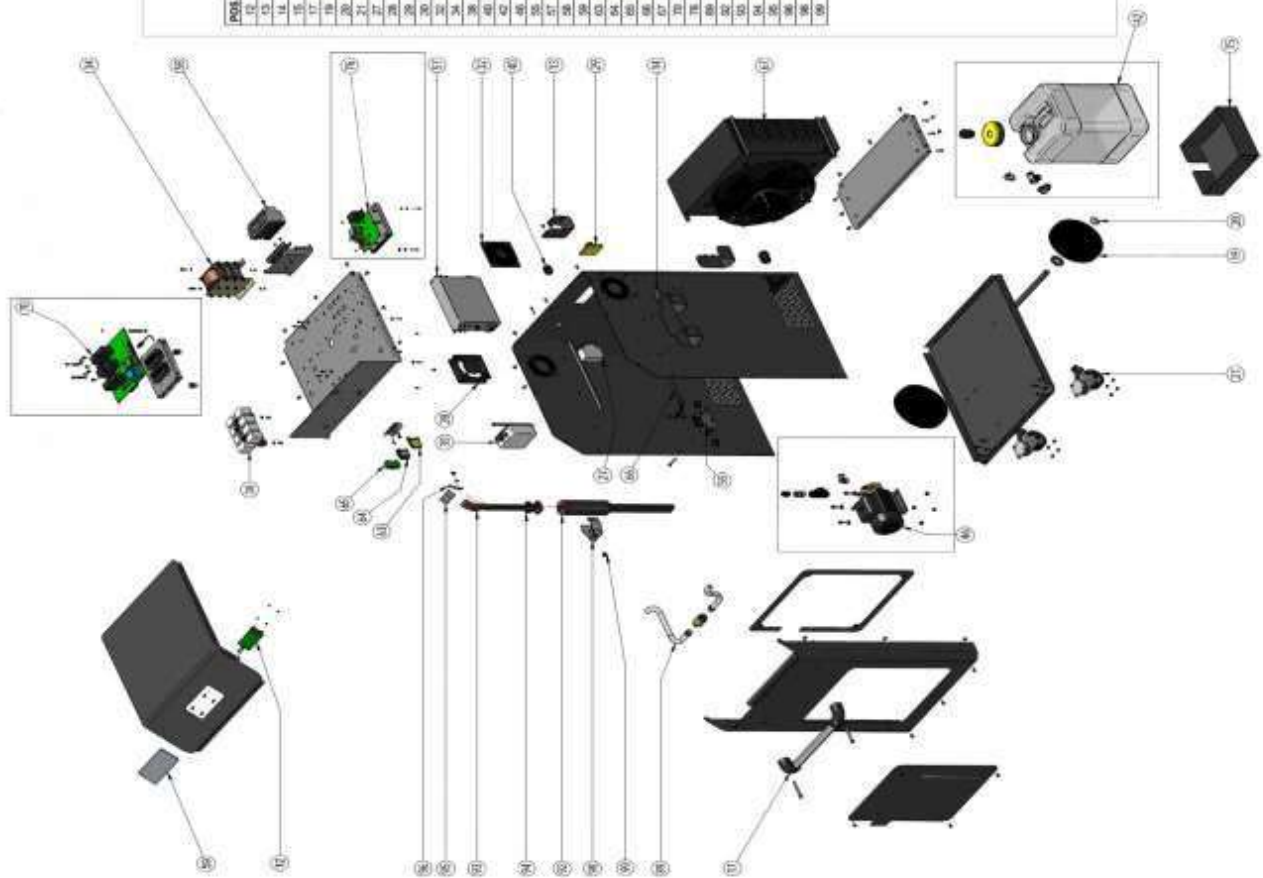
Manuel d'utilisation et d'entretien

15. Vues éclatées

15.1. HDI 11K230 KB

Spare Parts List

POS.	CODICE	DESCRIZIONE	MATERIALE	Q.TA'
12	IND-3.1.00A.A	KEYBOARD PCB	N.O.	1
13	AVI-32-00	CABLE SUPPORT	PAINTED STEEL	2
14	AVI-504-001.00	HAND PIECE HOLDER	PAINTED STEEL	1
15	AVI-57-00	TANK SUPPORT	PAINTED STEEL	1
17	AVI-XX-000	HANDLE	ALUMINUM	1
19	IND-80W.101N	RELAY WHEEL 200MM	MIXED	2
20	REL-073-00PP	WHEEL FLANGE	GALVANIZED STEEL	2
21	IND-80W.100N	FRONT WHEEL PHOTO WITH BRAKE	GALVANIZED STEEL	2
27	BLG-04-00C	ON/OFF SWITCH BLOCK	MIXED	1
28	IND.7-FAN	ELECTRONICS FAN	ALUMINUM	1
29	BLG-04-00C	RED/YELLOW EXTERNAL SWITCH	MIXED	1
30	WAFIT	WIP MODULE	MIXED	1
32	IND-80W.100L.0	DUST FILTER	PLASTIC	1
34	IND-10.000.220V	FERRITE TRANSFORMER T2 TBH420	N.O.	1
36	CASTEL.196	CAPACITOR BLOCK	N.O.	1
40	WTF2.1010798	CONNECTION TEMPERATURE CONTROL	N.O.	1
42	T9.VE3	TANK KIT	PE HD	1
46	PRK.103	PUMP BLOCK	N.O.	1
55	IND-3.1.00G.0130	NTC TEMPERATURE SENSOR	N.O.	1
57	IND-11.000.5C	3 PHASE FILTER	N.O.	1
58	IND-80W.100.54	FUSE HOUSING 5A	N.O.	1
59	IND-80W.101NT	DISPLAY PANEL SILVER KEYBOARD	ALUMINUM	1
60	CUTTEL.0	GROUND TERMINAL	N.O.	1
64	CUB-002	CABLE CONNECTOR (S)	N.O.	4
65	CUB-001.7.1E	GROUND TERMINAL (S)	N.O.	1
66	IND-10.000.2.3	TRANSFORMER CABLE	N.O.	1
67	IND-10.000	RADIATOR WINDTOR AND FAN	ALUMINUM	1
70	AVI.10.000.720V	POWER BOARD 200V.3-PHASE	N.O.	1
78	AVI.10.000.1V	WATER BOARD	N.O.	1
89	IND-80W.010.1	ONE WAY VALVE	BRASS	1
92	HP.103	HOSE PACKAGE HAND PIECE	N.O.	1
93	IND-11KW.M	HAND PIECE TIP STANDAR	COPPER	1
94	IND-11KW.501.2	16 SCREWS FOR TIP	BRASS	4
95	IND-11KW.10F1	FERRITE FOR STANDARD TIP	N.O.	1
96	IND-18KW.500.3	FERRITE HOLDER WITH SCREWS	BRASS	1
98	IND-11.000	BUTTON METAL SUPPORT	ASS 318	1
99	IND-80W.100E	ACTIVATOR BUTTON	ASS 318	1

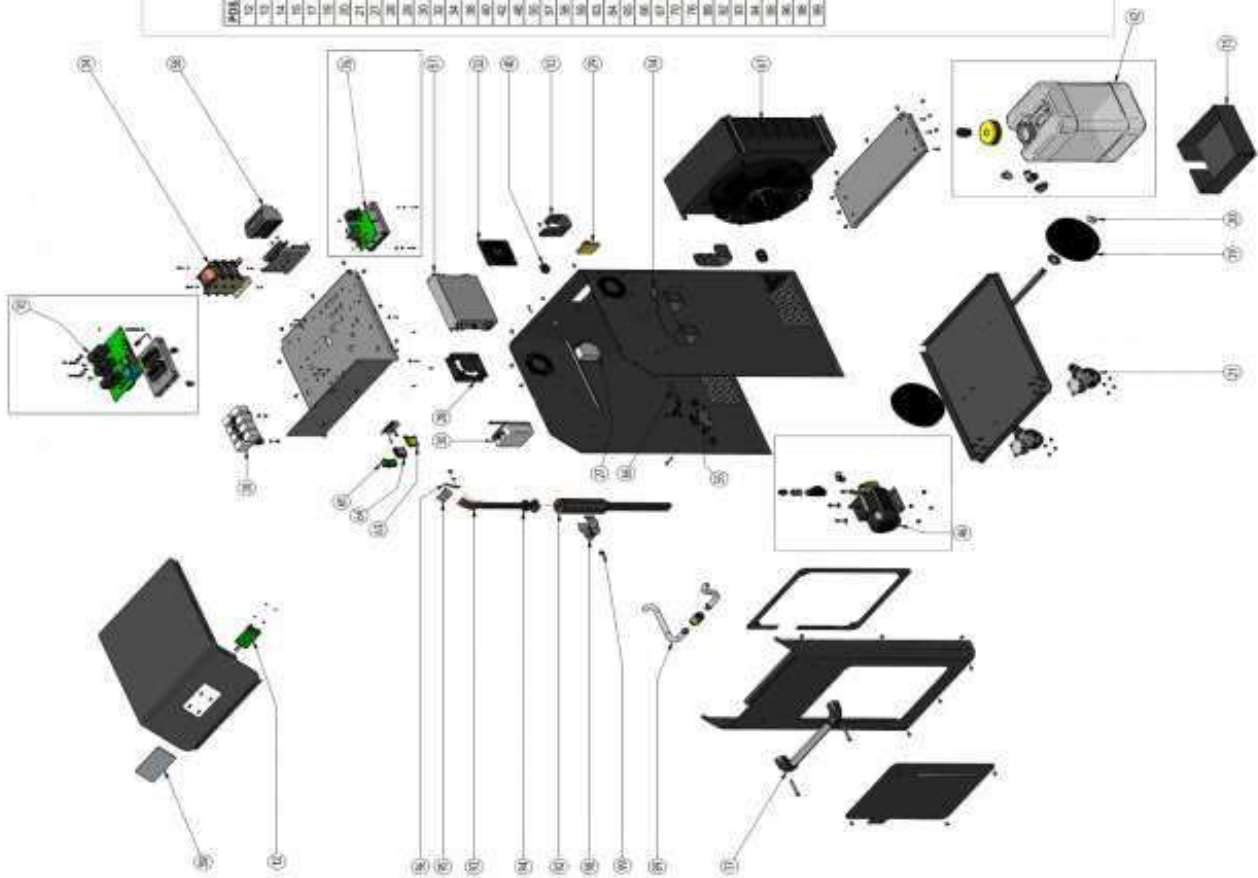


Manuel d'utilisation et d'entretien



15.2. HDI 11K400 KB

Spare Parts List



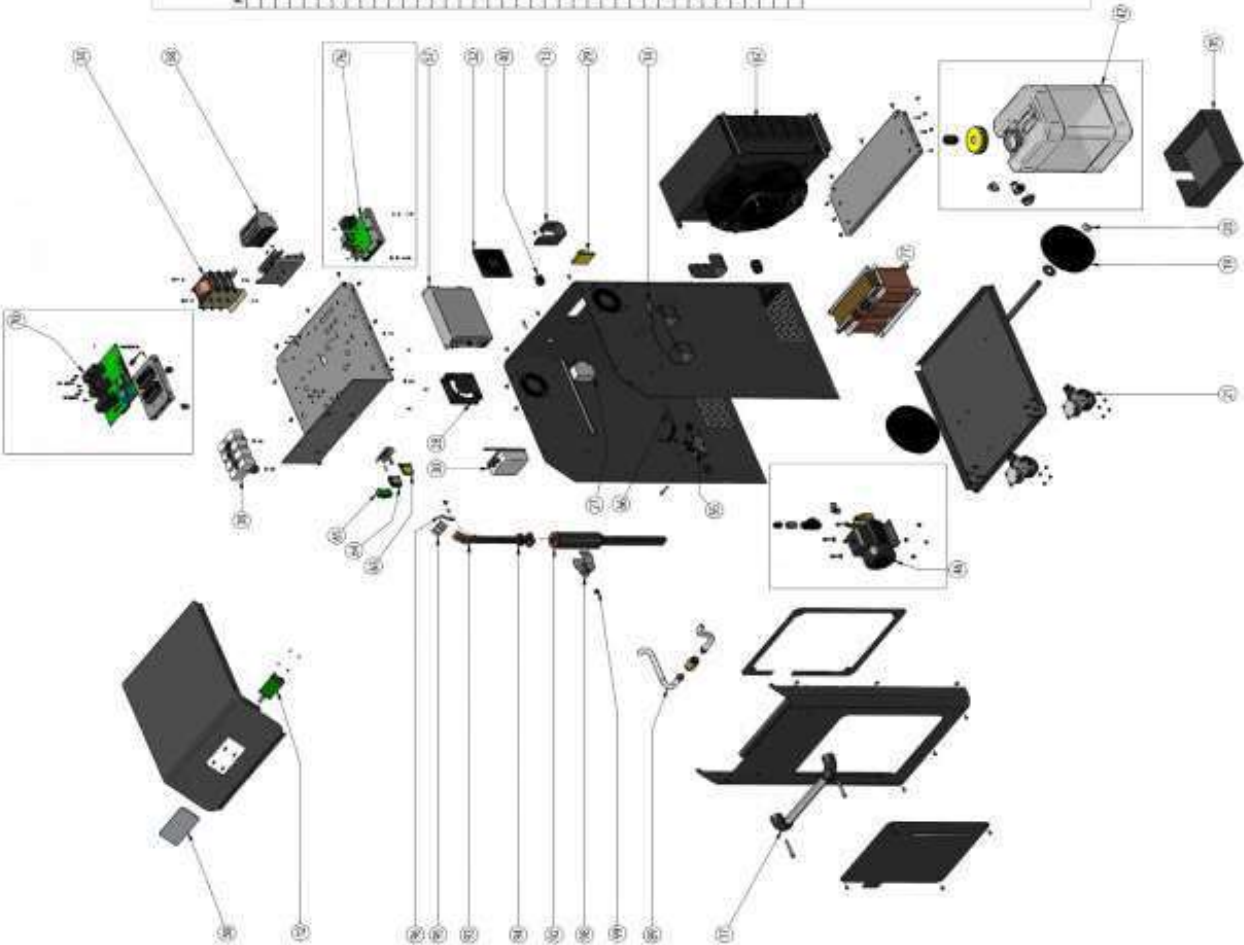
QTY	CODE	DESCRIPTION	MATERIAL	QTY
1	12	REAR WHEEL PIN	N.D.	1
2	13	CABLE SUPPORT	PAINTED STEEL	2
1	14	HAND-PIECE HOLDER	PAINTED STEEL	1
1	15	TANK SUPPORT	PAINTED STEEL	1
1	16	HANDLE	ALUMINUM	1
2	17	REAR WHEEL PIN	WASCO	2
2	18	WHEEL FLANGE	PAINTED STEEL	2
2	19	FRONT WHEEL PIN WITH BRASS	PAINTED STEEL	2
1	20	ON/OFF SWITCH BLOCK	WASCO	1
1	21	ELECTRONIC FAN	ALUMINUM	1
1	22	RED/YELLOW EXTERNAL SWITCH	WASCO	1
1	23	WIFI MODULE	WASCO	1
1	24	DUST FILTER	PLASTIC	1
1	25	REAR WHEEL PIN WITH BRASS	N.D.	1
1	26	CAPACITOR BLOCK	N.D.	1
1	27	CONNECTOR TEMPERATURE CONTROL	N.D.	1
1	28	TANK KIT	PE-HD	1
1	29	PUMP BLOCK	N.D.	1
1	30	NTC TEMPERATURE SENSOR	N.D.	1
1	31	3 PHASE FILTER	N.D.	1
1	32	FUSE HOUSING ISA	N.D.	1
1	33	DISPLAY PANEL BLUETOOTH	ALUMINUM	1
1	34	GROUND TERMINAL	N.D.	1
4	35	CABLE CONNECTION (3)	N.D.	4
1	36	GROUND TERMINAL (3)	N.D.	1
1	37	TRANSFORMER CABLE	N.D.	1
1	38	RADIATOR WINDING AND FAN	ALUMINUM	1
1	39	POWER BOARD 400V 3PHASE	N.D.	1
1	40	INVERTER BOARD	N.D.	1
1	41	ONE-WAY VALVE	BRASS	1
1	42	HOSE PACKAGE, HAND-PIECE	N.D.	1
4	43	HAND-PIECE TIP STANDARD	COPPER	4
1	44	WIFI MODULE	WASCO	1
1	45	REAR WHEEL PIN WITH BRASS	N.D.	1
1	46	REAR WHEEL PIN WITH BRASS	N.D.	1
1	47	BUTTON METAL SUPPORT	ASB 2/16	1
1	48	ACTIVATOR BUTTON	ASB 2/16	1

Manuel d'utilisation et d'entretien



15.3. HDI 13K230 KB

Spare Parts List



POS.	CODE	DESCRIPTION	MATIERE	Q.TE
12	NO-3.3.30A	REARBOARD PCB	N.D.	1
13	AVL-SC-06	CABLE SUPPORT	PURIFIED STEEL	2
14	AVL-SB-H010	HAND PIECE HOLDER	PURIFIED STEEL	1
15	AVL-SC-05	CABLE SUPPORT	PURIFIED STEEL	1
16	AVL-SC-06	CABLE SUPPORT	ALUMINUM	1
17	NO-30W-20W	REAR WHEEL 20MM	ALUMINUM	2
18	NO-30W-20W	REAR WHEEL 20MM	ALUMINUM	2
19	NO-30W-20W	REAR WHEEL 20MM	ALUMINUM	2
20	NO-30W-20W	REAR WHEEL 20MM	ALUMINUM	2
21	NO-30W-20W	REAR WHEEL 20MM	ALUMINUM	2
22	NO-30W-20W	REAR WHEEL 20MM	ALUMINUM	2
23	NO-30W-20W	REAR WHEEL 20MM	ALUMINUM	2
24	NO-30W-20W	REAR WHEEL 20MM	ALUMINUM	2
25	NO-30W-20W	REAR WHEEL 20MM	ALUMINUM	2
26	NO-30W-20W	REAR WHEEL 20MM	ALUMINUM	2
27	NO-30W-20W	REAR WHEEL 20MM	ALUMINUM	2
28	NO-30W-20W	REAR WHEEL 20MM	ALUMINUM	2
29	NO-30W-20W	REAR WHEEL 20MM	ALUMINUM	2
30	NO-30W-20W	REAR WHEEL 20MM	ALUMINUM	2
31	NO-30W-20W	REAR WHEEL 20MM	ALUMINUM	2
32	NO-30W-20W	REAR WHEEL 20MM	ALUMINUM	2
33	NO-30W-20W	REAR WHEEL 20MM	ALUMINUM	2
34	NO-30W-20W	REAR WHEEL 20MM	ALUMINUM	2
35	NO-30W-20W	REAR WHEEL 20MM	ALUMINUM	2
36	NO-30W-20W	REAR WHEEL 20MM	ALUMINUM	2
37	NO-30W-20W	REAR WHEEL 20MM	ALUMINUM	2
38	NO-30W-20W	REAR WHEEL 20MM	ALUMINUM	2
39	NO-30W-20W	REAR WHEEL 20MM	ALUMINUM	2
40	NO-30W-20W	REAR WHEEL 20MM	ALUMINUM	2
41	NO-30W-20W	REAR WHEEL 20MM	ALUMINUM	2
42	NO-30W-20W	REAR WHEEL 20MM	ALUMINUM	2
43	NO-30W-20W	REAR WHEEL 20MM	ALUMINUM	2
44	NO-30W-20W	REAR WHEEL 20MM	ALUMINUM	2
45	NO-30W-20W	REAR WHEEL 20MM	ALUMINUM	2
46	NO-30W-20W	REAR WHEEL 20MM	ALUMINUM	2
47	NO-30W-20W	REAR WHEEL 20MM	ALUMINUM	2
48	NO-30W-20W	REAR WHEEL 20MM	ALUMINUM	2
49	NO-30W-20W	REAR WHEEL 20MM	ALUMINUM	2
50	NO-30W-20W	REAR WHEEL 20MM	ALUMINUM	2
51	NO-30W-20W	REAR WHEEL 20MM	ALUMINUM	2
52	NO-30W-20W	REAR WHEEL 20MM	ALUMINUM	2
53	NO-30W-20W	REAR WHEEL 20MM	ALUMINUM	2
54	NO-30W-20W	REAR WHEEL 20MM	ALUMINUM	2
55	NO-30W-20W	REAR WHEEL 20MM	ALUMINUM	2
56	NO-30W-20W	REAR WHEEL 20MM	ALUMINUM	2
57	NO-30W-20W	REAR WHEEL 20MM	ALUMINUM	2
58	NO-30W-20W	REAR WHEEL 20MM	ALUMINUM	2
59	NO-30W-20W	REAR WHEEL 20MM	ALUMINUM	2
60	NO-30W-20W	REAR WHEEL 20MM	ALUMINUM	2
61	NO-30W-20W	REAR WHEEL 20MM	ALUMINUM	2
62	NO-30W-20W	REAR WHEEL 20MM	ALUMINUM	2
63	NO-30W-20W	REAR WHEEL 20MM	ALUMINUM	2
64	NO-30W-20W	REAR WHEEL 20MM	ALUMINUM	2
65	NO-30W-20W	REAR WHEEL 20MM	ALUMINUM	2
66	NO-30W-20W	REAR WHEEL 20MM	ALUMINUM	2
67	NO-30W-20W	REAR WHEEL 20MM	ALUMINUM	2
68	NO-30W-20W	REAR WHEEL 20MM	ALUMINUM	2
69	NO-30W-20W	REAR WHEEL 20MM	ALUMINUM	2
70	NO-30W-20W	REAR WHEEL 20MM	ALUMINUM	2
71	NO-30W-20W	REAR WHEEL 20MM	ALUMINUM	2
72	NO-30W-20W	REAR WHEEL 20MM	ALUMINUM	2
73	NO-30W-20W	REAR WHEEL 20MM	ALUMINUM	2
74	NO-30W-20W	REAR WHEEL 20MM	ALUMINUM	2
75	NO-30W-20W	REAR WHEEL 20MM	ALUMINUM	2
76	NO-30W-20W	REAR WHEEL 20MM	ALUMINUM	2
77	NO-30W-20W	REAR WHEEL 20MM	ALUMINUM	2
78	NO-30W-20W	REAR WHEEL 20MM	ALUMINUM	2
79	NO-30W-20W	REAR WHEEL 20MM	ALUMINUM	2
80	NO-30W-20W	REAR WHEEL 20MM	ALUMINUM	2
81	NO-30W-20W	REAR WHEEL 20MM	ALUMINUM	2
82	NO-30W-20W	REAR WHEEL 20MM	ALUMINUM	2
83	NO-30W-20W	REAR WHEEL 20MM	ALUMINUM	2
84	NO-30W-20W	REAR WHEEL 20MM	ALUMINUM	2
85	NO-30W-20W	REAR WHEEL 20MM	ALUMINUM	2
86	NO-30W-20W	REAR WHEEL 20MM	ALUMINUM	2
87	NO-30W-20W	REAR WHEEL 20MM	ALUMINUM	2
88	NO-30W-20W	REAR WHEEL 20MM	ALUMINUM	2
89	NO-30W-20W	REAR WHEEL 20MM	ALUMINUM	2

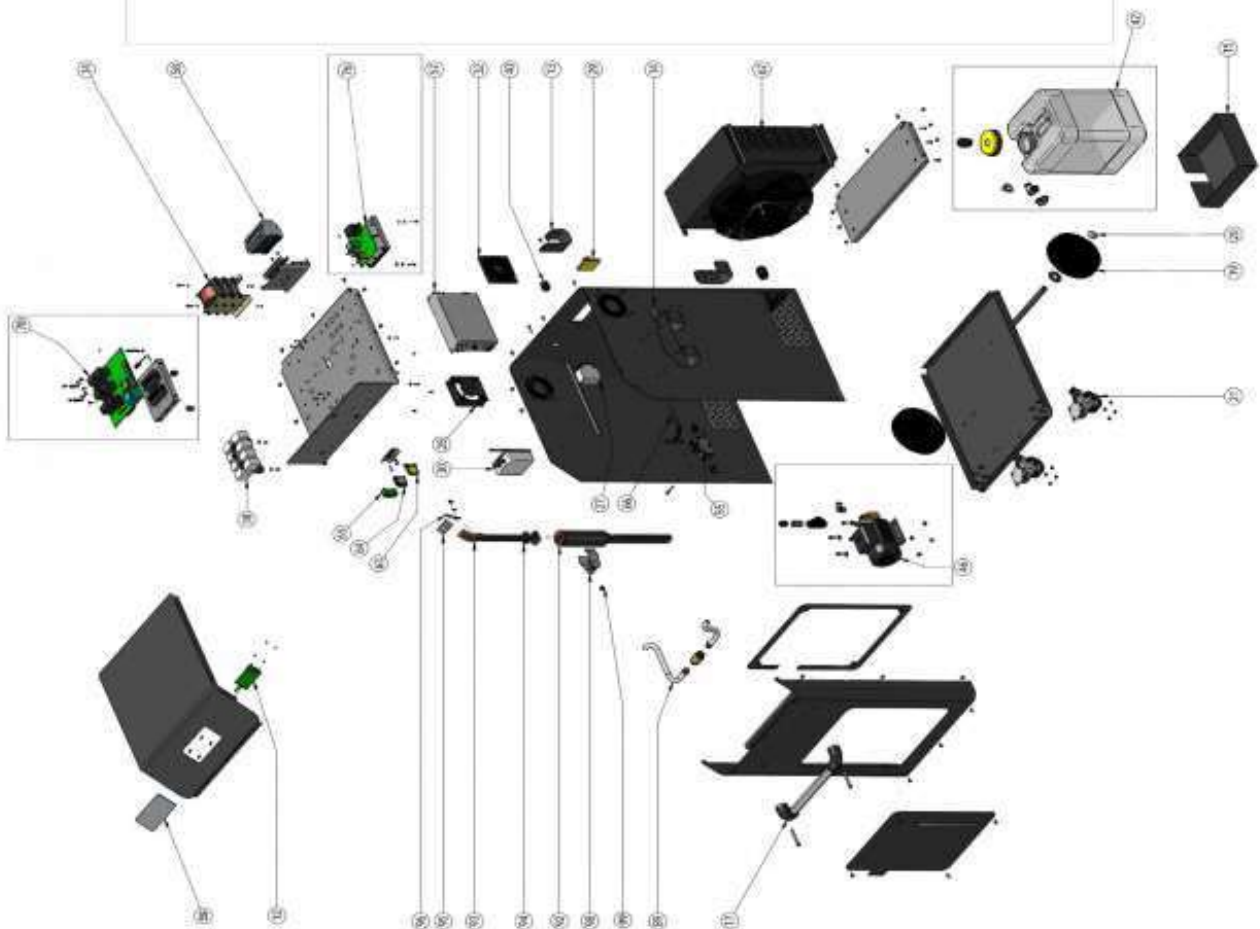
Manuel d'utilisation et d'entretien



15.4. HDI 13K400 KB

Spare Parts List

POS	CODE	DESCRIPTION	MATERIALE	Q.TN
12	IND-13.005X	4EBOARD PCB	N.D.	1
13	AVL-SC-00	CABLE SUPPORT	PAINTED STEEL	2
14	AVL-2M-HOL-00	HAND PIECE HOLDER	PAINTED STEEL	1
15	AVL-5T-00	TANK SUPPORT	PAINTED STEEL	1
16	AVL-SC-00	HANDLE	ALUMINUM	1
18	IND-2M-201N	REAR WHEEL 200MM	MIXED	2
20	RD-175-COMP	WHEEL FLANGE	PAINTED STEEL	2
21	IND-2M-201N	FRONT WHEEL 200MM WITH BRUSH	PAINTED STEEL	2
27	IND-0000000	ON/OFF SWITCH BLOCK	MIXED	2
28	IND-2M-201N	ELECTRONICS FAN	ALUMINUM	1
29	IND-0000000	RED/YELLOW EXTERNAL SWITCH	MIXED	1
30	IND-0000000	WIFI MODULE	MIXED	1
32	IND-0000000	DUST FILTER	PLASTIC	1
34	IND-0000000	FERRITE TRANSFORMER TE 78400	N.D.	1
36	CASTEL 10A	CAPACITOR BLOCK	N.D.	1
40	IND-0000000	CONNECTOR TEMPERATURE CONTROL	N.D.	1
42	TEL-401	TANK KIT	PE-HD	2
44	IND-0000000	PUMP BLOCK	N.D.	1
45	IND-0000000	NTC TEMPERATURE SENSOR	N.D.	1
47	IND-0000000	TEMPERATURE FAN	N.D.	1
48	IND-0000000	TEMPERATURE FAN	N.D.	1
49	IND-0000000	TEMPERATURE FAN	N.D.	1
50	IND-0000000	TEMPERATURE FAN	N.D.	1
51	IND-0000000	TEMPERATURE FAN	N.D.	1
52	IND-0000000	TEMPERATURE FAN	N.D.	1
53	IND-0000000	TEMPERATURE FAN	N.D.	1
54	IND-0000000	TEMPERATURE FAN	N.D.	1
55	IND-0000000	TEMPERATURE FAN	N.D.	1
56	IND-0000000	TEMPERATURE FAN	N.D.	1
57	IND-0000000	TEMPERATURE FAN	N.D.	1
58	IND-0000000	TEMPERATURE FAN	N.D.	1
59	IND-0000000	TEMPERATURE FAN	N.D.	1
60	IND-0000000	TEMPERATURE FAN	N.D.	1
61	IND-0000000	TEMPERATURE FAN	N.D.	1
62	IND-0000000	TEMPERATURE FAN	N.D.	1
63	IND-0000000	TEMPERATURE FAN	N.D.	1
64	IND-0000000	TEMPERATURE FAN	N.D.	1
65	IND-0000000	TEMPERATURE FAN	N.D.	1
66	IND-0000000	TEMPERATURE FAN	N.D.	1
67	IND-0000000	TEMPERATURE FAN	N.D.	1
68	IND-0000000	TEMPERATURE FAN	N.D.	1
69	IND-0000000	TEMPERATURE FAN	N.D.	1
70	IND-0000000	TEMPERATURE FAN	N.D.	1
71	IND-0000000	TEMPERATURE FAN	N.D.	1
72	IND-0000000	TEMPERATURE FAN	N.D.	1
73	IND-0000000	TEMPERATURE FAN	N.D.	1
74	IND-0000000	TEMPERATURE FAN	N.D.	1
75	IND-0000000	TEMPERATURE FAN	N.D.	1
76	IND-0000000	TEMPERATURE FAN	N.D.	1
77	IND-0000000	TEMPERATURE FAN	N.D.	1
78	IND-0000000	TEMPERATURE FAN	N.D.	1
79	IND-0000000	TEMPERATURE FAN	N.D.	1
80	IND-0000000	TEMPERATURE FAN	N.D.	1
81	IND-0000000	TEMPERATURE FAN	N.D.	1
82	IND-0000000	TEMPERATURE FAN	N.D.	1
83	IND-0000000	TEMPERATURE FAN	N.D.	1
84	IND-0000000	TEMPERATURE FAN	N.D.	1
85	IND-0000000	TEMPERATURE FAN	N.D.	1
86	IND-0000000	TEMPERATURE FAN	N.D.	1
87	IND-0000000	TEMPERATURE FAN	N.D.	1
88	IND-0000000	TEMPERATURE FAN	N.D.	1
89	IND-0000000	TEMPERATURE FAN	N.D.	1
90	IND-0000000	TEMPERATURE FAN	N.D.	1
91	IND-0000000	TEMPERATURE FAN	N.D.	1
92	IND-0000000	TEMPERATURE FAN	N.D.	1
93	IND-0000000	TEMPERATURE FAN	N.D.	1
94	IND-0000000	TEMPERATURE FAN	N.D.	1
95	IND-0000000	TEMPERATURE FAN	N.D.	1
96	IND-0000000	TEMPERATURE FAN	N.D.	1
97	IND-0000000	TEMPERATURE FAN	N.D.	1
98	IND-0000000	TEMPERATURE FAN	N.D.	1
99	IND-0000000	TEMPERATURE FAN	N.D.	1



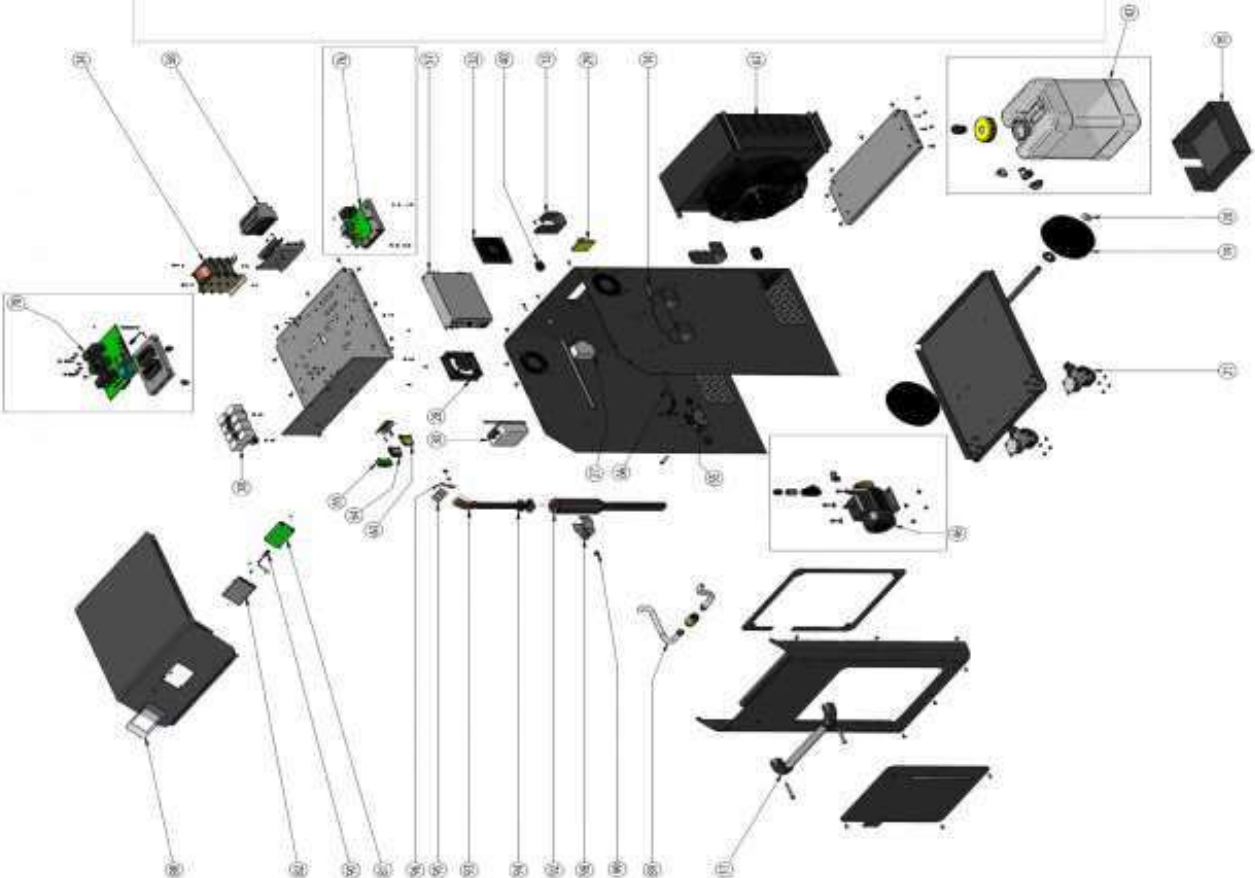
Manuel d'utilisation et d'entretien



15.5. HDI 13K400 TC

Spare Parts List

POS	CODE	DESCRIPTION	MATERIALE	QTY
13	AVL-SC-00	CABLE SUPPORT	PAINTED STEEL	2
14	AVL-0M-HOLD	HAND PRIZE HOLDER	PAINTED STEEL	1
15	AVL-0T-00	TANK SUPPORT	PAINTED STEEL	1
17	AVLX-000	WHEEL	ALUMINIUM	1
19	IND-500-PRIN	REAR WHEEL 20MM	MIXED	2
20	IND-17L-COMP	WHEEL FLANGE	GALVANIZED STEEL	2
21	IND-000-B-00N	FRONT WHEEL PINOT WITH BRIDGE	GALVANIZED STEEL	2
27	BS-000-030C	ON/OFF SWITCH BLOCK	MIXED	1
28	IND-FAN	ELECTRONIC FAN	ALUMINIUM	1
29	AL-000-000	REGULATION EXTERNAL SWITCH	MIXED	1
30	W-00T	W/ FAN MODULE	MIXED	1
32	IND-500-CARLG	QUIET FILTER	PLASTIC	1
34	IND-1E-000.7	FERRITE TRANSFORMER TE 706A00	N.D.	1
39	CASTE-000	CAPACITOR BLOCK	N.D.	1
40	W72-10010708	CONNECTION TEMPERATURE CONTROL	N.D.	1
42	TB-IND	TANK KIT	FEU-IND	1
46	PRG-IND	PUMP BLOCK	N.D.	1
85	IND-2.5-005-0150	NTC TEMPERATURE SENSOR	N.D.	1
87	IND-1E-000-9C	3 PHASE FILTER - Emission Can	N.D.	1
58	IND-50W-200.34	110V HEAVY DUTY	N.D.	1
65	CUTER-3	GROUND TERMINAL	N.D.	1
64	CUBED3	CABLE CONNECTIONS	N.D.	4
65	CUBED3-TE	GROUND TERMINAL BOX	N.D.	1
66	IND-1E-000-2.0	TRANSFORMER CABLE	N.D.	1
67	IND-1E-004	ISOLATION WINDITION AND FAN	ALUMINIUM	1
70	AVL-1E-000-P	POWER BOARD 400V 3-PHASE	N.D.	1
76	AVL-1E-000-REV	INTERFER BOARD	N.D.	1
81	AVL-1E-000-9C	LOGIC CONTROLLER TOUCH B.	N.D.	1
83	AVL-1E-000-4	TOUCH CONTROL PANEL	N.D.	1
86	AVL-1E-000-14	ADHESIVE 1 INCH	PVC	1
89	IND-50W-210.1	ONE WAY VALVE	BRASS	2
90	ES40-00000	ETHERNET CABLE	N.D.	1
92	HP-IND	INDIC PACKAGE HAND PRIZE	N.D.	1
93	IND-1100W-M	HAND PRIZE TP STANDARD	COPPER	1
94	IND-1100W-242.3	MS SCREW FOR TP	BRASS	4
95	IND-1100W-RAVL	FERRITE FOR STANDARD TP	N.D.	1
96	IND-100W-242.3	FERRITE HOLDER WITH SCREWS	BRASS	1
98	IND-2.1-000	BUTTON METAL SUPPORT	ALU 316	1
99	IND-140W-008	ACTIVATOR BUTTON	ALU 316	1



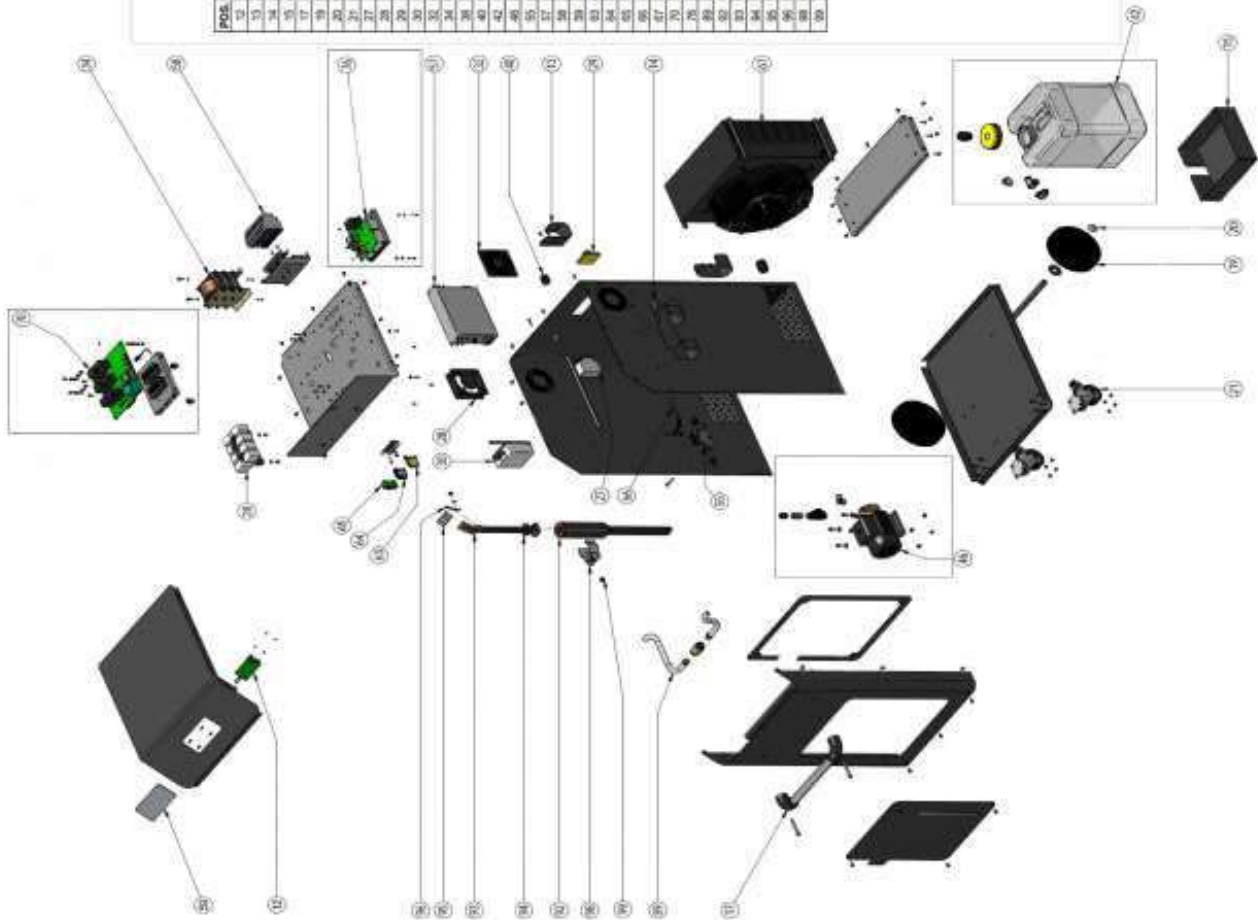
Manuel d'utilisation et d'entretien



15.6. HDI 16K400 /18K400 KB

Spare Parts List

POS.	CODICE	DESCRIZIONE	MATERIALE	Q.TA.
12	IND-3.5.002.X	KEYBOARD PCB	N.D.	1
13	AVL-3C.00	CABLE SUPPORT	PAINTED STEEL	2
14	AVL-3M-HOLDER	HAND PIECE HOLDER	PAINTED STEEL	1
15	AVL-3T.00	TANK SUPPORT	PAINTED STEEL	1
17	AVL-000.000	HANDLE	ALUMINIUM	1
19	IND-3M-ROTH	WHEEL WHEEL 200MM	MIXED	2
20	IND-175.000P	WHEEL FLANGE	PAINTED STEEL	2
21	IND-3M-0.00N	FRONT WHEEL PIVOT WITH BRAKE	PAINTED STEEL	2
27	WLO-000.000	ON/OFF SWITCH BLOCK	MIXED	1
28	IND-FAN	ELECTRONICS FAN	ALUMINIUM	1
29	WLO-000.000	RECEIVE/EXTERNAL SWITCH	MIXED	1
30	WLO-000.000	WI FI MODULE	MIXED	1
32	IND-3M-CAR.0	ON/OFF FILTER	PLASTIC	1
34	IND-10.002.2	FERRITE TRANSFORMER T1 TRAVEL	N.D.	1
36	CASTEL.10N	CAPACITOR BLOCK	N.D.	1
40	W772.10000M	CONNECTOR TEMPERATURE CONTROL	N.D.	1
42	TB-450	TANK KIT	PE-HD	1
46	PNK-H40	PUMP BLOCK	N.D.	1
55	IND-13.005.C1N	NTC TEMPERATURE SENSOR	N.D.	1
57	IND-10.002.5C	3 PHASE FILTER - Ferrite Coil FWH100T 000 M	N.D.	1
58	IND-3M-000.54	FUSE HOUSING 23A	N.D.	1
59	IND-3M-000.54	DISPLAY PANEL SILVER RETROARD	ALUMINIUM	1
63	CLUTER.3	GROUND TERMINAL	N.D.	1
64	CLUTER.3	CABLE CONNECTOR TS	N.D.	4
65	CLUTER.3	GROUND TERMINAL RIG	N.D.	1
66	IND-10.002.2.0	TRANSFORMER CABLE	N.D.	1
67	IND-10.002.2.0	RADIATOR WINDTOR AND FAN	ALUMINIUM	1
70	AVL-3B.002.N	POWER BOARD 400V 3-PHASE	N.D.	1
78	AVL-3B.002.N	WATER BOARD	N.D.	1
82	IND-3M-010.1	ONE WAY VALVE	BRASS	1
83	IND-1000.5	HOSE PACKAGE - HAND PIECE	N.D.	1
84	IND-1100.5	ARM SCREWS FOR TIP	BRASS	4
85	IND-1200.5	FLANGE FOR TIP	N.D.	1
86	IND-1200.5	FERRITE END STANDARD TIP	N.D.	1
88	IND-11.000	FERRITE HOLDER WITH SCREWS	BRASS	1
89	IND-11.000	BUTTON METAL SUPPORT	440 316	1
90	IND-3M-000.000	ACTIVATOR BUTTON	440 316	1



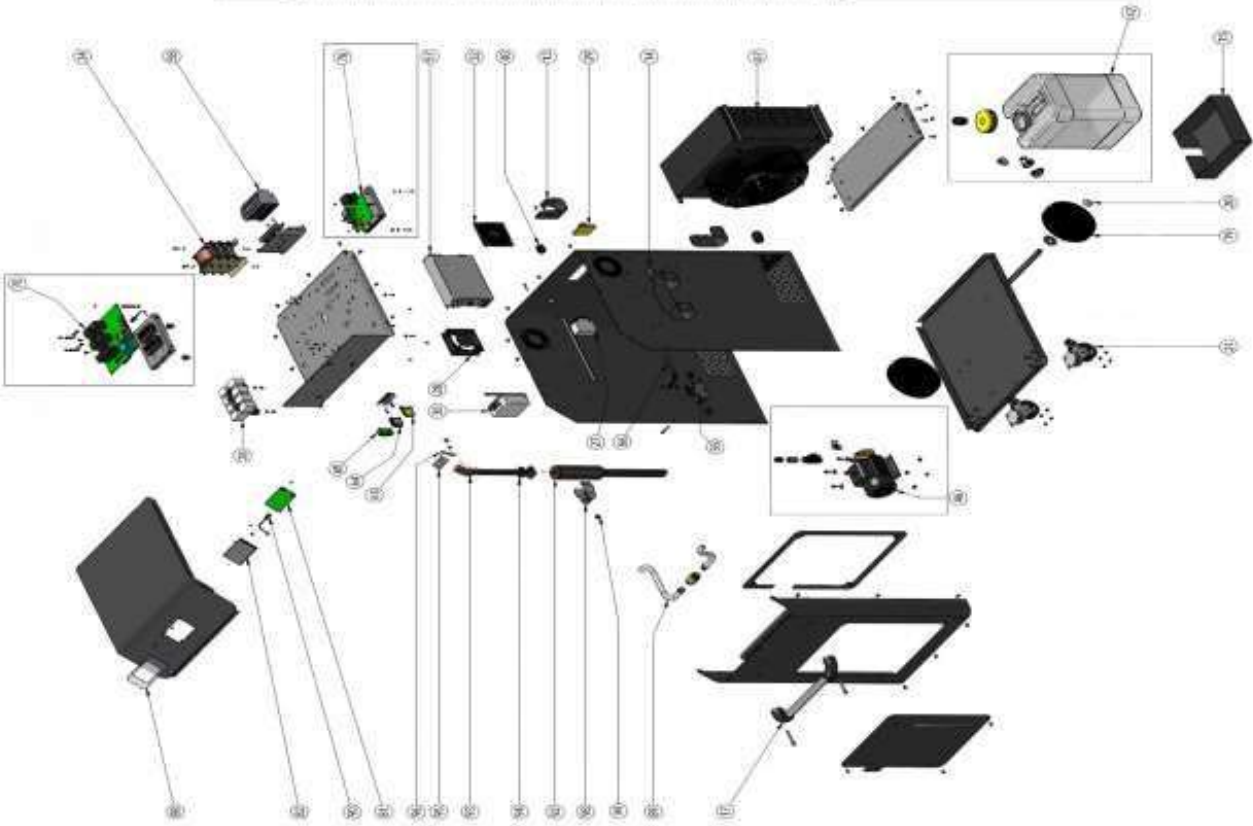
Manuel d'utilisation et d'entretien



15.7. HDI 16K400 /18K400 TC

Spare Parts List

POS.	CODE	DESCRIPTION	MATERIAL	QTY
13	AVL16.25	ABLE SUPPORT	PAINTED STEEL	1
14	AVL16.40.0.0	HARD PEGS POLICE	PAINTED STEEL	1
15	AVL16.27.00	ARM SUPPORT	ALUMINUM	1
16	AVL16.27.00	ARM SUPPORT	ALUMINUM	1
17	AVL16.27.00	ARM SUPPORT	ALUMINUM	1
18	AVL16.27.00	ARM SUPPORT	ALUMINUM	1
19	AVL16.27.00	ARM SUPPORT	ALUMINUM	1
20	AVL16.27.00	ARM SUPPORT	ALUMINUM	1
21	AVL16.27.00	ARM SUPPORT	ALUMINUM	1
22	AVL16.27.00	ARM SUPPORT	ALUMINUM	1
23	AVL16.27.00	ARM SUPPORT	ALUMINUM	1
24	AVL16.27.00	ARM SUPPORT	ALUMINUM	1
25	AVL16.27.00	ARM SUPPORT	ALUMINUM	1
26	AVL16.27.00	ARM SUPPORT	ALUMINUM	1
27	AVL16.27.00	ARM SUPPORT	ALUMINUM	1
28	AVL16.27.00	ARM SUPPORT	ALUMINUM	1
29	AVL16.27.00	ARM SUPPORT	ALUMINUM	1
30	AVL16.27.00	ARM SUPPORT	ALUMINUM	1
31	AVL16.27.00	ARM SUPPORT	ALUMINUM	1
32	AVL16.27.00	ARM SUPPORT	ALUMINUM	1
33	AVL16.27.00	ARM SUPPORT	ALUMINUM	1
34	AVL16.27.00	ARM SUPPORT	ALUMINUM	1
35	AVL16.27.00	ARM SUPPORT	ALUMINUM	1
36	AVL16.27.00	ARM SUPPORT	ALUMINUM	1
37	AVL16.27.00	ARM SUPPORT	ALUMINUM	1
38	AVL16.27.00	ARM SUPPORT	ALUMINUM	1
39	AVL16.27.00	ARM SUPPORT	ALUMINUM	1
40	AVL16.27.00	ARM SUPPORT	ALUMINUM	1
41	AVL16.27.00	ARM SUPPORT	ALUMINUM	1
42	AVL16.27.00	ARM SUPPORT	ALUMINUM	1
43	AVL16.27.00	ARM SUPPORT	ALUMINUM	1
44	AVL16.27.00	ARM SUPPORT	ALUMINUM	1
45	AVL16.27.00	ARM SUPPORT	ALUMINUM	1
46	AVL16.27.00	ARM SUPPORT	ALUMINUM	1
47	AVL16.27.00	ARM SUPPORT	ALUMINUM	1
48	AVL16.27.00	ARM SUPPORT	ALUMINUM	1
49	AVL16.27.00	ARM SUPPORT	ALUMINUM	1
50	AVL16.27.00	ARM SUPPORT	ALUMINUM	1
51	AVL16.27.00	ARM SUPPORT	ALUMINUM	1
52	AVL16.27.00	ARM SUPPORT	ALUMINUM	1
53	AVL16.27.00	ARM SUPPORT	ALUMINUM	1
54	AVL16.27.00	ARM SUPPORT	ALUMINUM	1
55	AVL16.27.00	ARM SUPPORT	ALUMINUM	1
56	AVL16.27.00	ARM SUPPORT	ALUMINUM	1
57	AVL16.27.00	ARM SUPPORT	ALUMINUM	1
58	AVL16.27.00	ARM SUPPORT	ALUMINUM	1
59	AVL16.27.00	ARM SUPPORT	ALUMINUM	1
60	AVL16.27.00	ARM SUPPORT	ALUMINUM	1
61	AVL16.27.00	ARM SUPPORT	ALUMINUM	1
62	AVL16.27.00	ARM SUPPORT	ALUMINUM	1
63	AVL16.27.00	ARM SUPPORT	ALUMINUM	1
64	AVL16.27.00	ARM SUPPORT	ALUMINUM	1
65	AVL16.27.00	ARM SUPPORT	ALUMINUM	1
66	AVL16.27.00	ARM SUPPORT	ALUMINUM	1
67	AVL16.27.00	ARM SUPPORT	ALUMINUM	1
68	AVL16.27.00	ARM SUPPORT	ALUMINUM	1
69	AVL16.27.00	ARM SUPPORT	ALUMINUM	1
70	AVL16.27.00	ARM SUPPORT	ALUMINUM	1
71	AVL16.27.00	ARM SUPPORT	ALUMINUM	1
72	AVL16.27.00	ARM SUPPORT	ALUMINUM	1
73	AVL16.27.00	ARM SUPPORT	ALUMINUM	1
74	AVL16.27.00	ARM SUPPORT	ALUMINUM	1
75	AVL16.27.00	ARM SUPPORT	ALUMINUM	1
76	AVL16.27.00	ARM SUPPORT	ALUMINUM	1
77	AVL16.27.00	ARM SUPPORT	ALUMINUM	1
78	AVL16.27.00	ARM SUPPORT	ALUMINUM	1
79	AVL16.27.00	ARM SUPPORT	ALUMINUM	1
80	AVL16.27.00	ARM SUPPORT	ALUMINUM	1
81	AVL16.27.00	ARM SUPPORT	ALUMINUM	1
82	AVL16.27.00	ARM SUPPORT	ALUMINUM	1
83	AVL16.27.00	ARM SUPPORT	ALUMINUM	1
84	AVL16.27.00	ARM SUPPORT	ALUMINUM	1
85	AVL16.27.00	ARM SUPPORT	ALUMINUM	1
86	AVL16.27.00	ARM SUPPORT	ALUMINUM	1
87	AVL16.27.00	ARM SUPPORT	ALUMINUM	1
88	AVL16.27.00	ARM SUPPORT	ALUMINUM	1
89	AVL16.27.00	ARM SUPPORT	ALUMINUM	1
90	AVL16.27.00	ARM SUPPORT	ALUMINUM	1
91	AVL16.27.00	ARM SUPPORT	ALUMINUM	1
92	AVL16.27.00	ARM SUPPORT	ALUMINUM	1
93	AVL16.27.00	ARM SUPPORT	ALUMINUM	1
94	AVL16.27.00	ARM SUPPORT	ALUMINUM	1
95	AVL16.27.00	ARM SUPPORT	ALUMINUM	1
96	AVL16.27.00	ARM SUPPORT	ALUMINUM	1
97	AVL16.27.00	ARM SUPPORT	ALUMINUM	1
98	AVL16.27.00	ARM SUPPORT	ALUMINUM	1
99	AVL16.27.00	ARM SUPPORT	ALUMINUM	1
100	AVL16.27.00	ARM SUPPORT	ALUMINUM	1

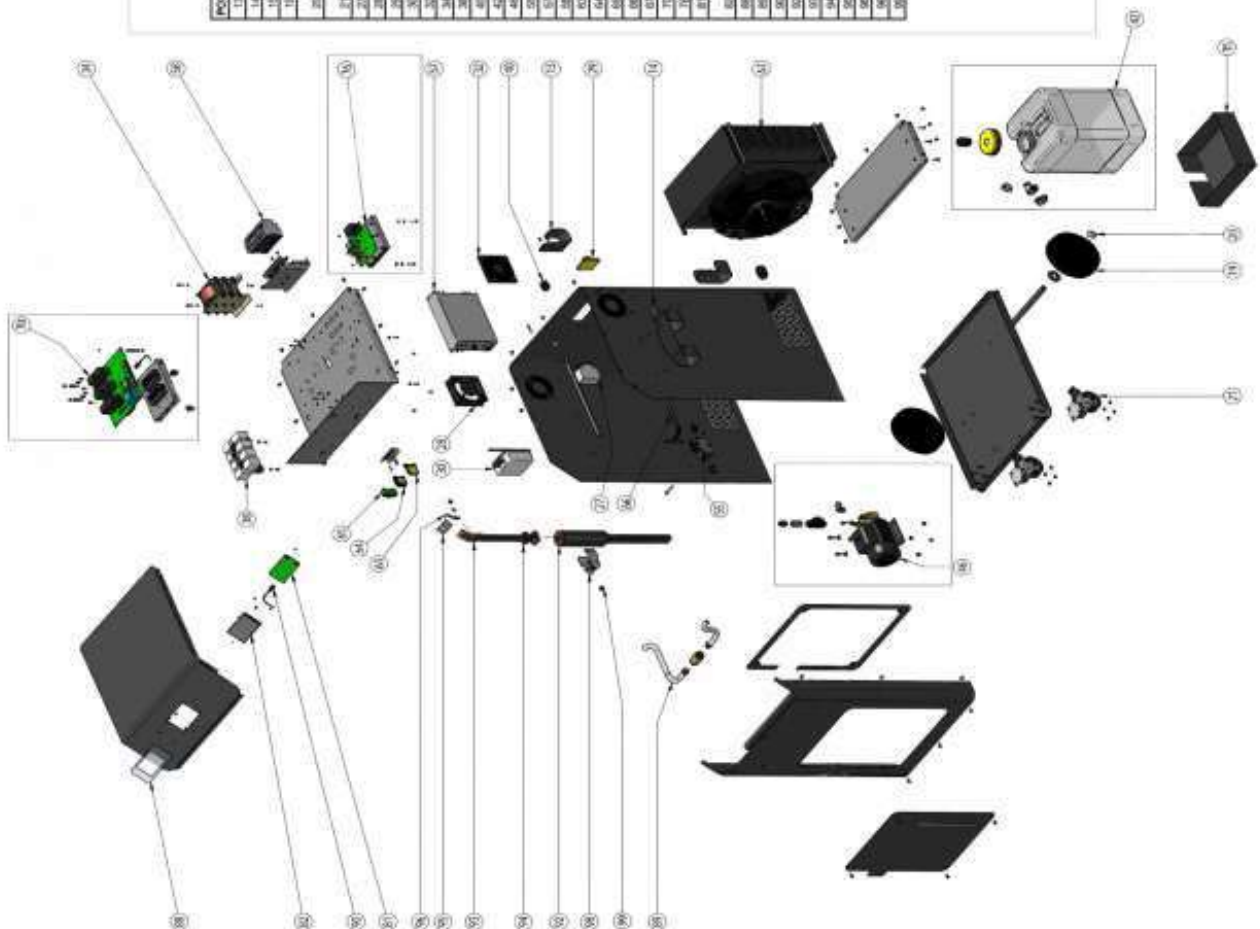


Manuel d'utilisation et d'entretien

15.8. HDI 21K400 /23K400 TC

Spare Parts List

POS	QTY	DESCRIPTION	MATIERE	QTY
13	AVL-SC-02	CABLE SUPPORT	PAINTED STEEL	2
14	AVL-BA-HO-00	HAND PIECE HOLDER	PAINTED STEEL	1
15	AVL-ST-00	TANK SUPPORT	PAINTED STEEL	1
16	IND-BAW-10TH	REAR WHEEL 300MM	AXELED	2
17	IND-UTS-CORP	WHEEL FLANGE	CALVANIZED STEEL	2
18	IND-BAW-2-00N	FRONT WHEEL PINOT WITH BRAKE	CALVANIZED STEEL	2
19	AL-LOC-00C	ON/OFF SWITCH BLOCK	AXELED	1
20	IND-FAN	ELECTRONIC FAN	ALUMINUM	1
21	LOC-00C	REDUCED-ON EXTERNAL SWITCH	AXELED	1
22	IND-BAW-2-00N	FRONT WHEEL PINOT WITH BRAKE	AXELED	1
23	AVL-ST-00	TANK SUPPORT	PAINTED STEEL	1
24	AVL-ST-00C	FERITE TRANSFORMER TE TRANS	N.D.	1
25	CASTEL-10A	CAPACITOR BLOCK	N.D.	1
26	WTE-10TH-10N	CONNECTOR TEMPERATURE CONTROL	N.D.	1
27	TS-40L	TANK KIT	PL-HE	1
28	PMK-40L	PUMP BLOCK	N.D.	1
29	IND-2-5-00C-03B	NTC TEMPERATURE SENSIT	N.D.	1
30	IND-18-00L-SC	3 PHASE FILTER, 18mm CAV. FRT 100V 0.1A	N.D.	1
31	IND-BAW-300-54	FUSE HOUSING 22A	N.D.	1
32	CL-00L-5	GROUND TERMINAL	N.D.	1
33	CL-00L-5	GROUND TERMINAL	N.D.	1
34	CL-00L-5	GROUND TERMINAL	N.D.	1
35	CL-00L-5	GROUND TERMINAL	N.D.	1
36	CL-00L-5	GROUND TERMINAL	N.D.	1
37	CL-00L-5	GROUND TERMINAL	N.D.	1
38	CL-00L-5	GROUND TERMINAL	N.D.	1
39	CL-00L-5	GROUND TERMINAL	N.D.	1
40	CL-00L-5	GROUND TERMINAL	N.D.	1
41	CL-00L-5	GROUND TERMINAL	N.D.	1
42	CL-00L-5	GROUND TERMINAL	N.D.	1
43	CL-00L-5	GROUND TERMINAL	N.D.	1
44	CL-00L-5	GROUND TERMINAL	N.D.	1
45	CL-00L-5	GROUND TERMINAL	N.D.	1
46	CL-00L-5	GROUND TERMINAL	N.D.	1
47	CL-00L-5	GROUND TERMINAL	N.D.	1
48	CL-00L-5	GROUND TERMINAL	N.D.	1
49	CL-00L-5	GROUND TERMINAL	N.D.	1
50	CL-00L-5	GROUND TERMINAL	N.D.	1
51	CL-00L-5	GROUND TERMINAL	N.D.	1
52	CL-00L-5	GROUND TERMINAL	N.D.	1
53	CL-00L-5	GROUND TERMINAL	N.D.	1
54	CL-00L-5	GROUND TERMINAL	N.D.	1
55	CL-00L-5	GROUND TERMINAL	N.D.	1
56	CL-00L-5	GROUND TERMINAL	N.D.	1
57	CL-00L-5	GROUND TERMINAL	N.D.	1
58	CL-00L-5	GROUND TERMINAL	N.D.	1
59	CL-00L-5	GROUND TERMINAL	N.D.	1
60	CL-00L-5	GROUND TERMINAL	N.D.	1
61	CL-00L-5	GROUND TERMINAL	N.D.	1
62	CL-00L-5	GROUND TERMINAL	N.D.	1
63	CL-00L-5	GROUND TERMINAL	N.D.	1
64	CL-00L-5	GROUND TERMINAL	N.D.	1
65	CL-00L-5	GROUND TERMINAL	N.D.	1
66	CL-00L-5	GROUND TERMINAL	N.D.	1
67	CL-00L-5	GROUND TERMINAL	N.D.	1
68	CL-00L-5	GROUND TERMINAL	N.D.	1
69	CL-00L-5	GROUND TERMINAL	N.D.	1
70	CL-00L-5	GROUND TERMINAL	N.D.	1
71	CL-00L-5	GROUND TERMINAL	N.D.	1
72	CL-00L-5	GROUND TERMINAL	N.D.	1
73	CL-00L-5	GROUND TERMINAL	N.D.	1
74	CL-00L-5	GROUND TERMINAL	N.D.	1
75	CL-00L-5	GROUND TERMINAL	N.D.	1
76	CL-00L-5	GROUND TERMINAL	N.D.	1
77	CL-00L-5	GROUND TERMINAL	N.D.	1
78	CL-00L-5	GROUND TERMINAL	N.D.	1
79	CL-00L-5	GROUND TERMINAL	N.D.	1
80	CL-00L-5	GROUND TERMINAL	N.D.	1
81	CL-00L-5	GROUND TERMINAL	N.D.	1
82	CL-00L-5	GROUND TERMINAL	N.D.	1
83	CL-00L-5	GROUND TERMINAL	N.D.	1
84	CL-00L-5	GROUND TERMINAL	N.D.	1
85	CL-00L-5	GROUND TERMINAL	N.D.	1
86	CL-00L-5	GROUND TERMINAL	N.D.	1
87	CL-00L-5	GROUND TERMINAL	N.D.	1
88	CL-00L-5	GROUND TERMINAL	N.D.	1
89	CL-00L-5	GROUND TERMINAL	N.D.	1
90	CL-00L-5	GROUND TERMINAL	N.D.	1
91	CL-00L-5	GROUND TERMINAL	N.D.	1
92	CL-00L-5	GROUND TERMINAL	N.D.	1
93	CL-00L-5	GROUND TERMINAL	N.D.	1
94	CL-00L-5	GROUND TERMINAL	N.D.	1
95	CL-00L-5	GROUND TERMINAL	N.D.	1
96	CL-00L-5	GROUND TERMINAL	N.D.	1
97	CL-00L-5	GROUND TERMINAL	N.D.	1
98	CL-00L-5	GROUND TERMINAL	N.D.	1
99	CL-00L-5	GROUND TERMINAL	N.D.	1



Manuel d'utilisation et d'entretien



16. Journal de la machine

Il est conseillé d'utiliser le schéma qui suit pour noter les opérations d'entretien de la série Inductor HDi et les éventuelles interventions réalisées dans le temps sur l'outil.
Cela permettra à l'utilisateur d'avoir accès en tout temps à une information adéquate sur le cycle d'activité de la machine.

REMARQUE
L'annotation correcte des inspections et de la maintenance sur le journal de la machine est spécialement prévue par le fabricant et, ainsi que d'une bonne pratique, elle est définie comme une obligation de l'utilisateur.

JOURNAL MACHINE Inductor
N° immatriculation Date de construction

DATE	INSPECTIONS ET OPÉRATIONS D'ENTRETIEN	REPLACEMENTS POSSIBLES	SIGNATURE DE L'OPÉRATEUR



VIGOR

FULL RANGE | BEST PERFORMANCE | ALL-ROUND

Bedienungsanleitung

HDI 11K400/230 KB

HDI 13K400/230 TC

HDI 16K400 KB/TC

HDI 18K400 TC

HDI 21K400 TC

HDI 23K400 TC



Allgemeine Inhalte



1..Sicherheitshinweise	98
2 Anschluss	100
3 Wartung	100
4 Regulatorische Informationen	100
5 Entsorgung	100
6 Produktidentifikation	100
7 Produktspezifikationen	101
8 Beschreibung der Geräte	102
8.1 TC Serie Beschreibung	103
8.2 KB Membranserie Beschreibung	104
8.3 Gebrauchsanweisung für TC	105
8.4 TC-Alarmleuchten	106
8.5 Anleitung für KB-Folientastatur verwenden.....	106
8.6 Membrantastatur Alarmleuchten	107
9 Schaltpläne	107
10.Hydraulisches Diagramm	109
11 Anwendung der Garantie	110
11.1 Rücksendung von Produkten an ALBATROS	
11.2 Empfehlungen zum Produkttransport	
11.3 Empfehlungen für Verpackung und Transport	
11.4 Gewährleistungsdauer und -beschränkungen	
12 Austausch der Induktivität	111
13 Wartung	112
13.1 Vorbeugende Instandhaltung	
13.2 Routinemäßige Wartung	
13.2.1 Austausch des Strömungskonzentrators	
13.2.2 Entriegeln der Pumpe	
14 Zubehör & Spezielle Sonderausführungen	114
14.1 Zubehöre	114
14.1.1 Wärmesensor iRT	
14.1.2. Alternative Standard-Durchflusskonzentratoren	
14.1.3.Spezielle Durchflusskonzentratoren	
14.2 Spezielle Sonderausführungen	117
14.2.1 Induktionsmaschinen mit intelligentem Heizschalter	
14.2.2 Induktionsmaschinen mit Fußpedalschalter	
15 Explosionsansicht	118
15.1 Explosionsansicht HDI 11K230 KB	
15.2 Explosionsansicht HDI 11K400 KB	
15.3 Explosionsansicht HDI 13K400 KB	
15.4 Explosionsansicht HDI 13K230 KB	
15.5 Explosionsansicht HDI 16K -18K 400 TC	
15.6 Explosionsansicht HDI 21K- 23K 400 TC	
16 Maschinenlogbuch	126

Nutzungs- Wartungshandbuch



1. Sicherheitshinweise

	Dieses Handbuch beschreibt die Bedienung des Geräts und die Vorsichtsmaßnahmen, die zu Ihrer Sicherheit zu treffen sind. Lesen Sie es vor dem Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie es an einem sicheren Ort für zukünftige Referenzen auf. Diese Anweisungen müssen vor gebrauchen gelesen und verstanden werden. Nehmen Sie keine anderen als die im Handbuch angegebenen Änderungen oder Wartungen vor. Der Hersteller haftet nicht für sach- oder sachsichädigte Schäden, die auf unsachgemäße Verwendung des Geräts zurückzuführen sind. Im Falle eines Problems oder Zweifels wenden Sie sich bitte an eine qualifizierte Person, um das Gerät korrekt zu verwenden. Die Sicherheitshinweise sind zu beachten. Der Hersteller lehnt jede Haftung bei unsachgemäßer oder gefährlicher Verwendung ab. Jede Verwendung, die nicht in diesem Handbuch erwähnt wird, ist strengstens verboten und potenziell gefährlich. Diese Maschine sollte nur für den Zweck verwendet werden, für den sie ausdrücklich entwickelt wurde, dh zur Erzeugung von Wärme in eisenhaltigen Materialien. Jede andere Verwendung, die nicht ausdrücklich in diesem Handbuch behandelt wird, ist strengstens verboten, da sie als unangemessen und daher gefährlich angesehen wird. Die Maschine ist halbautomatisch und erfordert daher die Anwesenheit eines Bedieners. Der Bediener trägt die direkte Verantwortung für die Einhaltung aller Sicherheitsstandards, nicht nur in Bezug auf ihn, sondern auch für alle Personen, die Maschinenrisiken ausgesetzt sein können. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist.
	Vorsicht! Sehr heiße Oberfläche. Gefahr von Verbrennungen. - Überhitzte Gegenstände und Geräte können Verbrennungen verursachen. - Berühren Sie heiße Gegenstände nicht mit bloßen Händen. - Warten Sie, bis die Objekte und Geräte abgekühlt sind, bevor Sie sie verwenden. Bei Verbrennungen mit viel Wasser abspülen und sofort ärztlichen Rat einholen.
	- Die Maschinennutzung sollte nur erwachsenen, entsprechend geschultem Personal anvertraut werden, das die geltenden Vorschriften und die im Handbuch enthaltenen Anweisungen vollständig einhält. - Entfernen Sie Schmuck und/oder Metallgegenstände, bevor Sie dieses Gerät verwenden. - Bewahren Sie die Maschine an einem geeigneten Ort auf, geschützt vor Witterungseinflüssen.
	Gefahr durch Gase und Dämpfe. - Von Dämpfen fernhalten und keine Dämpfe einatmen. - Wenn Sie in Innenräumen arbeiten, lüften Sie den Raum und / oder verwenden Sie einen Luftabsauger, um Dämpfe und Gase zu evakuieren. - Die induktive Erwärmung bestimmter Materialien, Klebstoffe und Flüssigkeiten kann Dämpfe und Gase erzeugen. Das Einatmen dieser Gase

Nutzungs- Wartungshandbuch



	und Dämpfe kann für Ihre Gesundheit gefährlich sein. - Wenn die Beatmung unzureichend ist, verwenden Sie ein zertifiziertes Atemschutzgerät. - Lesen Sie die technischen und Sicherheitsdatenblätter (MSDS) des Produkts sowie die Anweisungen des Herstellers für Klebstoffe, Metalle, Beschichtungen, Reinigungsmittel und Beigreifmittel. - Verwenden Sie die Heizung nicht zum Entfetten oder Sprühen von Teilen. Hitze kann mit Dämpfen reagieren, um hochgiftige und reizende Gase zu bilden. - Arbeiten Sie nur auf engstem Raum, wenn es gut belüftet ist oder einen zertifizierten Staubsauger verwendet. Dämpfe und Gase, die durch Erhitzen entstehen, können den Sauerstoff in der Luft ersetzen und Krankheit oder Tod verursachen. Überprüfen Sie die Qualität der Luft, die Sie atmen. - Überhitzen Sie keine Metalle wie verzinkten Stahl, bleibeschichteten Stahl oder cadmiumbeschichteten Stahl, es sei denn, die Beschichtung wird von der zu erwärmenden Oberfläche entfernt, die Luft ist gut belüftet und tragen Sie gegebenenfalls ein zertifiziertes Atemschutzgerät. Gussteile und alle Metalle, die diese Elemente enthalten, können beim Erhitzen giftige Dämpfe freisetzen. - Informationen zur Temperatur finden Sie im Sicherheitsdatendaten.
	Vorsicht! Elektrische Gefahr.
	Vorsicht! Starkes Magnetfeld. Personen mit aktiven oder passiven Implantaten müssen informiert werden.
	Nähern Sie sich der Induktivität während des Betriebs nicht auf Kopf- und Vitalteilebene.
	Personen mit Herzschrittmachern oder biomechanischen Geräten sollten das Gerät nicht benutzen. Risiko von Störungen/Störungen im Betrieb von Herzschrittmachern/biomechanischen Geräten in der Nähe des Gerätes.
	PSA während des Gebrauchs tragen

Nutzungs- Wartungshandbuch



2. Anschluss

	Dieses Gerät muss an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose angeschlossen werden.
--	--

3. Wartung

	1. Die Wartung muss von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. 1. Warnung! Trennen Sie das Maschinenkabel von der Stromversorgung, bevor Sie Wartungsarbeiten am Gerät durchführen. 2. Verwenden Sie niemals Lösungsmittel oder andere aggressive Reinigungsmittel. • Reinigen Sie die Oberflächen des Geräts mit einem trockenen Tuch.
--	--

4. Regulatorische Informationen

	Gerät in Übereinstimmung mit europäischen Richtlinien
	Gerät in Übereinstimmung mit den britischen Richtlinien
	EAC -Konformitätszeichen (Eurasische Wirtschaftsgemeinschaft)

5. Verfügungsgewalt

	Dieses Material unterliegt einer getrennten Abfallsammlung. Es darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.
--	---

6. Produktidentifikation

Auf der Rückseite der Maschine befindet sich ein Etikett:

1. Name und Anschrift des Herstellers
1. Herstellungsdatum
2. Modell
3. Art des Produkts
4. Betriebsspannung

Nutzungs- Wartungshandbuch

7. Produktspezifikationen

	HDI 11K400 KB	HDI 11K230 KB	HDI 13K400 TC	HDI 13K230 TC	HDI 16K400 TC	HDI 16K400 KB	HDI 18K400 TC	HDI 21K400 TC	HDI 23K400 TC
Nennleistung	11 Kw	11 Kw	13 Kw	13 Kw	16 Kw	16 Kw	18 Kw	21 Kw	23 Kw
Nennspannung	400 V	230 V	400 V	230 V	400 V	400 V	400 V	400 V	400 V
Spannungsfrequenz der Stromversorgung	50– 60 Hz	50– 60 Hz	50– 60 Hz	50– 60 Hz	50– 60 Hz	50– 60 Hz	50– 60 Hz	50– 60 Hz	50– 60 Hz
Stecker-Strom stromzählen	16 A	32 A	32 A	32 A	32 A	32 A	32 A	32 A	63 A
Heizfrequenz	15–30 KHz	15–30 KHz	15–30 KHz	15–30 KHz	15–30 KHz	15–30 KHz	15–30 KHz	15–30 KHz	15–30 KHz
Isolationsklasse	IP 21	IP 21	IP 21	IP 21	IP 21	IP 21	IP 21	IP 21	IP 21
Kapazität des Kühlmittel tanks	20 L	20 L	20 L	20 L	20 L	20 L	20 L	20 L	20 L
Länge des Netzteilkabels	8 m	8 m	8 m	8 m	8 m	8 m	8 m	8 m	8 m
Kabellänge des Induktors	4.25 m	4.25 m	4.25 m	4.25 m	4.25 m	4.25 m	4.25 m	4.25 m	4.25 m

Nutzungs- und Wartungshandbuch



8. Beschreibung der Geräte

Modell	Beschreibung	Details
TC		Siehe par. 8.1
KB		Siehe par. 8.2

Nutzungs- Wartungshandbuch



8.1 TC Serien Beschreibung



Fig.1



Fig.2



Fig.3



Fig.4

Key	
1	Pumpe
2	Kühler
3	Frostschutz-Flüssigkeitstank
4	Hauptschalter
5	Sicherungshalter
6	Tasten zur Einstellung des Netzschalters
7	Leistungspegel-Signalleiste
8	Temperatur der Frostschutzflüssigkeit
9	Anzeige der Ausgangsleistung
10	Elektronische Temperaturanzeige
11	Induktor
12	Heizung Starttaste
13	Strömungskonzentrator

Nutzungs- und Wartungshandbuch



8.2 KB Membrane series description



Fig.1



Fig.2

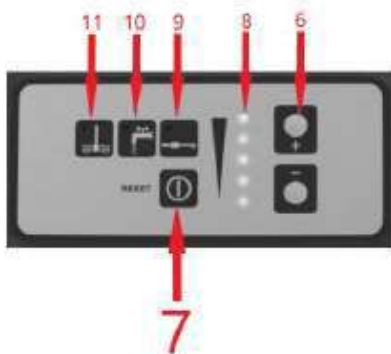


Fig. 3



Fig. 4

Key	
1	Pumpe
2	Kühler
3	Frostschutz-Flüssigkeitstank
4	Hauptschalter
5	Sicherungshalter
6	Tasten zur Einstellung des Netzschalters
7	Reset-Taste
8	LED für Das Betriebspegelsignal
9	Handstück-Fehlersignal
10	Pumpenfehlersignal
11	Frostschutzflüssigkeitstemperatursignal
12	Induktor
13	Heizung Starttaste
14	Strömungskonzentrator

Nutzungs- Wartungshandbuch



8.3 Gebrauchsanweisung der Version mit Touch-Steuerung (TC)

1. Drehen Sie den Hauptschalter (4) in die Position EIN. Die Maschine überprüft das System und bereitet sich auf die Arbeit vor, dann warten Sie einige Sekunden.
2. Verwenden Sie die Tasten (6), um die gewünschte Leistungsstufe auszuwählen. Diese Werte werden durch die Leistungspegelanzeigen angezeigt (7, siehe *Abbildung 3*).
3. Setzen Sie den Strömungskonzentrator auf das zu erwärmenden Teil (siehe *Abbildung 5*) und drücken Sie den Heizstartknopf (12, *Abbildung 4*)
4. Im Falle der Verwendung eines alternativen Strömungskonzentrators, der sich von der seriellen Version unterscheidet, kann die Maschine mit einer adaptiven

Richtig



NICHT richtig



Abb. 5

8.3.1 Anleitung zum Autotuning mit Touch-Steuerung(TC)

Die exklusive Autotuning-Funktion, die vom AIT entwickelt wurde, ist eine spezielle Funktion, die es derselben Maschine ermöglicht, die Elektronik schnell selbst zu konfigurieren, wenn spezielle Induktionsköpfe außerhalb des Bereichs der Standardköpfe verwendet werden.

Sobald der Spezialkopf montiert wurde, wenn das Gerät über die Touch-Steuerung verfügt, fahren Sie mit Autotuning wie folgt fort:

- Drücken Sie das Logo oben auf dem Touchscreen
- Drücken Sie zweimal AUF WEITER
- Drücken Sie den Knopf CHANGE TEST (von 1/4 bis 4/4) bis Test 3/4
- Drücken Sie EXECUTE und warten Sie auf das Ende des Tests.
- Drücken Sie NEXT oder EXIT
- WÄHLEN Sie Test 4/4, um das Original wieder einzurichten, wenn Sie das Standardhandle neu installieren
- Drücken Sie EXECUTE und warten Sie auf das Ende des Tests.
- Drücken Sie NEXT oder Exit

HINWEIS: Wenn die Maschine längere Zeit verwendet wird, ist es ratsam, sie vor dem Ausschalten einige Minuten eingeschaltet zu lassen, damit die Flüssigkeit im Tank schneller abkühlen kann.



Die Maschine wurde entwickelt, um die Risiken durch elektromagnetische Felder zu minimieren. Zusätzliche Risiken bestehen und es wird empfohlen, ein Mindestmaß Abstand von 30 cm zwischen der Induktivität und dem Kopf oder der Büste des Bedieners. an Sicherheit zu gewährleisten

Nutzungs- und Wartungshandbuch



8.4 TC-Alarmleuchten

Das Display zeigt den Fehlercode im Falle einer Fehlererkennung an. Bitte kontaktieren Sie den Kundendienst mit dem auf dem Display angezeigten Code.

8.5 Anleitung zur Ausführung mit Key Board (KB) Folientastatur

1. Drehen Sie den Hauptschalter (4) in die Position EIN. Die Maschine überprüft das System und bereitet sich auf die Arbeit vor, dann warten Sie einige Sekunden.
1. Verwenden Sie die Tasten (6), um die gewünschte Leistungsstufe auszuwählen. Diese Werte werden durch die Leistungspegelanzeigen angezeigt (8, siehe *Abbildung 3*).
2. Setzen Sie den Strömungskonzentrator auf das zu erwärmenden Teil (siehe *Abbildung 5*) und drücken Sie den Heizstartknopf (13, *Abbildung 4*)
3. Im Falle der Verwendung eines alternativen Strömungskonzentrators, der sich von der seriellen Version unterscheidet, kann die Maschine mit einer adaptiven Induktivitätsfeldmessung (Autotuning) betrieben werden.

Richtig



NICHT korrekt



Abb. 5

1. Anleitung zum Autotuning mit tastatur (KB)

Die exklusive Autotuning-Funktion, die vom AIT entwickelt wurde, ist eine spezielle Funktion, die es derselben Maschine ermöglicht, die Elektronik schnell selbst zu konfigurieren, wenn spezielle Induktionsköpfe außerhalb des Bereichs der Standardköpfe verwendet werden.

Sobald der spezielle Kopf montiert wurde, wenn das Gerät über die Tastatur verfügt, fahren Sie mit Autotuning wie folgt fort:

- Schalten Sie den Computer ein und warten Sie auf den Selbsttest
- Drücken Sie weiterhin "+" und drücken Sie einmal "RESET"
- LEDs beginnen zu blinken -> warten, bis Autotuning den Vorgang beendet
- LEDs hören auf zu blinken (wenn die Griffwarnleuchte leuchtet, war die automatische Abstimmung nicht erfolgreich)

NOTE: If the machine is used for long periods of time, it is advisable to leave it switched on for a few minutes before switching it off, so that the liquid in the tank can cool down more quickly.



The machine has been designed to minimize the risks due to electromagnetic fields. Additional risks exist and it is recommended to keep a minimum safety distance of 30 cm between the inductor and the operator's head or bust.

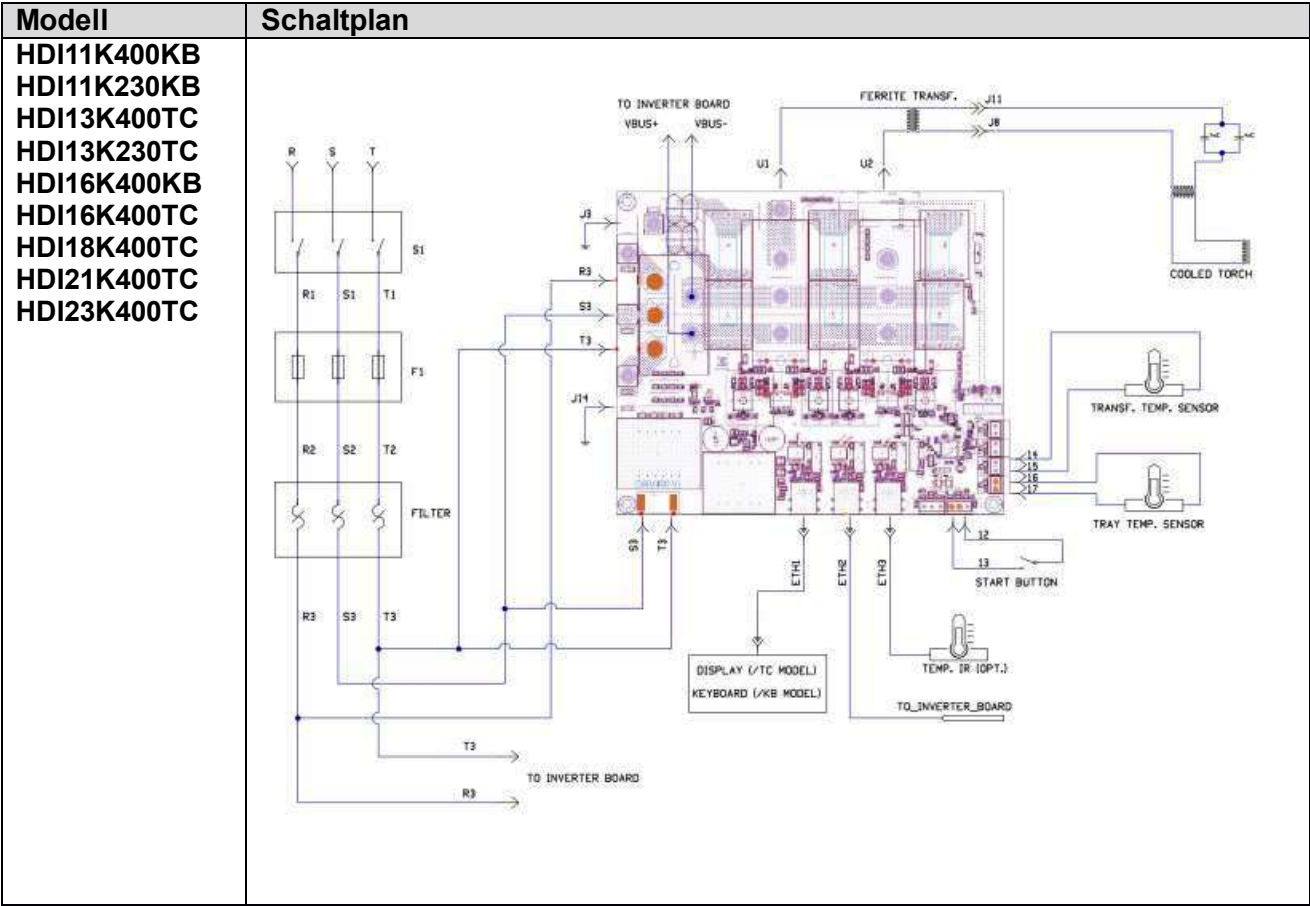
Nutzungs- Wartungshandbuch



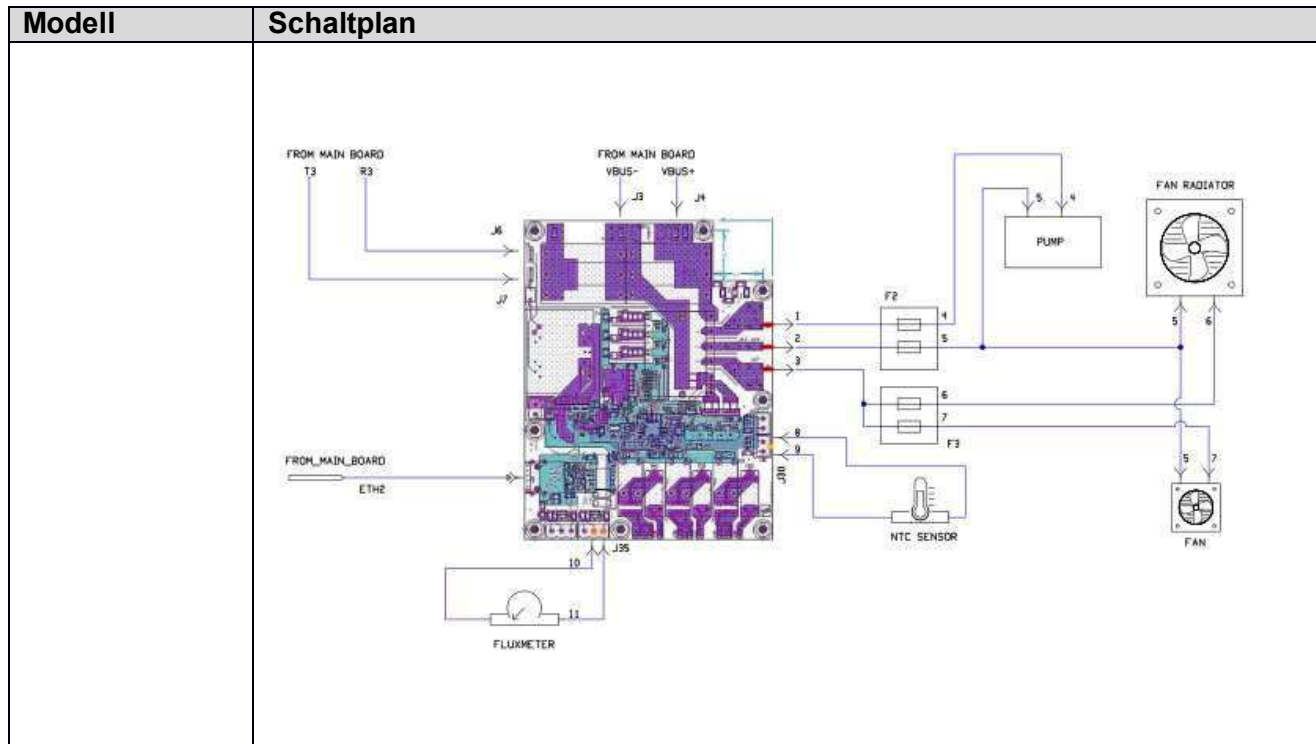
8.6 Alarmleuchten für Folientastatur

- LED 9 zeigt eine Fehlfunktion des Induktorkopfes an.
- LED 10 zeigt eine Fehlfunktion des Hydraulikkreislaufs an
- LED 11 zeigt an, dass die Frostschutzflüssigkeit die Temperaturschwelle (ca. 45°C) erreicht hat.

9. Schaltbilder



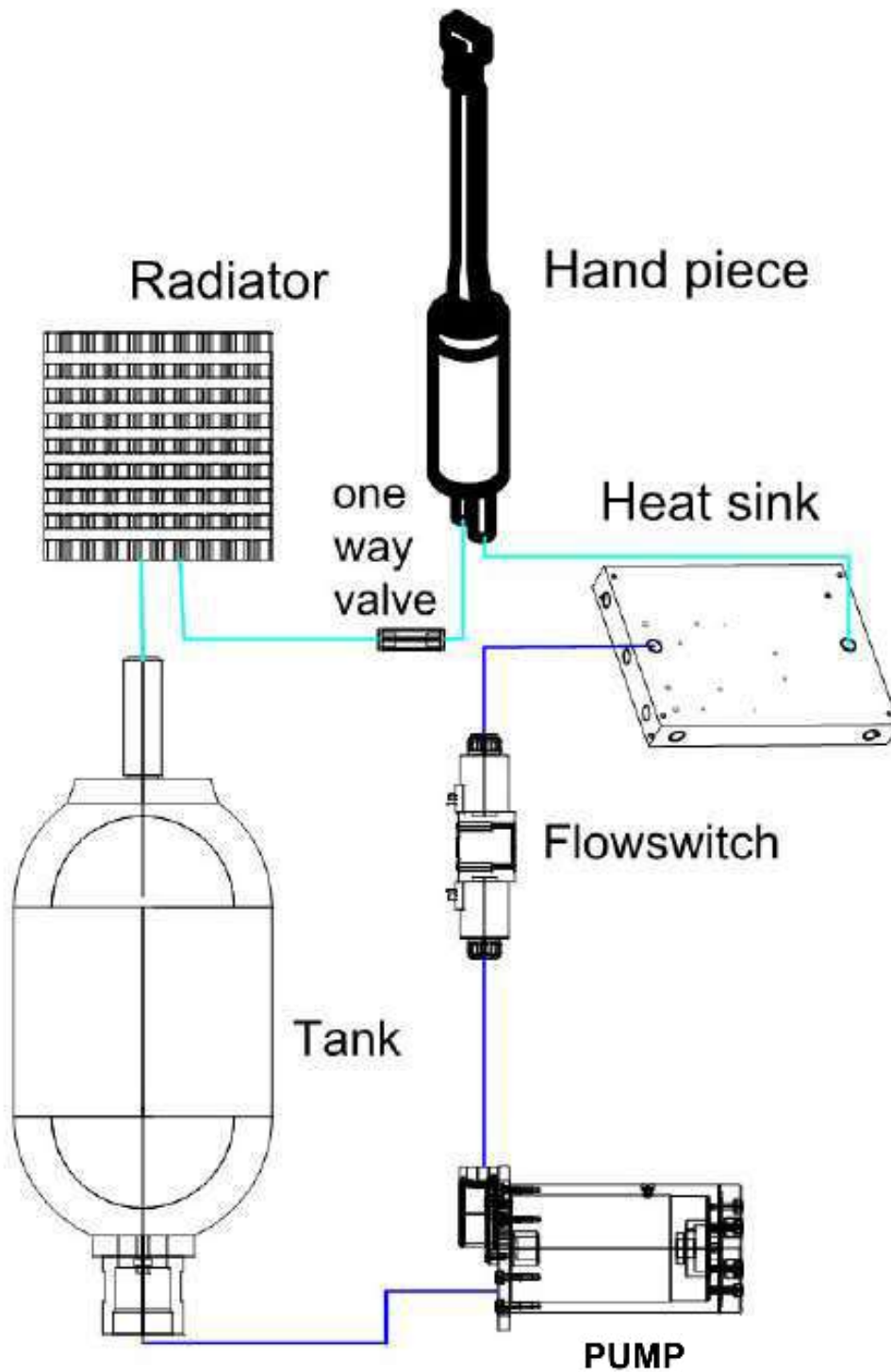
Nutzungs- und Wartungshandbuch



Nutzungs- Wartungshandbuch



10. Hydraulisches Diagramm



Nutzungs- und Wartungshandbuch



11. Anwendung der Garantie

11.1 Rücksendung von Produkten an CELETTE

Wenn der Wiederverkäufer die Fehlfunktion eines Produkts erklärt, ist er verpflichtet, CELETTE die folgenden Informationen zu übermitteln:

- Seriennummer des Produkts
- eine Beschreibung des Problems mit dem Produkt
- Foto der aufgetretenen Defekte, wenn möglich

Der Wiederverkäufer kann defekte Produkte an CELETTE senden, trägt jedoch alle Versandkosten. Die Firma CELETTE akzeptiert keine Rücksendung von Produkten ab Werk. Die Produkte werden repariert und mit der aufeinanderfolgenden Bestellung eines Kunden erneut versandt. Im Falle der Anfrage zur Zusendung vor dem Versand der Bestellung gehen die Versandkosten zu Lasten des Wiederverkäufers.

Wenn Produkte in der Garantie sind, werden Ersatzteile und Reparaturkosten von CELETTE getragen. Wenn Produkte nicht in der Garantie sind, wird CELETTE ein Reparaturangebot erstellen, das der Kunde dann annimmt oder ablehnt. Für alle Produkte in der Garantie, die zum Austausch oder zur Reparatur zurückgegeben werden und die keine Mängel oder Fehlfunktionen aufweisen, wird ein Lastschriftbeleg für die Überprüfung des Produkts ausgestellt.

Die Garantie gilt nicht im Falle von Produkten, die ohne angemessene Verpackung und damit bei Gefahr von Schäden während des Versands erneut versandt werden. Bitte seien Sie vorsichtig, da Spediteure dazu neigen, Pakete nicht mit der gebotenen Sorgfalt zu behandeln !!

11.2 Empfehlungen zum Produkttransport

Die Firma CELETTE akzeptiert nur frachtfreie und keine Rücksendungen ab Werk.

Für Schäden, die durch unzureichende Verpackung an einem Produkt entstehen, haftet ausschließlich der Wiederverkäufer, auch wenn das Paket von unserem Lager angenommen wird. Da es nicht möglich ist, jedes Paket bei der Ankunft zu öffnen, akzeptiert Albatros Trade Srl Waren mit Reservierung vom Spediteur, wenn sichtbare Schäden am Verpackungsmaterial vorhanden sind.

11.3 . Empfehlungen für Verpackung und Transport

Wenn möglich, organisieren Sie Waren auf Paletten. Dies gilt als die beste Lösung, um Schäden an Produkten während des Versands zu vermeiden.

Bei Bedarf wird die Ware mit Luftpolsterfolie in Karton verpackt, damit die Verpackung Stöße absorbiert, die während des Versands auftreten können.

Legen Sie das verpackte Produkt in sehr dicken Karton und stellen Sie sicher, dass alle Seiten in Luftpolsterfolie oder anderes Material eingewickelt sind, das den Schutz der Produkte während des Versands so weit wie möglich gewährleisten kann.

Nutzungs- Wartungshandbuch



11.4 Garantiedauer und -beschränkungen

Ein Produkt bleibt ein Jahr ab Kaufdatum in der Garantie.

Die Garantie gilt nicht für folgende Fälle:

- eine äußere Ursache (mechanischer Schock, Blitzschlag, plötzliche Spannungsänderungen)
- Schäden, die während des Transports oder der Lagerung entstehen
- ein Produkt, das in einer Weise installiert wurde, die nicht den Herstellerspezifikationen entspricht
- ein Produkt, das zu viel Staub in den inneren Teilen enthält
- ein Produkt, das Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt ist
- ein Produkt, das vom Kunden modifiziert wurde
- Verschlechterungen durch schlechten Gebrauch der Ausrüstung
- Verwendung von ungeeignetem Zubehör oder Verbrauchsmaterialien
- natürlicher Verschleiß verschiedener Geräteteile
- Einfrieren durch unzureichende oder ungeeignete Verwendung des Kühlmittels

Die Garantie gilt nicht für den normalen Verschleiß von Zubehör oder Verbrauchsmaterialien (Ferrit). Wird das Gerät von unbefugtem Personal modifiziert oder repariert, erlischt die Gewährleistung.

ACHTUNG: Die Induktivität (Abb. 4) darf in keiner Weise gebogen oder in ihrer Form verändert werden. Wird die Induktivität verändert, erlischt die Garantie automatisch.

12. Austausch der Induktivität

	Der Austausch der Induktivität sollte nur von autorisiertem Personal und erst nach Abschaltung der Stromversorgung der Maschine durchgeführt werden.
	Tragen Sie Schutzhandschuhe während der Wartung und/oder Reparatur. Isolieren Sie die Maschine elektrisch, indem Sie sie vom Stromnetz trennen. Stellen Sie beim Austausch der Induktivität sicher, dass keine signifikanten Flüssigkeitslecks aus dem Manipulator vorhanden sind. Wenn es signifikante Lecks gibt, spülen Sie Flüssigkeit in den entsprechenden Tank auf. Das Anziehen sollte 5Nm beim Befestigen der Induktivität nicht überschreiten. Mit einem geeigneten Drehmomentschlüssel anziehen.

Nutzungs- und Wartungshandbuch



13. Wartung

- Die Wartung der Maschine muss von qualifiziertem, autorisiertem Personal durchgeführt werden, das die Betriebsabläufe kennt.
- Führen Sie niemals eine Reinigung, Schmierung oder Wartung durch, wenn die Maschine läuft.
- Stellen Sie vor Wartungsarbeiten den Hauptschalter auf "0", um die Stromversorgung abzuschalten, trennen Sie ihn vom Stromnetz, um einen elektrischen Schlag oder andere Gefahren durch falsche Handhabung zu vermeiden.
- Tragen Sie niemals Ringe, Uhren, Schmuck, lose oder baumelnde Kleidung wie Krawatten, zerrissene Kleidungsstücke, Schals, aufgeknöpfte Jacken oder Jacken, die sich während der Arbeit verheddern können.
- Es ist stattdessen ratsam, geeignete Kleidung zur Unfallverhütung zu verwenden, zum Beispiel: rutschfeste Schuhe, Anti-Lärm-Kopfhörer, Schutzbrillen, geeignete Handschuhe usw.
- Verwenden Sie niemals Benzin oder brennbare Lösungsmittel, um die Maschine zu reinigen. Verwenden Sie Wasser und gegebenenfalls handelsübliche ungiftige Lösungsmittel.
- Nachdem die Vorgänge abgeschlossen sind, sollten Sie alle entfernten Schutzmaßnahmen vor dem erneuten Starten des Computers immer nachrüsten.

13.1 Preventive maintenance

Sorgfältige Inspektionen, die regelmäßig durchgeführt werden, sind notwendig, um Fehler schnell zu erkennen und zu beseitigen, bevor sie größere Schäden verursachen können..



Jedes Mal, wenn Sie die INDUCTOR HDi-Serie verwenden müssen, überprüfen Sie zuerst Effizienz der Sicherheitsvorrichtungen, die Bedingungen der Verbindungen und ob es Anom gibt, indem Sie einige Leerlauf tests und Eisenschrott durchführen. Überprüfen Sie täglich den Verschleiß und die Lesbarkeit der Warnzeichen.

13.2 Routinemäßige Wartung

Die Betriebssicherheit der Maschine kann nur gewährleistet werden, wenn Reparaturen nur mit Original- oder den anderen zugelassenen Ersatzteilen durchgeführt werden und die Wartungsanweisungen korrekt befolgt werden.

Fahren Sie am Ende jeder Verwendung, wenn die Maschine vom Stromnetz getrennt ist, mit einer allgemeinen Reinigung der Maschine fort, wobei Staub oder Schmutzablagerungen im Allgemeinen schnell entfernt werden, da dies die Belüftung verringern und die Funktion und Haltbarkeit der Maschine beeinträchtigen könnte.

Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch die Funktionalität von Steuergeräten, Sicherheitsvorrichtungen und die Bedingungen elektrischer Verbindungskabel.

Nutzungs- Wartungshandbuch



13.2.1 Kühlflüssigkeitsaustausch und Hydrauliksystemreinigung

Nach einer Arbeitszeit von ca. 1 Jahr wird aufgrund der Verschlechterung der Kühlmittleigenschaften empfohlen, die Frostschutzkühlflüssigkeit auszutauschen, um die Lebensdauer der Maschinenkomponenten zu erhöhen und ein effizienteres Arbeitszyklus zu erreichen.



Gehen Sie wie folgt vor, um die Frostschutzflüssigkeit zu ersetzen:

1. Schalten Sie den Computer aus
2. Entfernen Sie die Frontplatte der Maschine, um auf den Flüssigkeitstank zuzugreifen.
3. Schließen Sie das hydraulische Hahnventil am Tankboden
4. Legen Sie ein Absorptionstuch ein, um jede Flüssigkeit zu trocknen, die aus einem kleinen Abschnitt des Kreislaufs entweichen kann
5. Lösen Sie den Rilsan-schlauch vom Tankboden
6. Lösen Sie den Rilsan-schlauch aus dem Pumpenauslass (oben), indem Sie den Ring drücken
7. Verwenden Sie Druckluftdruck, der an der "rilsan-Schlauchleitung" befestigt ist, um das System vollständig zu reinigen
8. Setzen Sie den Rilsan-schlauch wieder in den Pumpenauslass ein (oben)
9. Schrauben Sie die Schlauchschellenmutter über den Tankdeckel ab
10. Bedrucken Sie die Tankschließkappe (zusammen mit dem vermaschten Gummischlauch)
11. Nehmen Sie den Tank ab und leeren Sie den Tank vollständig
12. Positionieren Sie den Tank neu und schließen Sie den Rilsan-schlauch am Tankboden wieder an
13. Öffnen Sie das hydraulische Hahnventil am Tankboden
14. Füllen Sie ca. 20 L neue Frostschutzflüssigkeit.
1. Schließen Sie den Tank mit der Kappe, starten Sie die Maschine und warten Sie einige Sekunden, bis der Stromkreis, der die Induktivität versorgt, aufgeladen ist.

13.2.2 Austausch des Strömungskonzentrators

Bei Austausch des Strömungskonzentrators (Ferrit, *Abbildung 7*)

Abb. 7



Entfernen Sie die Schrauben, die die Messinglasche befestigen, extrahieren Sie den Strömungskonzentrator, reinigen Sie das Kupferteil sorgfältig und ersetzen Sie den verschlissenen Konzentrator durch einen neuen, der ihn mit der entsprechenden Lasche und den entsprechenden Schrauben befestigt



Nutzungs- und Wartungshandbuch



Abb. 8

13.2.3 Entriegeln der Pumpe

Wenn beim Starten der Maschine das Bedienfeld (Abbildung 3) den Fehler auf dem Hydraulikkreislauf signalisiert, öffnen Sie die Vorderseite der Maschine, überprüfen Sie, ob die Frostschutzflüssigkeit fließt; andernfalls setzen Sie nach dem Ausschalten der Maschine einen Schraubendreher in das dafür vorgesehene Loch ein, bewegen Sie den Pumpenlüfter, bis er entriegelt ist, siehe Abbildung 9:



Abb. 9

Hinweis: Wenden Sie sich an den Hersteller oder einen autorisierten Händler, wenn es Brüche gibt, die die Entfernung der Maschine erfordern.

14 Zubehör & Sonderausführungen

14.1 Zubehör

14.1.1 Wärmesensor iRT (NUR für TC Version)

Der Wärmesensor iRT ist ideal, um hohe Temperaturen auf Metallen zu messen. Es ist mit integrierter Laserelektronik im Kopf ausgestattet. Das Optic Pyrometer erfasst Temperaturen von 250°C bis 1600°C und verfügt zudem über eine Videofunktion (optional), die eine zusätzliche visuelle Unterstützung bietet.

Das Kreuzlaser-Zeigesystem bietet eine zuverlässige und präzise Einstellung des Messfeldes auch bei schwierigen Bedingungen.



Nutzungs- Wartungshandbuch



14.1.2 Alternative Standard-Durchflusskonzentratoren

SUITABLE FOR:		FERRITES
ART - HDi 25K400 TC HDi 23K400 TC HDi 21K400 TC HDi 18K400 TC HDi 16K400 TC HDi 16K400 KB	ART - IND-16KW/S 	ART: IND - 16 KW/S 01 
ART - HDi 13K400 TC HDi 13K230 TC HDi 11K400 KB HDi 11K230 KB	ART - IND-11KW/M 	ART: IND - 11 KW/M01 
ART - HDi 18K400 TC HDi 16K400 TC HDi 16K400 KB HDi 13K400 TC HDi 13K230 TC HDi 11K400 KB HDi 11K230 KB	ART - IND-11KW S04 	ART: IND - 5 KW/S 04.1 

Nutzungs- und Wartungshandbuch



14.1.3 Spezielle Strömungskonzentratoren

AVAILABLE FOR:	
ART - HDi 25K400 TC HDi 23K400 TC HDi 21K400 TC HDi 18K400 TC HDi 16K400 TC HDi 16K400 KB	ART - IND-16KW/T105  $\varnothing$ 105 mm
ART - HDi 25K400 TC HDi 23K400 TC HDi 21K400 TC HDi 18K400 TC HDi 16K400 TC HDi 16K400 KB	ART - IND-16KW/T80  $\varnothing$ 80 mm
ART - HDi 13K400 TC HDi 13K230 TC HDi 11K400 KB HDi 11K230 KB	ART - IND-11KW/U01  $\varnothing$ 40 mm
ART - HDi 25K400 TC HDi 23K400 TC HDi 21K400 TC HDi 18K400 TC HDi 16K400 TC HDi 16K400 KB	ART - IND-11/TT 140 ART - IND-11/TT 110  $\varnothing$ 110 mm $\varnothing$ 140 mm More options are available upon request and testing

Nutzungs- Wartungshandbuch



14.2 Spezielle Sonderausführungen

Wenn die folgenden speziellen optionalen Versionen bestellt wurden, folgen Sie hier der Anleitung, wie Sie das spezifische mitgelieferte Zubehör verwenden.

14.2.1 Induktionsmaschinen mit Smart Heizschalter

Bei Maschinen, die mit einem integrierten intelligenten Heizschalter angefordert werden, arbeitet die Maschine im Dauerbetrieb, solange der Schalter eingeschaltet ist.

14.2.2 Induktionsmaschinen mit Fußpedalschalter



Bei Maschinen, die mit integriertem Pedalschalter angefordert werden, arbeitet die Maschine im Dauerbetrieb, solange der Pedalschalter gedrückt wird.

Nutzungs- und Wartungshandbuch

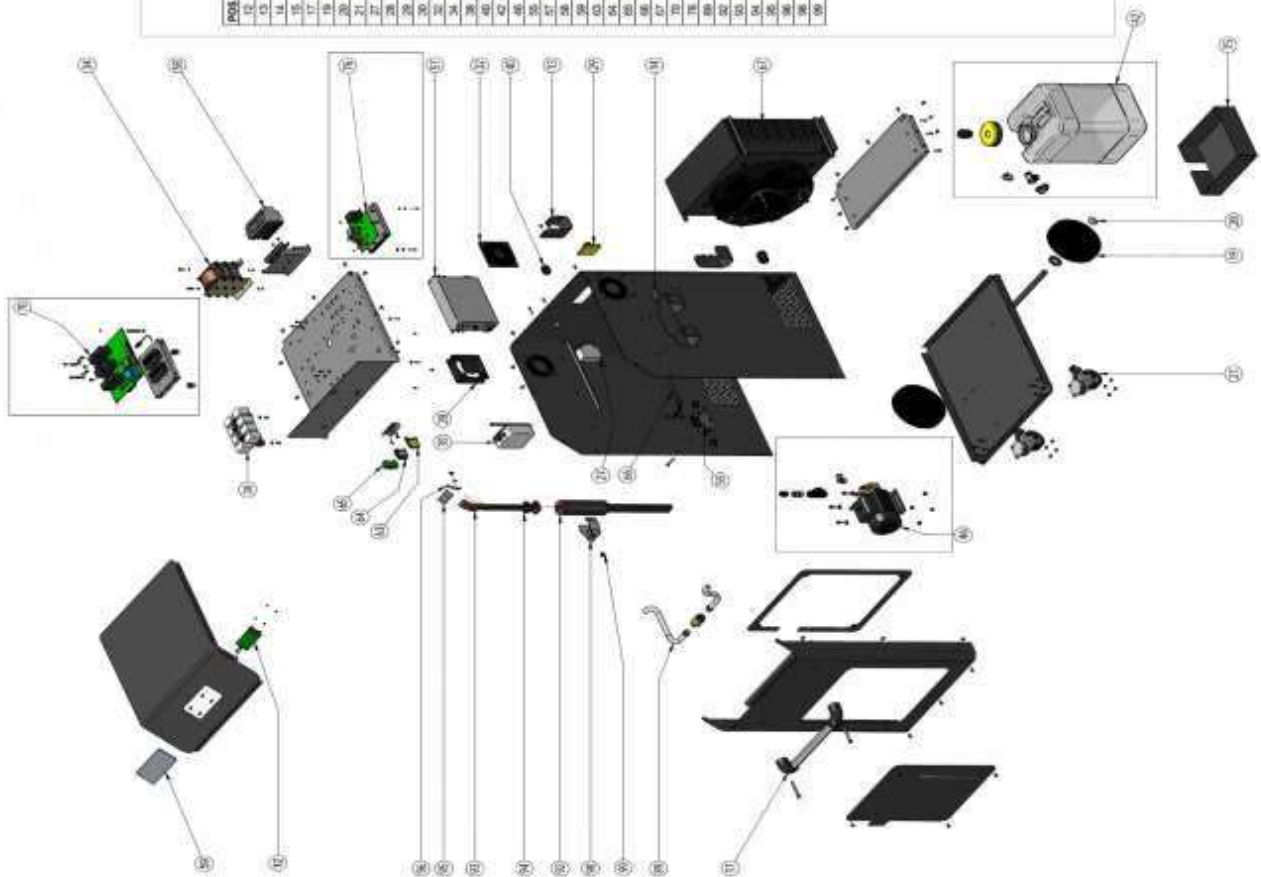


15. Explosionsansichten

15.1. HDI 11K230 KB

Spare Parts List

POS.	CODE	DESCRIPTION	MATERIALE	Q.TA.
12	HC-3.1.005.A	RETRORAD PCB	N.D.	1
13	AV-31-00	CABLE SUPPORT	PAINTED STEEL	1
14	AV-304-00	HAND PIECE HOLDER	PAINTED STEEL	1
15	AV-31-00	TANK SUPPORT	ALUMINIUM	1
17	AV-30-00	HANDLE	MIXED	2
18	HC-30W-001N	REAR WHEEL 200MM	GALVANIZED STEEL	2
20	RE-100-00P	WHEEL FLANGE	GALVANIZED STEEL	2
21	HC-30W-001N	FRONT WHEEL PHOTO WITH BRAKE	GALVANIZED STEEL	2
22	HC-30W-001N	ON/OFF SWITCH BLOCK	MIXED	1
23	HC-30W-001N	ELECTRONICS FAN	ALUMINIUM	1
24	HC-30W-001N	RED/YELLOW EXTERNAL SWITCH	MIXED	1
25	HC-30W-001N	REF. MODULE	MIXED	1
26	HC-30W-001N	DUST FILTER	PLASTIC	1
27	HC-30W-001N	FRONT TRANSDUCER T.E. 104/20	N.D.	1
28	HC-30W-001N	CONDUCTOR BLOCK	N.D.	1
29	HC-30W-001N	CONDUCTOR TEMPERATURE CONTROL	N.D.	1
30	HC-30W-001N	TANK KIT	PE-HD	1
31	HC-30W-001N	PUMP BLOCK	N.D.	1
32	HC-30W-001N	NTC TEMPERATURE SENSOR	N.D.	1
33	HC-30W-001N	3 PHASE FILTER	N.D.	1
34	HC-30W-001N	FUSE HOUSING 25A	N.D.	1
35	HC-30W-001N	DISPLAY PANEL SILVER RETRORAD	ALUMINIUM	1
36	HC-30W-001N	CABLE CONNECTOR [B]	N.D.	1
37	HC-30W-001N	GROUND TERMINAL [B]	N.D.	1
38	HC-30W-001N	TRANSFORMER CABLE	N.D.	1
39	HC-30W-001N	RADIATOR WINDTOR AND FAN	ALUMINIUM	1
40	HC-30W-001N	POWER BOARD 200V 3-PHASE	N.D.	1
41	HC-30W-001N	INVERTER BOARD	N.D.	1
42	HC-30W-001N	ONE WAY VALVE	BRASS	1
43	HC-30W-001N	HOSE PACKAGE HAND PIECE	N.D.	1
44	HC-30W-001N	HAND PIECE TP STAGNARD	COPPER	1
45	HC-30W-001N	WIRE SCREW FOR TIP	N.D.	4
46	HC-30W-001N	FRONT FOR STANDARD TIP	BRASS	1
47	HC-30W-001N	FRONT FOR STANDARD TIP	BRASS	1
48	HC-30W-001N	BUTTON RELEASE SUPPORT	ALU STE	1
49	HC-30W-001N	ACTIVATOR BUTTON	ALU STE	1

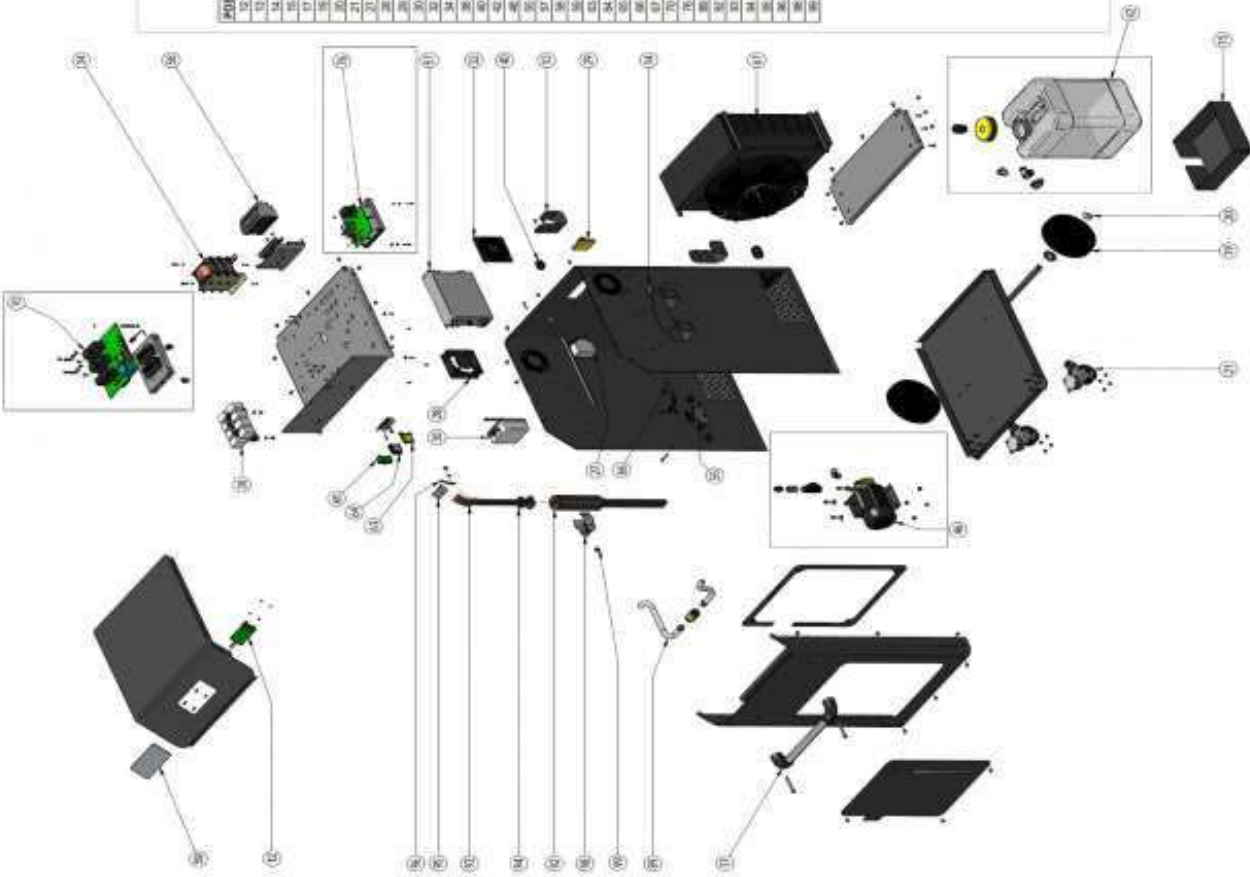


Nutzungs- Wartungshandbuch



15.2. Explosionszeichnung HDI 11K400 KB

Spare Parts List



P/N	CODE	DESCRIPTION	MATERIAL	QTY
12	IND-3.5.001K	ACTUATOR COIL	N.D.	1
13	AVL-50.00	CABLE SUPPORT	PAINTED STEEL	2
14	AVL-500.00	INDUCTION HOLDER	PAINTED STEEL	1
15	AVL-50.00	TANK SUPPORT	PAINTED STEEL	1
16	AVL-50.00	WHEEL	ALUMINUM	1
17	AVL-50.00	WHEEL FLANGE	ALUMINUM	2
18	IND-3.5.001K	WHEEL FLANGE	PAINTED STEEL	2
19	IND-3.5.001K	WHEEL FLANGE	PAINTED STEEL	2
20	IND-3.5.001K	WHEEL FLANGE	PAINTED STEEL	2
21	IND-3.5.001K	WHEEL FLANGE	PAINTED STEEL	2
22	IND-3.5.001K	WHEEL FLANGE	PAINTED STEEL	2
23	IND-3.5.001K	WHEEL FLANGE	PAINTED STEEL	2
24	IND-3.5.001K	WHEEL FLANGE	PAINTED STEEL	2
25	IND-3.5.001K	WHEEL FLANGE	PAINTED STEEL	2
26	IND-3.5.001K	WHEEL FLANGE	PAINTED STEEL	2
27	IND-3.5.001K	WHEEL FLANGE	PAINTED STEEL	2
28	IND-3.5.001K	WHEEL FLANGE	PAINTED STEEL	2
29	IND-3.5.001K	WHEEL FLANGE	PAINTED STEEL	2
30	IND-3.5.001K	WHEEL FLANGE	PAINTED STEEL	2
31	IND-3.5.001K	WHEEL FLANGE	PAINTED STEEL	2
32	IND-3.5.001K	WHEEL FLANGE	PAINTED STEEL	2
33	IND-3.5.001K	WHEEL FLANGE	PAINTED STEEL	2
34	IND-3.5.001K	WHEEL FLANGE	PAINTED STEEL	2
35	IND-3.5.001K	WHEEL FLANGE	PAINTED STEEL	2
36	IND-3.5.001K	WHEEL FLANGE	PAINTED STEEL	2
37	IND-3.5.001K	WHEEL FLANGE	PAINTED STEEL	2
38	IND-3.5.001K	WHEEL FLANGE	PAINTED STEEL	2
39	IND-3.5.001K	WHEEL FLANGE	PAINTED STEEL	2
40	IND-3.5.001K	WHEEL FLANGE	PAINTED STEEL	2
41	IND-3.5.001K	WHEEL FLANGE	PAINTED STEEL	2
42	IND-3.5.001K	WHEEL FLANGE	PAINTED STEEL	2
43	IND-3.5.001K	WHEEL FLANGE	PAINTED STEEL	2
44	IND-3.5.001K	WHEEL FLANGE	PAINTED STEEL	2
45	IND-3.5.001K	WHEEL FLANGE	PAINTED STEEL	2
46	IND-3.5.001K	WHEEL FLANGE	PAINTED STEEL	2
47	IND-3.5.001K	WHEEL FLANGE	PAINTED STEEL	2
48	IND-3.5.001K	WHEEL FLANGE	PAINTED STEEL	2
49	IND-3.5.001K	WHEEL FLANGE	PAINTED STEEL	2
50	IND-3.5.001K	WHEEL FLANGE	PAINTED STEEL	2
51	IND-3.5.001K	WHEEL FLANGE	PAINTED STEEL	2
52	IND-3.5.001K	WHEEL FLANGE	PAINTED STEEL	2
53	IND-3.5.001K	WHEEL FLANGE	PAINTED STEEL	2
54	IND-3.5.001K	WHEEL FLANGE	PAINTED STEEL	2
55	IND-3.5.001K	WHEEL FLANGE	PAINTED STEEL	2
56	IND-3.5.001K	WHEEL FLANGE	PAINTED STEEL	2
57	IND-3.5.001K	WHEEL FLANGE	PAINTED STEEL	2
58	IND-3.5.001K	WHEEL FLANGE	PAINTED STEEL	2
59	IND-3.5.001K	WHEEL FLANGE	PAINTED STEEL	2
60	IND-3.5.001K	WHEEL FLANGE	PAINTED STEEL	2
61	IND-3.5.001K	WHEEL FLANGE	PAINTED STEEL	2
62	IND-3.5.001K	WHEEL FLANGE	PAINTED STEEL	2
63	IND-3.5.001K	WHEEL FLANGE	PAINTED STEEL	2
64	IND-3.5.001K	WHEEL FLANGE	PAINTED STEEL	2
65	IND-3.5.001K	WHEEL FLANGE	PAINTED STEEL	2
66	IND-3.5.001K	WHEEL FLANGE	PAINTED STEEL	2
67	IND-3.5.001K	WHEEL FLANGE	PAINTED STEEL	2
68	IND-3.5.001K	WHEEL FLANGE	PAINTED STEEL	2
69	IND-3.5.001K	WHEEL FLANGE	PAINTED STEEL	2
70	IND-3.5.001K	WHEEL FLANGE	PAINTED STEEL	2
71	IND-3.5.001K	WHEEL FLANGE	PAINTED STEEL	2
72	IND-3.5.001K	WHEEL FLANGE	PAINTED STEEL	2
73	IND-3.5.001K	WHEEL FLANGE	PAINTED STEEL	2
74	IND-3.5.001K	WHEEL FLANGE	PAINTED STEEL	2
75	IND-3.5.001K	WHEEL FLANGE	PAINTED STEEL	2
76	IND-3.5.001K	WHEEL FLANGE	PAINTED STEEL	2
77	IND-3.5.001K	WHEEL FLANGE	PAINTED STEEL	2
78	IND-3.5.001K	WHEEL FLANGE	PAINTED STEEL	2
79	IND-3.5.001K	WHEEL FLANGE	PAINTED STEEL	2
80	IND-3.5.001K	WHEEL FLANGE	PAINTED STEEL	2
81	IND-3.5.001K	WHEEL FLANGE	PAINTED STEEL	2
82	IND-3.5.001K	WHEEL FLANGE	PAINTED STEEL	2
83	IND-3.5.001K	WHEEL FLANGE	PAINTED STEEL	2
84	IND-3.5.001K	WHEEL FLANGE	PAINTED STEEL	2
85	IND-3.5.001K	WHEEL FLANGE	PAINTED STEEL	2
86	IND-3.5.001K	WHEEL FLANGE	PAINTED STEEL	2
87	IND-3.5.001K	WHEEL FLANGE	PAINTED STEEL	2
88	IND-3.5.001K	WHEEL FLANGE	PAINTED STEEL	2
89	IND-3.5.001K	WHEEL FLANGE	PAINTED STEEL	2
90	IND-3.5.001K	WHEEL FLANGE	PAINTED STEEL	2
91	IND-3.5.001K	WHEEL FLANGE	PAINTED STEEL	2
92	IND-3.5.001K	WHEEL FLANGE	PAINTED STEEL	2
93	IND-3.5.001K	WHEEL FLANGE	PAINTED STEEL	2
94	IND-3.5.001K	WHEEL FLANGE	PAINTED STEEL	2
95	IND-3.5.001K	WHEEL FLANGE	PAINTED STEEL	2
96	IND-3.5.001K	WHEEL FLANGE	PAINTED STEEL	2
97	IND-3.5.001K	WHEEL FLANGE	PAINTED STEEL	2
98	IND-3.5.001K	WHEEL FLANGE	PAINTED STEEL	2
99	IND-3.5.001K	WHEEL FLANGE	PAINTED STEEL	2
100	IND-3.5.001K	WHEEL FLANGE	PAINTED STEEL	2

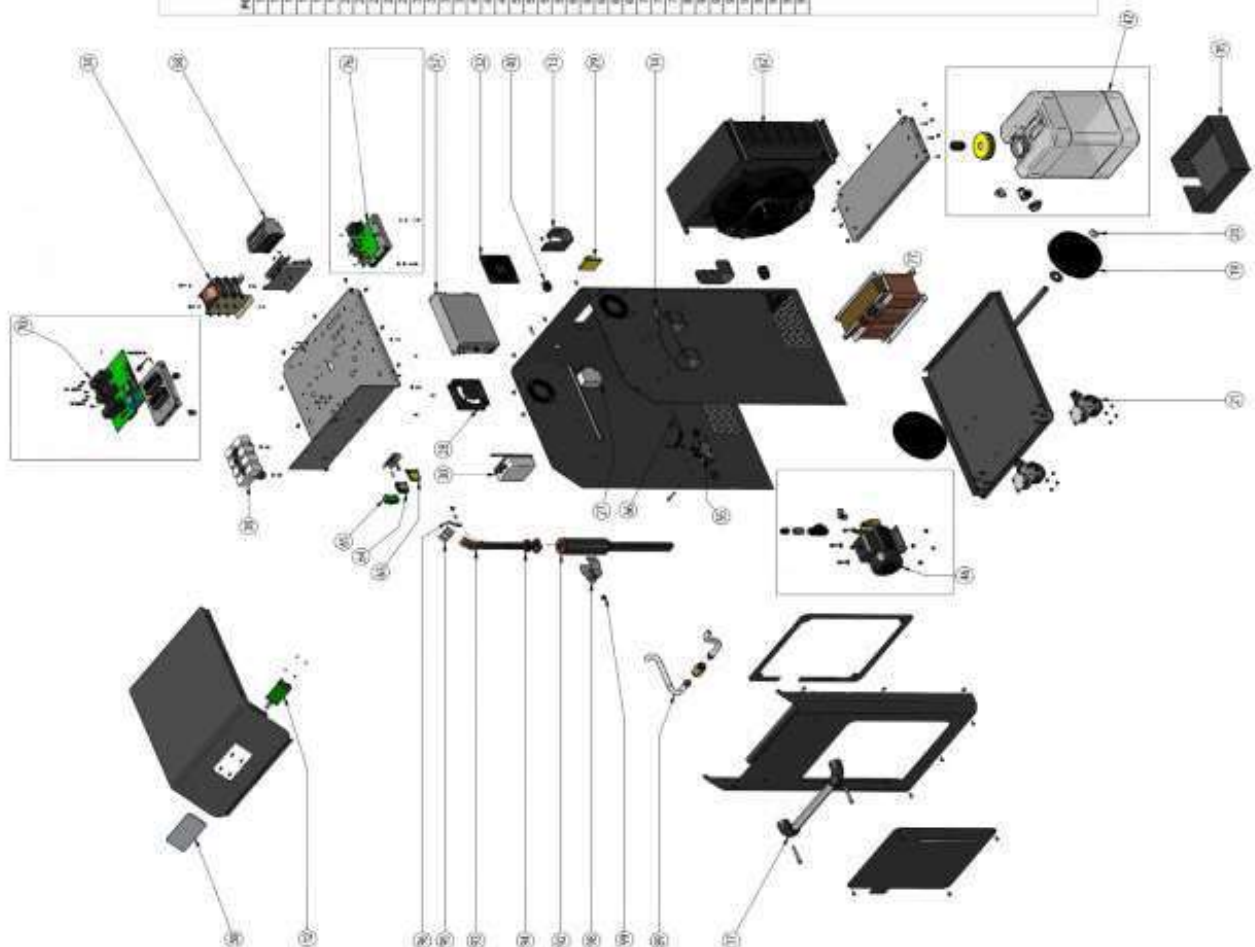
Nutzungs- und Wartungshandbuch



15.3. Explosionszeichnung HDI 13K230 KB

Spare Parts List

POS.	CODE	DESCRIPTION	MATERIAL	QTY
12	IND-LS-001	KEYBOARD PCB	N.D.	1
13	AVL-001	CABLE SUPPORT	PAINTED STEEL	2
14	AVL-001-H01	HAND PIECE HOLDER	PAINTED STEEL	1
15	AVL-01-00	TANK SUPPORT	PAINTED STEEL	1
16	AVL-002	HANDLE	ALUMINUM	1
17	IND-001	HEAT BARRIER	ALUMINUM	1
18	IND-001-001	HEAT BARRIER	ALUMINUM	1
19	IND-001-002	HEAT BARRIER	ALUMINUM	1
20	IND-001-003	HEAT BARRIER	ALUMINUM	1
21	IND-001-004	HEAT BARRIER	ALUMINUM	1
22	IND-001-005	HEAT BARRIER	ALUMINUM	1
23	IND-001-006	HEAT BARRIER	ALUMINUM	1
24	IND-001-007	HEAT BARRIER	ALUMINUM	1
25	IND-001-008	HEAT BARRIER	ALUMINUM	1
26	IND-001-009	HEAT BARRIER	ALUMINUM	1
27	IND-001-010	HEAT BARRIER	ALUMINUM	1
28	IND-001-011	HEAT BARRIER	ALUMINUM	1
29	IND-001-012	HEAT BARRIER	ALUMINUM	1
30	IND-001-013	HEAT BARRIER	ALUMINUM	1
31	IND-001-014	HEAT BARRIER	ALUMINUM	1
32	IND-001-015	HEAT BARRIER	ALUMINUM	1
33	IND-001-016	HEAT BARRIER	ALUMINUM	1
34	IND-001-017	HEAT BARRIER	ALUMINUM	1
35	IND-001-018	HEAT BARRIER	ALUMINUM	1
36	IND-001-019	HEAT BARRIER	ALUMINUM	1
37	IND-001-020	HEAT BARRIER	ALUMINUM	1
38	IND-001-021	HEAT BARRIER	ALUMINUM	1
39	IND-001-022	HEAT BARRIER	ALUMINUM	1
40	IND-001-023	HEAT BARRIER	ALUMINUM	1
41	IND-001-024	HEAT BARRIER	ALUMINUM	1
42	IND-001-025	HEAT BARRIER	ALUMINUM	1
43	IND-001-026	HEAT BARRIER	ALUMINUM	1
44	IND-001-027	HEAT BARRIER	ALUMINUM	1
45	IND-001-028	HEAT BARRIER	ALUMINUM	1
46	IND-001-029	HEAT BARRIER	ALUMINUM	1
47	IND-001-030	HEAT BARRIER	ALUMINUM	1
48	IND-001-031	HEAT BARRIER	ALUMINUM	1
49	IND-001-032	HEAT BARRIER	ALUMINUM	1
50	IND-001-033	HEAT BARRIER	ALUMINUM	1
51	IND-001-034	HEAT BARRIER	ALUMINUM	1
52	IND-001-035	HEAT BARRIER	ALUMINUM	1
53	IND-001-036	HEAT BARRIER	ALUMINUM	1
54	IND-001-037	HEAT BARRIER	ALUMINUM	1
55	IND-001-038	HEAT BARRIER	ALUMINUM	1
56	IND-001-039	HEAT BARRIER	ALUMINUM	1
57	IND-001-040	HEAT BARRIER	ALUMINUM	1
58	IND-001-041	HEAT BARRIER	ALUMINUM	1
59	IND-001-042	HEAT BARRIER	ALUMINUM	1
60	IND-001-043	HEAT BARRIER	ALUMINUM	1
61	IND-001-044	HEAT BARRIER	ALUMINUM	1
62	IND-001-045	HEAT BARRIER	ALUMINUM	1
63	IND-001-046	HEAT BARRIER	ALUMINUM	1
64	IND-001-047	HEAT BARRIER	ALUMINUM	1
65	IND-001-048	HEAT BARRIER	ALUMINUM	1
66	IND-001-049	HEAT BARRIER	ALUMINUM	1
67	IND-001-050	HEAT BARRIER	ALUMINUM	1
68	IND-001-051	HEAT BARRIER	ALUMINUM	1
69	IND-001-052	HEAT BARRIER	ALUMINUM	1
70	IND-001-053	HEAT BARRIER	ALUMINUM	1
71	IND-001-054	HEAT BARRIER	ALUMINUM	1
72	IND-001-055	HEAT BARRIER	ALUMINUM	1
73	IND-001-056	HEAT BARRIER	ALUMINUM	1
74	IND-001-057	HEAT BARRIER	ALUMINUM	1
75	IND-001-058	HEAT BARRIER	ALUMINUM	1
76	IND-001-059	HEAT BARRIER	ALUMINUM	1
77	IND-001-060	HEAT BARRIER	ALUMINUM	1
78	IND-001-061	HEAT BARRIER	ALUMINUM	1
79	IND-001-062	HEAT BARRIER	ALUMINUM	1
80	IND-001-063	HEAT BARRIER	ALUMINUM	1
81	IND-001-064	HEAT BARRIER	ALUMINUM	1
82	IND-001-065	HEAT BARRIER	ALUMINUM	1
83	IND-001-066	HEAT BARRIER	ALUMINUM	1
84	IND-001-067	HEAT BARRIER	ALUMINUM	1
85	IND-001-068	HEAT BARRIER	ALUMINUM	1
86	IND-001-069	HEAT BARRIER	ALUMINUM	1
87	IND-001-070	HEAT BARRIER	ALUMINUM	1
88	IND-001-071	HEAT BARRIER	ALUMINUM	1
89	IND-001-072	HEAT BARRIER	ALUMINUM	1
90	IND-001-073	HEAT BARRIER	ALUMINUM	1
91	IND-001-074	HEAT BARRIER	ALUMINUM	1
92	IND-001-075	HEAT BARRIER	ALUMINUM	1
93	IND-001-076	HEAT BARRIER	ALUMINUM	1
94	IND-001-077	HEAT BARRIER	ALUMINUM	1
95	IND-001-078	HEAT BARRIER	ALUMINUM	1
96	IND-001-079	HEAT BARRIER	ALUMINUM	1
97	IND-001-080	HEAT BARRIER	ALUMINUM	1
98	IND-001-081	HEAT BARRIER	ALUMINUM	1
99	IND-001-082	HEAT BARRIER	ALUMINUM	1
100	IND-001-083	HEAT BARRIER	ALUMINUM	1



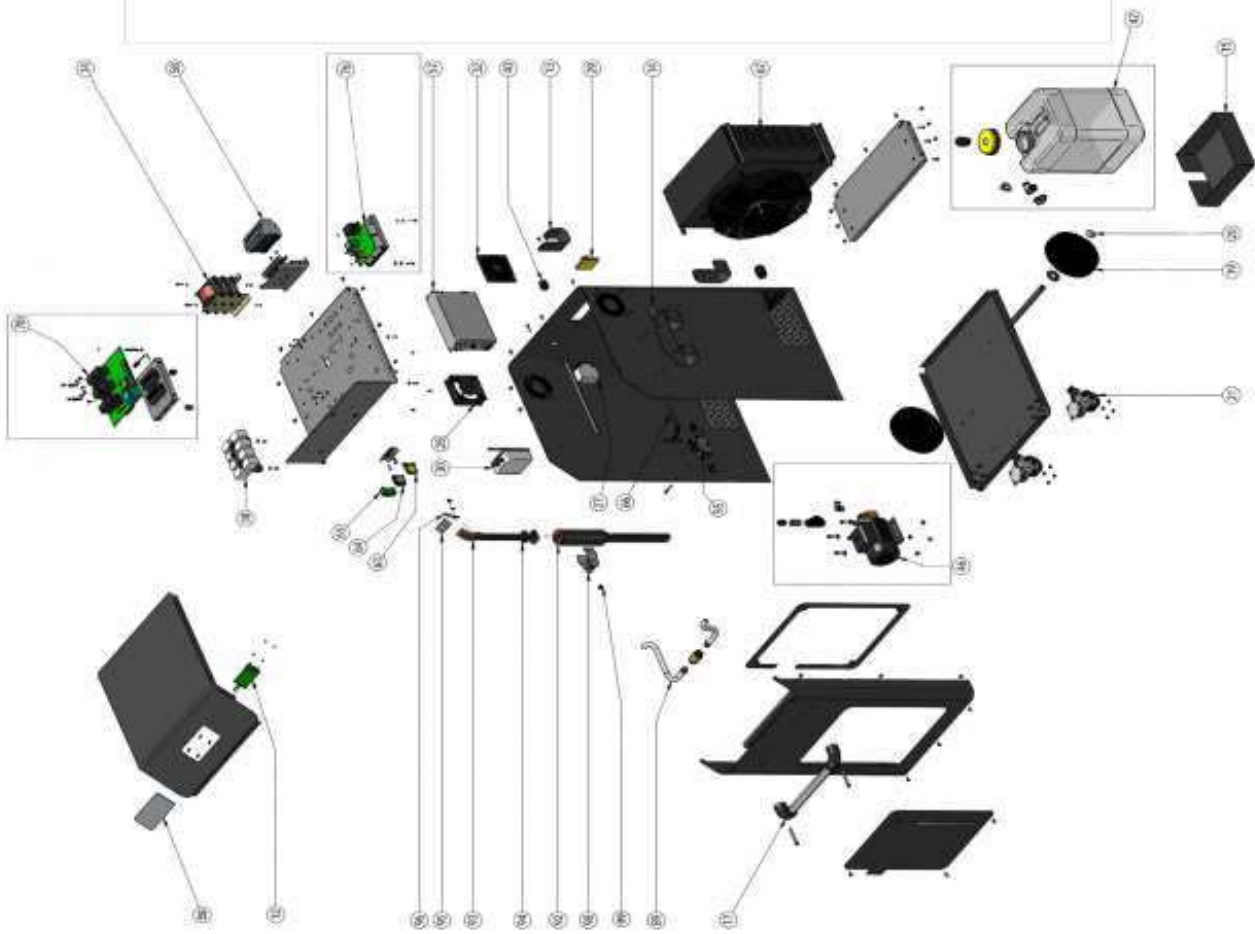
Nutzungs- Wartungshandbuch



15.4. Explosionszeichnung HDI 13K400 KB

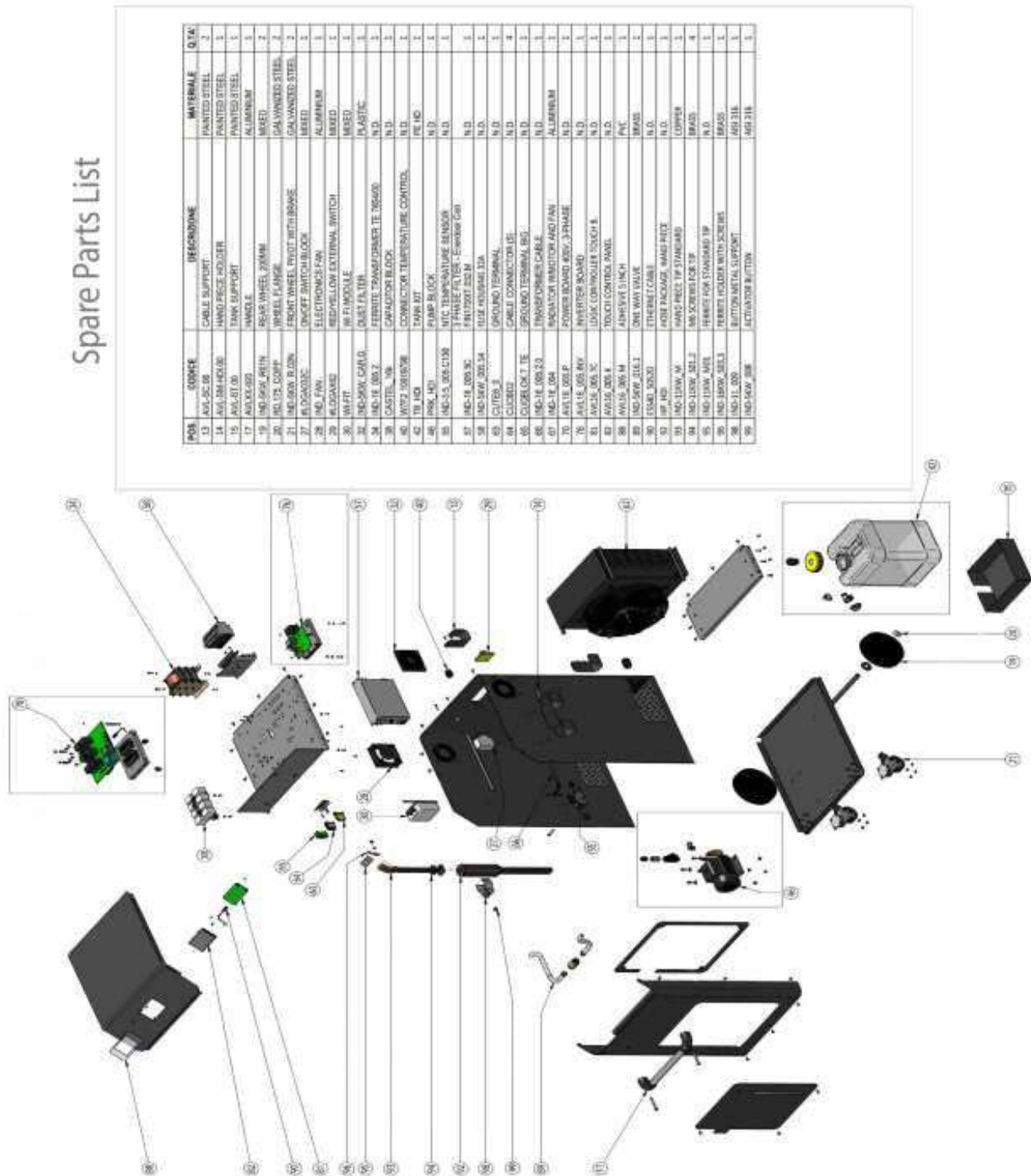
Spare Parts List

POS.	CODE	DESCRIZIONE	MATERIALE	Q.TA.
12	IND-13.1.006.K	KEYBOARD PCB	N.D.	1
13	AVL-SC-05	CABLE SUPPORT	PAINTED STEEL	2
14	AVL-3M-HOLE	HAND PIECE HOLDER	PAINTED STEEL	1
15	AVL-31-00	TANK SUPPORT	PAINTED STEEL	2
17	AVL-05-003	HANDLE	ALUMINIUM	1
18	IND-90W-201H	REAR WHEEL 200MM	MIXED	2
20	IND-175-COPP	WHEEL FLANGE	GALVANIZED STEEL	2
21	IND-50W-4-12W	FRONT WHEEL PIVOT WITH BRAKE	STAINLESS STEEL	2
27	IND-010A002C	SWITCH SWITCH BLOCK	MIXED	2
28	IND-7-FAH	ELECTRONICS VAN	ALUMINIUM	1
29	IND-0A0050	RED/YELLOW EXTERNAL SWITCH	MIXED	1
30	IND-11T	WIFI MODULE	MIXED	1
32	IND-90W-CAR-0	JUST FILTER	PLASTIC	1
34	IND-18-005.2	FERRITE TRANSFORMER TE 180450	N.D.	1
36	CASTEL-10A	CAPACITOR BLOCK	N.D.	1
40	IND-72-1579106	CONNECTOR TEMPERATURE CONTROL	N.D.	1
42	TB-4ED	TANK KIT	PRE-NO	1
46	IND-90W-PDI	PLUMP BLOCK	N.D.	1
55	IND-13.1.006.C11H	NTC TEMPERATURE SENSOR	N.D.	1
57	IND-16-105-SC	3 PHASE FILTER - Fanstar Coil	N.D.	1
58	IND-50W-005-54	IND-50W-005-54	N.D.	1
59	IND-90W-1130T	DISPLAY PANEL SILVER RE-TOURDO	ALUMINIUM	1
60	CUTTER-0	GROUND TERMINAL	N.D.	1
64	C008002	CABLE CONNECTOR (B)	N.D.	4
65	C008002-2	GROUND TERMINAL (B)	N.D.	4
66	IND-19-005-2-0	TRANSFORMER CABLE	N.D.	1
67	IND-19-054	RADIATION MONITOR AND FAN	ALUMINIUM	1
70	AVL-15-005-P	POWER BOARD (REV. 3-PHASE)	N.D.	1
76	AVL-15-005-MV	INVERTER BOARD	N.D.	1
80	IND-20W-004-1	ONE WAY VALVE	BRASS	2
92	HP-4ED	HOSE PACKAGE, HAND PICE	N.D.	1
93	IND-180W-5	HAND PICE TP STANDARD	COPPER	1
94	IND-110W-501.2	14S SCREWS FOR TOP	BRASS	4
96	IND-110W-4M31	HEMITE FOR STANCHION 7P	N.D.	1
98	IND-180W-501.3	FERRITE HOLDER WITH SCREWS	BRASS	1
99	IND-11-203	BUTTON METAL SUPPORT	403 316	1
99	IND-20W-008	ACTIVATOR BUTTON	403 316	1



Nutzungs- und Wartungshandbuch

15.5. Explosionszeichnung HDI 13K400 TC

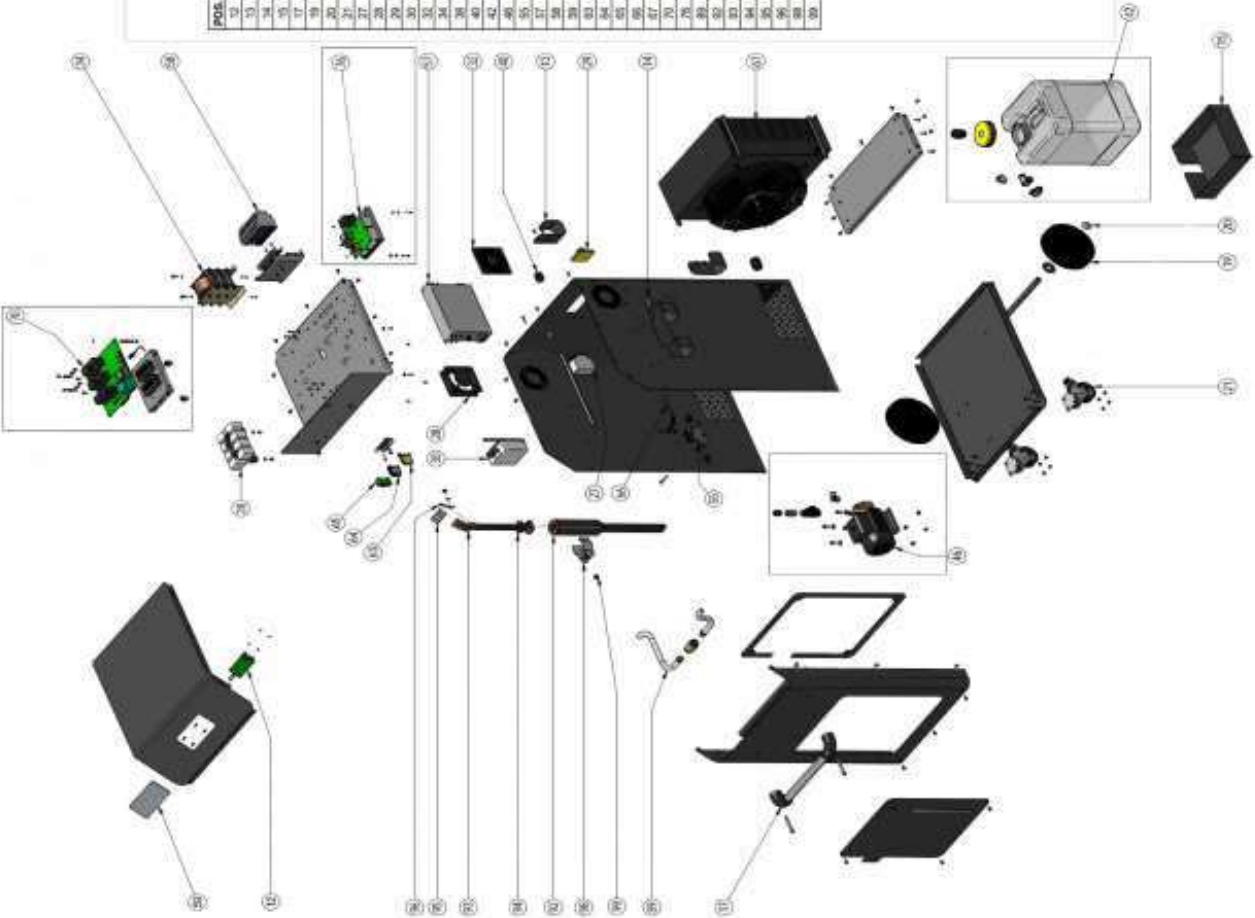


Nutzungs- Wartungshandbuch



15.6. Explosionszeichnung HDI 16K400 /18K400 KB

Spare Parts List



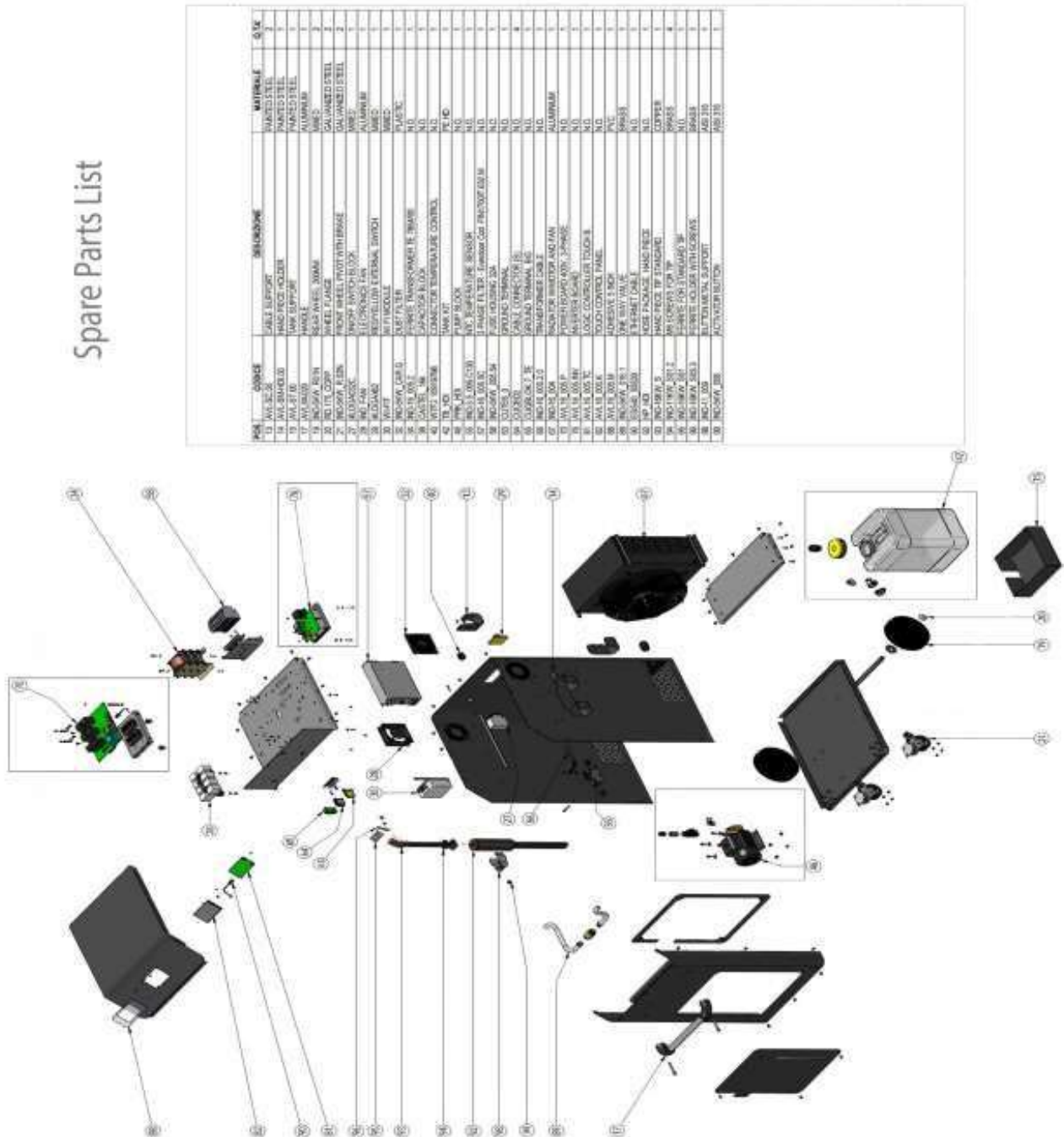
POS.	CODICE	DESCRIZIONE	MATERIALE	Q.TA.
12	IND-15-008	KEYBOARD PCB	N.D.	1
13	AVL-SC-08	CABLE SUPPORT	PAINTED STEEL	2
14	AVL-SBL-HD-06	HAND PIECE HOLDER	PAINTED STEEL	1
15	AVL-ST-00	TANK SUPPORT	PAINTED STEEL	1
17	AVL-XZ-000	HANDLE	ALUMINIUM	1
19	IND-SWP-001N	REAR WHEEL X200MM	WROD	2
20	IND-ITS-CONV	WHEEL FLANGE	GALVANIZED STEEL	2
21	IND-SWP-R-30N	FRONT WHEEL PIVOT WITH BRAKE	GALVANIZED STEEL	2
27	IND-DA-000	ON/OFF SWITCH BLOCK	WROD	1
28	IND-FAN	ELECTRONICS FAN	ALUMINIUM	1
29	IND-DA-002	RECTIFY LOW EXTERNAL SWITCH	WROD	1
30	WV-FIT	WIFI MODULE	WROD	1
32	IND-SWP-CAR-03	QUIET FILTER	PLASTIC	1
34	IND-16-005-2	FERRITE TRANSFORMER TS TRAILER	N.D.	1
36	CASTEL-156	CAPACITOR BLOCK	N.D.	1
40	WVPT-156V07M	CONNECTOR TEMPERATURE CONTROLL	N.D.	1
42	TS-140	TANK KIT	PE-HD	1
46	IND-16-005-1	PUMP BLOCK	N.D.	1
55	IND-15-005-01N	NTC TEMPERATURE SENSOR	N.D.	1
57	IND-15-005-5C	3 PHASE FILTER - Errorcode Cast. FMT1001.002 M	N.D.	1
58	IND-SWP-000-5M	FUSE HOUSING 22A	N.D.	1
59	IND-SWP-010N1	DISPLAY PANEL SILVER KEYBOARD	ALUMINIUM	1
60	CUTTER-3	CABLE CONNECTOR (S)	N.D.	1
64	CUTTER-2	GROUND TERMINAL (S)	N.D.	1
65	CUTTER-1	GROUND TERMINAL (M)	N.D.	1
66	IND-15-005-2-0	TRANSFORMER CABLE	N.D.	1
67	IND-16-004	RADIATOR W/ MOTOR AND FAN	ALUMINIUM	1
70	AVL-18-005-M	POWER BOARD 400V, 3-PHASE	N.D.	1
76	AVL-18-005-MV	INVERTER BOARD	N.D.	1
79	IND-SWP-016-1	ONE WAY VALVE	BRASS	1
82	IND-16-005-5	HOSE PACKAGE (HAND PIECE)	N.D.	1
83	IND-16-005-2	HAND PIECE (W/ STANDARD)	COPPER	1
84	IND-16-005-1	W/ SCREWS FOR TIP	COPPER	1
85	IND-16-005-1	FERRITE FOR STANDARD TIP	N.D.	1
86	IND-16-005-1	FERRITE HOLDER WITH SCREWS	BRASS	1
88	IND-11-008	BUTTON METAL SUPPORT	ALU 318	1
89	IND-SWP-008	ACTIVATOR BUTTON	ABS 318	1

Nutzungs- und Wartungshandbuch



15.7. Explosionszeichnung HDI 16K400 /18K400 TC

Spare Parts List



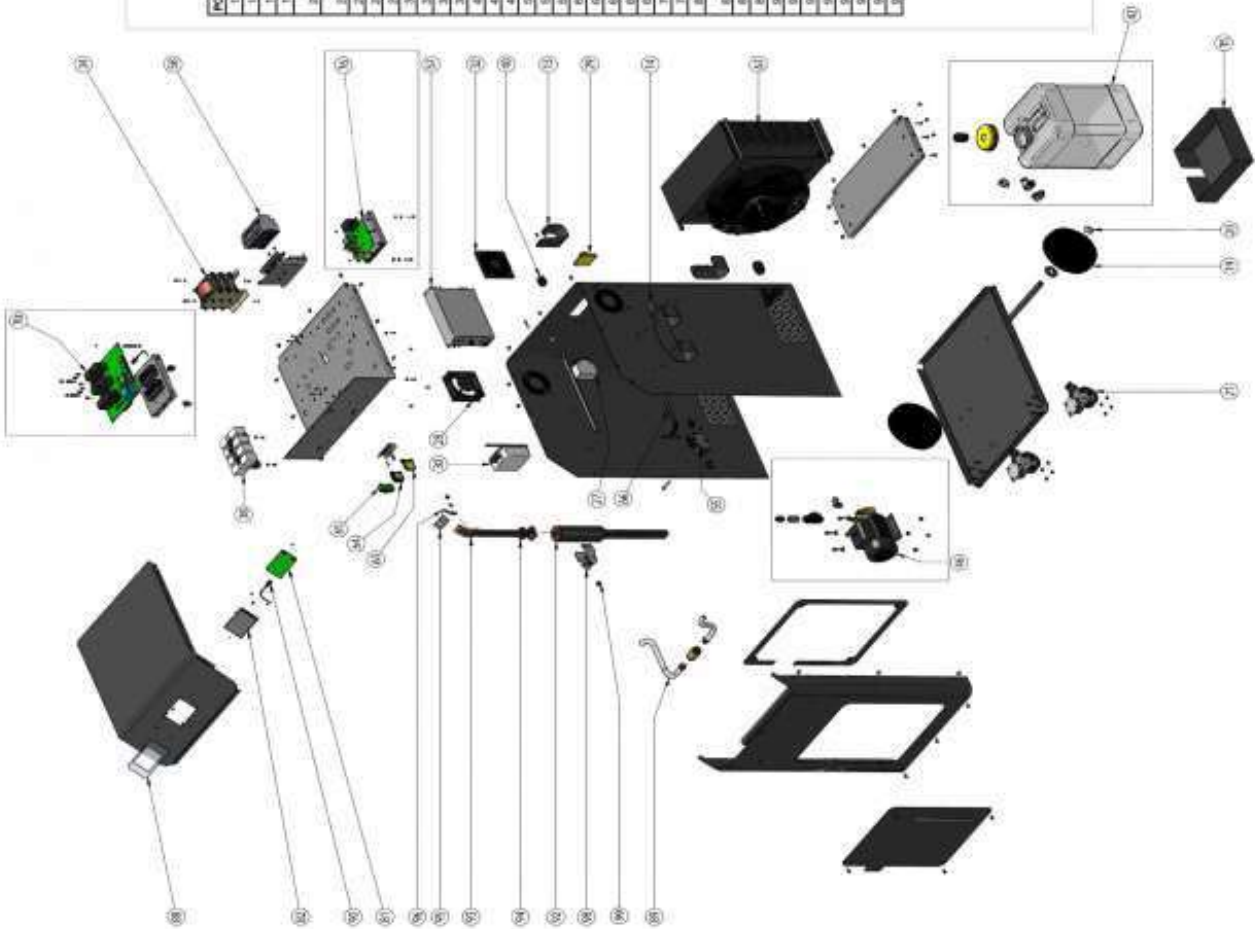
Nutzungs- Wartungshandbuch



15.8. Explosionszeichnung HDI 21K400 /23K400 TC

Spare Parts List

POS	CODE	DESCRIPTION	MATERIAL	QTY
13	AVL-SC-00	CABLE SUPPORT	PAINTED STEEL	2
14	AVL-BM-HD-00	HAND PIECE HOLDER	PAINTED STEEL	1
15	AVL-ST-00	TANK SUPPORT	PAINTED STEEL	1
16	AVL-SC-00	WHEEL ASSEMBLY	PAINTED STEEL	2
17	AVL-SC-00	WHEEL PLATE	PAINTED STEEL	2
18	AVL-SC-00	FRONT WHEEL PINOT WITH BRAKE	PAINTED STEEL	2
19	AVL-SC-00	DOCK SWITCH BLOCK	PAINTED STEEL	1
20	AVL-SC-00	ELECTRONICS PAN	ALUMINUM	1
21	AVL-SC-00	REDUCED EXTERNAL SWITCH	ALUMINUM	1
22	AVL-SC-00	WIFI MODULE	ALUMINUM	1
23	AVL-SC-00	DOCK FILTER	PLASTIC	1
24	AVL-SC-00	FERRITE TRANSFORMER 1E 150V/15	N/D	1
25	AVL-SC-00	FERRITE TRANSFORMER 1E 150V/15	N/D	1
26	AVL-SC-00	CONNECTION TEMPERATURE CONTROL	N/D	1
27	AVL-SC-00	TANK KIT	PE-HD	1
28	AVL-SC-00	PUMP BLOCK	N/D	1
29	AVL-SC-00	NTC TEMPERATURE SENSOR	N/D	1
30	AVL-SC-00	3 PHASE FILTER 1-500V/100V 500 M	N/D	1
31	AVL-SC-00	FLUX HOUSING 22A	N/D	1
32	AVL-SC-00	GROUND TERMINAL	N/D	1
33	AVL-SC-00	CABLE CONNECTOR (S)	N/D	4
34	AVL-SC-00	GROUND TERMINAL (S)	N/D	1
35	AVL-SC-00	TRANSFORMER CABLE	N/D	1
36	AVL-SC-00	TRANSFORMER CABLE AND FAN	ALUMINUM	1
37	AVL-SC-00	POWER BOARD 400V 3-PHASE	N/D	1
38	AVL-SC-00	INVERTER BOARD	N/D	1
39	AVL-SC-00	LOGIC CONTROLLER TOUCH B	N/D	1
40	AVL-SC-00	TOUCH CONTROL PANEL	N/D	1
41	AVL-SC-00	ADHESIVE 7 INCH	PVC	1
42	AVL-SC-00	ONE WAY VALVE	BRASS	1
43	AVL-SC-00	ETHERNET CABLE	N/D	1
44	AVL-SC-00	HOSE PACKAGE HAND PUMP	N/D	1
45	AVL-SC-00	HAND PUMP TIP STANDARD	COPPER	1
46	AVL-SC-00	180 SCREWS FOR TIP	BRASS	4
47	AVL-SC-00	FERRITE FOR STANDARD TIP	N/D	1
48	AVL-SC-00	FERRITE FOR STANDARD TIP	BRASS	1
49	AVL-SC-00	BUTTON METAL SUPPORT	ALU 316	1
50	AVL-SC-00	ACTIVATOR BUTTON	ABS 316	1



16. Maschinen-Logbuch

ANMERKUNG
Eine korrekte Aufzeichnung von Inspektionen und Wartungen im
Maschinenlogbuch wird vom Hersteller ausdrücklich vorgeschrieben und ist nicht
nur eine gute Praxis, sondern auch eine Verpflichtung des Benutzers.

[illegible]



CELETTE SAS

80, Impasse des Bretteaux
F-42410 SAINT MICHEL SUR RHONE

Phone : +33 4 75 57 59 59

Info@celette.com

www.celette.com